

Lipaxúhu Xtamacatzinín San Mateo

Umá Evangelio o Lipaxúhu Tamacatzinín huantu lichuhuínán San Mateo, lacatancs masiyuma pi Quimpuchinacán Jesús huá quimaakaputaxtinacán huanti makán quilhtamacú Dios ticamalacnunchá pi nacamacaminiy amakolh cristianos judíos huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Israel, porque huatiyá amá huanti huanicán Mesías huantu huamputún talacsacni.

San Mateo lacatancs masiyuy nac umá likalh-tahuaka pi Jesús huá xlitalakapasni quitáxtulh amá makán kolutzín rey David, na huan pi lacáchilh nac caquilhtamacú luu acxni lákchalh quilhtamacú lata Dios xlaclhcahuilínit pi nalacachín. Acxni lichuhuínankoy lácu lacáchilh Jesús, tuncán huán lácu matzúquilh xtascújut, pero acxnitiyá tzúculh scuja acxni Juan Bautista akmunukolh nac xakalhtúchoko Jordan. Acxni xlá aya xlis-cujma xtachuhuín Dios lacatancs masiyulh pi xkahlíy lanca litlihueke chu liskalala xlacata tancs nalichuhuínán xtalacapastacni Dios, y nachuná xkahlíy litlihueke xlacata nacamatlantiy latachá túcuya tajátat.

Amakolh capítulos huantu tahuilánalh nac xliakasputni umá libro, antá lichuhuínán acxni Jesús ahuatá alh nac xacachiquín Jerusalén, pus huatiyá umá quitáxtulh xliakasputni xtascújut

porque antiyá makñicanchá y lacastacuánalh nac calínín.

*Xtacuhuinicán huantí xalakmakán
Xlitalakapasni Jesucristo
(Lucas 3.23-38)*

¹ Xalakmakán xlitalakapasni Jesucristo huá xcamalacatzuquinít Abraham xahua rey David, pus antá nac umá libro tatzoktahuilanít xtacuhuinicán. Umakólh lacchixcuhuín chiné xcahuanicán:

² Amá kolutzín Abraham xuí chaṭum xkahuasa huantí xuanicán Isaac, y chinchú xkahuasa Isaac xuanicán Jacob, xkahuasa Jacob xuanicán Judá xahua makapitzín xnatalán. ³ Xlakahuasán Judá xcahuanicán Fares chu Zara (xtzicán xuanicán Tamar). Xkahuasa Fares xuanicán Esrom, xkahuasa Esrom xuanicán Aram. ⁴ Xkahuasa Aram xuanicán Aminadab, xkahuasa Aminadab xuanicán Naasón, xkahuasa Naasón xuanicán Salmón. ⁵ Xkahuasa Salmón xuanicán Booz (xtzí xuanicán Rut), xkahuasa Booz xuanicán Obed, xkahuasa Obed xuanicán Isaí. ⁶ Xkahuasa Isaí xuanicán David, y chinchú xlá rey David, titatáhui xpuscat Urías y chuná tilacáchilh chaṭum xkahuasacán huantí xuanicán Salomón.

⁷ Xkahuasa Salomón xuanicán Roboam, xkahuasa Roboam xuanicán Abías, xkahuasa Abías xuanicán Asá. ⁸ Xkahuasa Asá xuanicán Josafat, chinchú xlá xkahuasa Josafat xuanicán Joram, xkahuasa Joram xuanicán Uzías. ⁹ Xkahuasa Uzías xuanicán Jotam, xkahuasa Jotam xuanicán Acáz, xkahuasa Acáz xuanicán Ezequías. ¹⁰ Xkahuasa Ezequías xuanicán Manasés, xkahuasa Manasés

xuanicán Amón, xkahuasa Amón xuanicán Josías. ¹¹ Xkahuasa Josías xuanicán Jeconías xahuá xnatálán acxnitiyá amá quilhtamacú acxni xamakán ticachilencalh cumu la tachín laqui antá natascujachá israelitas nac xacachiquín Babilonia.

¹² Acxni chú antá xtahuilananchá antanícu xcalencanit tilacáchilh xkahuasa Jeconías huanti xuanicán Salatiel, xkahuasa Salatiel xuanicán Zorobabel. ¹³ Xkahuasa Zorobabel xuanicán Abiud, xkahuasa Abiud xuanicán Eliaquim, xkahuasa Eliaquim xuanicán Azor. ¹⁴ Chinchú xlá xkahuasa Azor xuanicán Sadoc, xkahuasa Sadoc xuanicán Aquim, xkahuasa Aquim xuanicán Eliud. ¹⁵ Xkahuasa Eliud xuanicán Eleazar, xkahuasa Eleazar xuanicán Matán, xkahuasa Matán xuanicán Jacob. ¹⁶ Xkahuasa Jacob xuanicán José, pus huá chú eé José huanti titatamakáxtokli María y na huatiyá chú eé María huanti malakatuncúhuilh Jesús y makástacli; huatiyá eé Jesús huanti limapaçuhuicán Cristo porque huá quincalakmaxtuyán.

¹⁷ Pus hasta lata xamakán xlama kolutzín Abraham, quilhmaccutati putáhuilh huanti tatilatamal hasta acxni lacachilh Rey David, y hasta aquilhmacutati putáhuilh acxni israelitas tachín ticalencalh nac Babilonia, pero nachuna litúm quilhmaccutati putáhuilh quitáxtulh acxni xacachicanit israelitas hasta acxni lacáchilh Cristo.

Xlakatuncúhuit Jesús

(Lucas 2.1-7)

¹⁸ Chú cámaj malacaputuncuhuiy lata lácu quitáxtulh acxni tilacáchilh Quimpuchinacán Jesús: Amá María huanti xtzi huá Jesús xlá aya csquincanit, y aya xlikalhtinít xlacata natatamakaxtoka

José. Pero acxni nia xlatatahuilay, y nia cxakatliy tuncán José, huata xlá niaj sacstu xlama porque chú aya xkalkalhima çatum skata, pero huá xlá xlimakatlihueke Espíritu Santo huanti chuná xtlahuanit. ¹⁹ Acxni José cátzilh pi María huanti xtasquín xuanit niaj sacstu xlama, y cumu huata xlá tlan xtapuhuán xuanit huata ni malacapupútlh xlacata ni namamaxaniy, huata mejor xlá caj tzekek xaxxtekuiliputún y chuná chú nalactlahuay xachuhuín huantu xquimakxteknit nac xchic xtasquín pero xlá ni xlacasquín natacatziy xlihuhua cristianos. ²⁰ Luu acxni chuná xlacapastacma, çatum xángel Quimpuchinacán Dios tasiyúnilh nac catamanixni y chiné huánilh:

—José, xlitalakapasni rey David, ni calimaxánanti xlacata namakamaklhtinana y natatahuilaya María cumu la mimpuscat, porque amá skata huantu xlá kalhkalhima huá xlitlihueke Espíritu Santo masqui chuná xlá lanit. ²¹ Acxni chú nalacachín amá actzu kahuasa, huix nalimapacuhuiya Jesús. Huá xlá chuná nalihuanicán porque nacalacxapaniy nacamatakenuniy xtalakalhincán xlihuak huanti natalipahuán.

²² Huá chuná xlá lálalh laqui María namakan-taxtiy xtachuhuín Dios huantu xamakán timalacpuhuanilh profeta Isaías xlacata natzoka nac xlibro acxni chiné huá:

²³ Chatum tzumat huanti niti axakatliy chixcú, chú niaj sacstu lama porque amaj malakatuncuhuiy çatum skata;
xlá nalimapacuhucán Emanuel,
porque eé tachuhuín Emanuel huamputún: Dios quincatalamán.

24 Acxni José lakahuanchá lata xmanixnima pus chuná xlá tláhuah cumu la huánilh xángel Quimpuchinacán y tatomakáxtokli María cumu la xpuscat. 25 Pero neçxnicú lakxtum talhtátalh lata xtatáhui hasta lacáchilh actzu xkahuasa María, y José chuná limapacúhuilh Jesús.

2

Makapitzín lakskalalán magos tamín talakachixcuhuy Jesús

1 Jesús tilakatuncúhuilh nac aktum actzu cachi-quín huanicán Belén, huá amá pulataman huantu xmapeksiy xamunicipio Judea, y na acxni amá cata acxni rey Herodes xuí limapeksiná nac amá lanca pulataman. Ni xlimakas tachilh nac xacachiquín Jerusalén makapitzín lakskalalán lacchixcuhuin huanti xtamalakchaniy huantu nalay acxni xlacán xtaucxilha stacu huantu tahuilánalh nac akapún, y umakolh lacchixcuhuin xcahuanicán magos. Xahuachí xlacán luu mákat antaní xtaminítanchá pekán pakalhú antanícu pulhachá chichiní. 2 Xlacán chiné takalhasquinínalh:

—¿Nícu huí amá actzu rey huanti lanchú lachichinít xlacata xlá natzucuyán camapeksiyán uú nac mimpulatamancán? Porque hasta nac quimpulatamancán cucxilhcháhu lata tzúculh lakskoy cstacu, y hasta uú aquinín cminítáhu laquí naclakachixcuhuyáhu.

3 Acxni rey Herodes cátzilh huantu xtalakminít amakolh lacchixcuhuin xlá luu akatiyuj tamákxteklí, y nachuná xlihuhua cristianos huanti xtahuilánalh nac Jerusalén. 4 Herodes lacapala camap-

macxtúm̄ilh xanapuxcun xcurajcán judíos xahuá xmākalhtahuakenacán, y chiné cākalhásquilh:

—Pus cumu huixinín catziyátit, caquilahuaníhu, ¿xatúcuya cāchiquín luu napulacachín Cristo huanti huanátit p̄i nacalakmaxtuyán?

⁵ Xlacán chiné tahuánilh:

—Tamá Cristo antá amaj lacachín nac Belén xmunicipio Judea, porque chuná títzokli chatum profeta nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:

⁶ Chinchú huix actzu cāchiquín Belén,
n̄i calipúhuanti para huix lacpuhuana p̄i n̄itu
limacuana
cumu lā makapitzín laclanca cāchiquínín huantu
tahuilánalh nac Judea;
porque antá nac eé actzu cāchiquín amaj lacachín
chatum
huanti nacapuxculén y nacamaktakalha quinca-
manán xalac Israel.

⁷ Acalistán rey Herodes tzek catasánilh amākolh lakskalalán lacchixcuhuín y cākalhásquilh túcuya quilhtamacú tzúculh taucxilhá amá stacu. ⁸ Acxn̄i xlacán tahuanikolh xlá camalakáchalh nac Belén, y chiné cahúanilh:

—Pus lalihuán capimpítit nac Belén y lihuana calikalhasquinínántit xlacata amá actzu kahuasa; y acxn̄i chú namaclayátit lalihuán naquilamaca-tziniyáhu xanícu luu huí laqūi n̄a nacán lakachix-cuhiy.

⁹ Acxn̄i rey Herodes chuná cahuanikolh eé tachuhuín, amākolh lacchixcuhuín lalihuán táalh. Y caj lipuntzú amá stacu huantu xtaucxilhn̄itanchá nac xpulatamancán aya xcapulanit̄ilhay nac tiji y hasta antá tachókolh

xmalakatancs nac amá chiqui antanícu xuí amá actzu skata. ¹⁰ Acxni amakolh laskalalán lacchixcuhuín taúcxilhli antanícu tachókolh amá stacu, luu xlicana tapaxúhualh. ¹¹ Acxni chú tatánulh nac chiqui y acxni taúcxilhli amá actzu kahuasa pi xchexnit María, lalihuán tatatzokóstalh nac çatiyatni y talakachixcúhuilh. Acalistán chú tamakákelh xcajacán huantu xpumajunit huantu xlacán xtalén y tatáilh oro, siensus chu xalacúan perfumes huanicán mirra. ¹² Y acalistán chú acxni aya talhtátalh çatzisní, nac çatamanixni camacatzínilh xángel Quimpuchinacán xlacata pi niaj antá catáalh nac Jerusalén antanícu huilachá Herodes. Pus xlacán chuná tatláhualh y huata túnuj tiji tachípalh huantu titum an hasta nac xcachiquincán.

José chu María tamatzaliy actzu skata

¹³ Acxni aya najata xtaankonit amakolh laskalalán lacchixcuhuín çatum xángel Quimpuchinacán nac çatamanixni tasiyúnilh José y chiné huánilh:

—Lalihuán cataqui y cacatátacaxti tamá actzu kahuasa xahua xtzí y mákat catzalátit hasta nac xapulataman Egipto. Antá chú natamakxtekapítit hasta acxni aquit nacuaniyán huantu milítláhuat, porque rey Herodes namaputzinán tamá actzu kahuasa laqui namakniy.

¹⁴ José y María lalihuán tascacatáquilh y lacapala tamacaxli amá actzu kahuasa y antá chú alh tahuilay nac xapulataman Egipto. ¹⁵ Pus antá chú xlacán xtahuilananchá hasta acxni nilh rey Herodes. Chuná tancs likantáxtulh xtachuhuín

Quimpuchinacán Dios huantu timalacpuhuánihl xlacata natzoka profeta Oseas nac xlibro antanícu chiné huán: “Aquit climapeksínalh xlacata calimíncalh quinkahuasa antanícu xuilachá nac Egipto.”

Herodes limapeksínán cacamaknícalth lactzu camán

¹⁶ Acxni rey Herodes cátzilh pi amakolh laskalalán lacchixcuhuín xtalikalhkamananít xlá luu lipēcua laṭa sítzilh y mapeksínalh xlacata nacamaknícán xlihuak lactzu lakahuasán huanti nia xmakatzikoy akatiyún çata huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Belén chu antá lacatzunín. Huá chuná litláhualh porque amakolh laskalalán lacchixcuhuín talitachuhuínalh pi xkalhiy cumu aktiy çata laṭa xlacán titaúcxilhli amá cstacu Cristo.

¹⁷ Huantu tláhualh Herodes laṭa camamakníninalh lactzu camán chuná likántáxtulh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁸ Nac xacachiquín Ramá takaxmata lampara tícu marí lipuhuama y tasaxnima. Pus huata huá amakolh lacchaján huanti antá tahuilánalh nac amá çachiquín huanti marí talipuhuamánalh y tatasamánalh, y ni lacasquinkolh para tícu nacamakoxumixiy, porque huá xlacán talaktasamánalh y talakcatzamámanalh xcamancán huanti aya camaknínicanít.

José chu María tataspitparay nac Nazaret

¹⁹ Pero makas lacatzálalh quilhtamacú y acxni nihl Herodes çatum xángel Quimpuchinacán nac

caṭamanixni tasiyúnilh José nac Egipto y chiné huánilh:

²⁰ —Chú lalihuán cataquítit cacamácaxti actzu kahuasa xahua xtzí, y antá chú cataspitparátit nac mimpulatamancán Israel, porque chú aya taninít huak amakolh lacchixcuhuín huantí xtamakni-putún tamá actzu kahuasa.

²¹ José lalihuán táquilh y quilhtayapá xtiji caṭáalh amá actzu kahuasa chu xtzí antá nac pekán xpulatamancán. ²² Acxni niā xchan José cátzilh pī huá chú xmapeksinama nac Judea Arquelao xkahuasa Herodes xpalaxxoko xtlat. Huata José juerza tzinú lacapuhuánilh y nī chalh, pero cumu maṭatziniparáca nac caṭamanixni huata mejor xlá antá alh nac xapulataman Galilea. ²³ Acxni chú antá chalh huata alh tahuilay nac aktum actzu caṭchiquín huanicán Nazaret. Huá chuná quilitáxtulh laquī nakantaxtuy nac xlatamāṭ Jesús huantu xtatzoktahuilanít nac xlibrojcán profeta pī nalitapaṭcuhuy nazareno.

3

Juan Bautista liakchuhuínán nac desierto pī namín Jesús

(Marcos 1.1-8; Lucas 3.1-9, 15-17; Juan 1.19-28)

¹ Acxni chú tilákchalh quilhtamacú xlacata Juan Bautista namatzuquiy xtascújut, antá tíalh nac desierto huantu huí nac xapulataman Judea. ² Xlá antá tzúculh camakalhchuhuiniy cristianos y chiné xcahuaníy:

—¡Luu catlahuátit liṭlán, calakpalítit xalixcájnít mintalacapaṭacnicán, y chuná calatapátit cumu

la Dios lacasquín! Porque chú aya lakchanit quilhtamacú acxni xlá ámaj matzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

³ Huatiyá chú tamá Juan Bautista huanti profeta Isaías tilichuhuínalh xamakán quilhtamacú acxni chiné titzóknulh nac xlibro:

Takaxmatachá aktum tachuhuín nac desierto antanícu nitícu lama cristianos y chiné huán:

“Cacaxtlahuanítit tiji antanícu luu tlan nalacmín Quimpuchinacán;

cacaxtlahuanítit kantum tiji huantu luu statua.”

⁴ Amá lhakat huantu xlihakanán Juan huá xlitlahuacanit xmacchíxit camello, xtampulakta-huilay kantum cinturón xla xuhua, y huá xlá xcalihuayán lactzu xtuqui xahua táxcat huantu xlá xmaclay nac caquiuhuín. ⁵ Lhuhua cristianos xala mákat xtamín takaxmatniy xtachuhuín, y nachuná huanti xtahuilánalh nac xacachiquín Jerusalén, xahua huanti xtalamánalh xlicalanca nac xapulataman Judea y nachuná chú amakolh cristianos huanti antá xtahuilánalh nac xcaquilhtunín kalhtuchoko huanicán Jordán. ⁶ Y acxni chú xlacán maktum xtahuán pi xlicana xtalakpaliputún xalixcájnít xtalacapaścacnicán, Juan xcaakmunuy nac kalhtuchoko.

⁷ Pero acxni Juan caúcxilhli pi nachuná fariseos chu saduceos xtalakmín xlacata na natatakmunuy huata xlá chiné cahuánilh:

—Chú huixinín luu xtachuná lapátit cumu lá talay amakolh laclixcájnít xcananín luhua acxni tatzucuy tatzalaníy lhcúyat acxni caxkoyumácalh. ¿Tícu camacatzinín huixinín para caj la

nataakmunuyátit chú aya tlan naputaxtuyátit xlacata amá tapatín huantu lanchú Dios nacamacaminiyán? ⁸ Pus tlan nahuán, pero luu akstitum calatapátit laqui chuná stalanca nalitasiyuyátit pi xlicana aya lakpalinitátit xalixcájnít mintalacapastacnicán. ⁹ Y ni huata caj calilacataquinántit xlacata pi cumu xlitalakapasni Abraham huixinín chú nilay túcu caticakspulán. Porque xlicana pi nichuná catiquitáxtulh porque para huixinín caj xmanhuá limaclacapinátit pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi para Dios chuná xlacásquilh umakolh chíhuix xlá tlan xcalimáxtulh xlitalakapasni Abraham. ¹⁰ Dios xtachuná calimaxtuyán cumu la quihuín, y xahuachí xlá aya chacatziyaj chipanít xhacha laqui nacatancamiy amakolh quihui huantu nitú limacuán. Y latachá túcuya quihui huantu ni tahuacay tlan xtahuácat camicán y mapucán nac lhcúyat. ¹¹ Xlicana xlá pi caj chúchut aquit ccaliakmunumán laqui chuná nalicatziacán pi xlicana lakpalinitátit xalixcájnít mintalacapastacnicán; pero chú amajá chin chatum huanti aquit cpulanitilhay huata xlá nacaliakmunuyán xlitlihueke Espíritu Santo chu lhcúyat. Pero xlá atzinú lanca xlacatzúcut ni xachuná aquit, xahuachí aquit nipara tzinú quimininiy naclitaxtuy cumu lá xtasacua nacuán laqui nacxcutniy xatasíhu xtuxuhua. ¹² Xlá luu aya lihuana lacapastacnit lata lácu nacamapajpitziy cristianos, luu xtachuná xlá nacatlahuay cumu la amá chatum chixcú huanti chacatziyaj chipanít xlitacsunucán xtrigo laqui namakaníy xapalhma, y acxni chú aya lacsunukonit nahuán amá trigo

lihuana namaquiy nac xpúcuxi, y chinchú xapalhma antá nalacalcuyuhuiliy nac lhcúyat antanícu necxnicú lakmixa.

*Juan Bautista akmunuy Jesús
(Marcos 1.9-11; Lucas 3.21-22)*

¹³ Ni limakas quilhtamacú Jesús tacaxchá nac xcachiquín huantu huí nac xapulataman Galilea y antá chú chilh nac kalhtuchoko huantu huanicán Jordán antanícu xakmununuma Juan laqui xlá na naakmunucán. ¹⁴ Acxni xlá lákchilh, Juan ni xakmunuputún, y chiné huánilh:

—Huata aquit quimininiy naquiakmunuya, ¿chinchú huata huix quilaktana xlacata aquit nacakmunuyán?

¹⁵ Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua huantu cuanimán porque xlacasquinca pi chuná quincamininiyán namakantaxtiyáhu xlihuak huantu Dios lachcahuilinit.

Y Juan tlan tláhualh. ¹⁶ Acxni Jesús taakmunukolh y aya xtacutma nac xquilhtún chúchut, ¡caj xamaktum taláquilh akapún y Jesús úcxilhli Xespíritu Dios xtactamachi cumu la actzu paloma y antá títum xlakmima! ¹⁷ Y na luu acxnitiyá amá takáxmatli aktum tachuhuín huantu minchá nac akapún y chiné huá:

—Huá umá Quinkahuasa huanti aquit luu cpaxquiy, luu xlicana clipaxuhuay huantu xlacata.

4

*Akskahuini matlahuiputún talakalhín Jesús
(Marcos 1.12-13; Lucas 4.1-13)*

¹ Acalistán acxni taakmunukolh, amá Espiritu Santo malacpuhuánilh Jesús xlacata naán nac desierto antá nac amá pulataman ní nitícu lama cristianos laquí antá natalatzaksayachá akskahuini.

² Lata antá xlamachá tipuxam quilhtamacú tantacú tantascaca nitucu huáyalh, y acalistán chú tzuculhá tzinsa. ³ Huata akskahuini lalihuán lákmilh laquí natalatzaksay y chuná namatlahuiy talakalhín, y chiné huánilh:

—Cumú para xlicana huix Xkahuasa Dios, pus chú lanchú calimapeksínanti xlacata pi umakolh chíhuix caxtilánchahu nahuán.

⁴ Jesús kálhtilh:

—Xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka chiné huan: “Ni luu caj xman xtahuá catililatámalh çatum cristiano, pus na luu xласquinca nalilatamay amá xtachuhuín Dios huantu xlá limapeksiy.”

⁵ Y acalistán amá akskahuini lelh nac xacachiquin Jerusalén antanícu xyá lanca xpusiculan Dios, tahuácalh nac xakstín, ⁶ y antá chiné huánilh:

—Para xlicana huix Xkahuasa Dios lanchú uú lhken capit hasta nac catiyatni, porque nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, chiné huán:

Dios nacalimapeksiy xángeles laquí nacuentajtatlahuayán,

natalichipapaxtokán xmacancán

laquí mintantún nipara aktum chíhuix nalitakahuiy.

⁷ Jesús chiné kálhtilh:

—Pero na luu milicátzit pi huantu tatzokta-huilanit xtachuhuín Dios na chiné huán: “Ni caj chunatá calikalhkamánanti Mimpuchinacán Dios laqui natlahuay huantu huix lakatiya catláhuah huantu nipara tzinú mininiyán.”

⁸ Acalistañlitúm chú amá akskahuiní taampá nac aktum lanca kestín y caj ucu maucxilhñikolh xlihuak laclanca cachiquinín huantu tahuilánalh nac catiyatni, y nachuná lata túcua kalhikoy xliilakátit. ⁹ Y chiné huánilh:

—Para huix naquilakatatzokostaya y naquila-kachixcuhuiya cumu la mimpuchiná, aquit nac maxquiyán putum huantu ucxílhpat lanchú.

¹⁰ Y acxnitiyá Jesús chiné huánilh:

—Huix akskahuiní, luu xlicana catlahua litlán caquintakenuni, porque nac xtachuhuín Dios chiné huán: “Xmanhuá Mimpuchinacán Dios cala-kachixcuhui y cakalhakáxpatti huantu xlá lima-peksimán.”

¹¹ Amá akskahuiní máxtekli Jesús y lalihuán támilh ángeles xalac akapún laqui natamakta-kalha.

*Jesús matzuquiy xlitascújut nac Galilea
(Marcos 1.14-15; Lucas 4.14-15)*

¹² Acxni Jesús cátzilh pi Juan Bautista tamac-núcalh nac pulachin huata xlá ampá nac Galilea y chalh nac Nazaret. ¹³ Pero ni makas tamák-xtekli antá, huata mejor antá alh tahuilay nac Capernaum. Umá cachiquin huí nac xquilhtún xapupunú Galilea, huá umá pulataman antanícu makán quilhtamacú xtamapeksinít xapulataman Zabulón y Neftalí. ¹⁴ Chuná likantáxtulh huantu

profeta Isaías títzokli nac xlibro antanícu chiné huán:

¹⁵ Huantí tahuilánalh nac amaḱolh puḷataman huantu caḥuanicán Zabulón chu Neftalí, antanícu títaxtuy lancaṭiji huantu chaḥ hasta nac pupunú;

amaḱolh cristianos huantí tahuilánalh nac amá mákat puḷataman

antanícu tzucumachá xakalhtuchoko Jordán, antá nac Galilea antanícu lhuhua tahuilánalh huantí ni judíos;

¹⁶ maṣqui xlacán xalakacapucsua xtlamánalh pero nataucxilha aktum lanca taxkáket, y huantí chú aya xtaamánalh talaktzankay nac calínin,

natalilacahuánán lanca taxkáket.

¹⁷ Hasta laṭa antá tíchaḷh Jesús xlá tzúculh akchuhuínán y chiné xaḥuaniy cristianos:

—Calakpalítit xalixcájnít mintalacapaṣtacnicán y chuná calatapátit cumu la Dios lacasquín, porque chú aya talacatzuhuima quilhtamacú acxní xlá namatzuquiy xasasti xtapéksit nac caquilhtamacú.

Jesús caḥuaniy kalhatati squitinanín catastalánilh

(Marcos 1.16-20; Lucas 5.1-11)

¹⁸ Maktum quilhtamacú Jesús xquilhtutla-huama xapupunú Galilea acxní caúcxilhli chaṭiy lacchixcuhuín linatalán, chaṭum xuanicán Simón huantí acalístán limapaćúhuilh Pedro, y chinchú chaṭum xuanicán Andrés. Xlacán caj squitinanín xtahuanit y xtamajumánalh xtzalhcán nac chúchut. ¹⁹ Pero Jesús chiné cahuánilh:

—Huixinín caquilastalaníhu porque chuná cumu lá sakajununátit xlacata nachipayátit squiti, aquit naccamasiyuniyán lanchú lácu nacaputzayátit amaḱolh cristianos huantí taaktzankatamanít.

²⁰ Acxni chuná cahuanikolh, amaḱolh squiti-nanín taakxtekmikolh xtzalhcán y tastalánilh.

²¹ Caj lipuntzú Jesús akchú tlahuampá y caúcxilhli chaṭiyliṭum lacchixcuhuín na linatalán, Santiago y Juan xcamán Zebedeo. Xlacán antá xtatajumánalh nac aktum barco xtalacachimánalh xtzalhcán; na antá xtajuma kolutzín Zebedeo huantí xtlatcán. Jesús caṭasánilh y cahuánilh xlacata pi catastalánilh. ²² Huata xlacán na lalihuán taakxtekuílih xtzalhcán xahua xtlatcán y tastalánilh Jesús.

*Jesús camakalhchuhuiníy luhua cristianos
(Lucas 6.17-19)*

²³ Jesús xcalakatzalatlahuán lactzu cachiḱuinín lata xlicalanca nac xapulataman Galilea, xcamakalhchuhuiníy cristianos nac xpusiculancán judíos antanícu xchán, xlá xcalitachuhuinán amá xasasti xtapéksit huantu Dios xmatzuḱiputún nac caquilhtamacú y nachuna liṭúm xcamatlantíy tipakatzi tajátat huantu xcaḱalhiy amaḱolh cristianos. ²⁴ Xlicalanca nac xapulataman Siria catzicalh huantu xtlahuama Jesús y luhua cristianos tzúculh talimín tatatlanín huantí caṭuhúa xtalipatimánalh tipakatzi tajátat, na chuná caṭuhua tacatzanájuat, nachuná huantí xcamakatlanjít xespíritu akskaḱuiní, y na pacs huantí xcasnoka

uún, nāchuná huanti xtalac̄luntuhuanan̄it y n̄ilay xtatlahuán. Pus Jesús huak camatlántilh.

²⁵ Łatachá nícu xán Jesús, luhua cristianos canihua xalanín xtastalan̄iy para xalac Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y nā xahuá huanti xtalamananchá hasta pekán nac kalhtuchoko huantu huanicán Jordán.

5

*Jesús camakalhchuhuin̄iy cristianos nac kest̄ín
(Lucas 6.20-23)*

¹ Maktum quilhtamacú acxn̄i Jesús úcxilhli p̄i luu luhua cristianos xtastalan̄in̄it, xlá lālihuán tala-cac̄xtutáhui nac aktum lanca kest̄ín, acxn̄i chal̄h antan̄ícu juerza caxtum huata antá culucs táhui, y acxn̄i xdisc̄ipulos nā quilhpux̄tum tatatahuilachá,
² xlá tzúculh camakalhchuhuin̄iy, y chiné cahuá-nilh:

*Jesús lichuhuin̄án huanti luu lipaxúhu
nalatamay*

³—Luu lipaxúhu calipulhcácalh huanti tacatz̄iy p̄i xlicana huí pulactum huantu cātzankaniy y luu tamaclacasquín, pus huanti chuná kalhiy xtalacapastacni xlicana p̄i huá natamakamaklht̄inán huantu Dios camax̄quiputún xcamanán.

⁴’Luu cāna laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti lanchú talipuhax̄nimánalh y tatasamánalh, porque namín quilhtamacú acxn̄i Dios nacamakoxumixiy.

⁵’Luu laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti nac xnacujcán n̄i laclucu camaklhcatz̄icán, porque

huatunín xlacán natamaklhtinán amá pulataman huantu Dios camaxquiputún xcamanán.

6'Luu cana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti lanchú xlihuak xnacujcán talacputzamánalh lata lácu luu akstitum natalatamay, porque xlicana pi huá Dios amaj camaxquiy huantu xlacán taputzay.

7'Luu xlicana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti talakalhamán xamakapitzín xtacristianoscán, porque Dios nachuná nacalakalhamán.

8'Luu cana laclipaxúhu cacalipulhcácalh huanti ni caj talihuán sinoque xlihuak xlitlihueke tacatziputún lácu lacasquín Dios calatámalh laqui luu akstitum natalatamay, porque huatunín umakolh cristianos nataucxilhachá nac akapún.

9'Luu cana laclipaxúhu huanti talitaakatzan-kemánalh y taliscujmánalh xlacata pi ankalhiná caánalh tacácsuat nac xlakstipancán xlihuak cristianos y ni caj catalamakasítzilh, y chuná xlá Dios nacalimaxtuy cumu la xlicana xcamanán.

10'Nachuná luu cana laclipaxúhu cacalipulhcácalh amakolh cristianos huanti caliputzastalamácalh y casitzinimácalh caj xpálacata pi tatlahuaputún huantu tlan xtascújut Dios porque xlicana pi huá umakolh huanti natamakamaklhtinán huantu Dios kalhiy nac xtapéksit nac akapún xlacata natatalipaxuhuay.

11'Y nachuná luu laclipaxúhu cacalipulhcacántit huixinín acxni caj quimpálacata lixcájnít tachuhún nacañuanicanátit, nacaputzastalacanátit, nacamaxtunicanátit taksanín huantu huixinín nacaliyahuanacánit. 12 Pus amá quilhtamacú huixinín calipaxuhuátit huantu caokspulamán y

nī caj calīlipuhuántit, porque luu lhuhua huantu nacalimaskahuicanátit nac akapún, xahuachí na calacapastáctit pī nachuná catlahuacanit amakolh profetas huanti Dios ticamacámilh xamakán quilhtamacú.

Cristianos talitaxtuy cumu la mátzat chu taxkáket nac caquilhtamacú

(Marcos 9.50; Lucas 14.34-35)

¹³ Pus cumu la huixinín catziyátit pī mátzat luu xlicana limacuán porque limaskokenancán, pus chú huixinín ccalimaxtuyán cumu la mátzat nac xlakstipancán cristianos huanti namaskokeyátit laqui nī natalaktzankay. Pero para huá mátzat naaninikoy xliškoko, ¿lácu chú lacpuhuanátit pī tlan cahuá nalimaskokenancán? Xlicana pī niaj tu limacuán huata mejor caj namakancán nac quilhtín laqui catihua cristianos natalactayamiy.

¹⁴ Y nachuna litúm huixinín nac xlakstipancán cristianos litaxtuyátit cumu la taxkáket huantu nacamakskoniy nac caquilhtamacú. Pus aktum cachiquín huantu huilachá nac xokspún lanca kestín xlicana pī nilay tahuilay para nī juerza naucxilhcán. ¹⁵ Na luu xtachuná quitaxtuy cumu la nac aktum chiqui, necxnicú mapasicán aktum limaksko laqui chú naliakpulonkxuilicán aktum cajón, huata acxni mapasicán limaksko talhmán huilicán laqui xlihuak huanti tahuilá-nalh nac amá chiqui natalilacahuanán amá taxkáket. ¹⁶ Pus nachuná chú huixinín calimasiyútit milatamatcán pī xlicana ankalhiná pásama milimakskocán nac xlakstipancán cristianos laqui acxni xlacán nataucxilha huantu huixinín lacuán

mintascujutcán tlahuapátit pus chuná natalila-kachixcuhuiy Quintlaticán huanti huilachá nac akapún.

Jesús huán huantu atzinú tlak xatlán limapeksín

¹⁷ 'Xahuachí huixinín ni calacpuhuántit para aquit cminit lactlahuay huantu timáxteklí xlimapeksín Moisés xahuá huantu titaquimašiyuchi xalakmakán profetas; aquit nitu caj cminit lactlahuay, huata caj cminit malacaputuncuhuiy huantu luu huaniputún. ¹⁸ Porque aquit xlicana ccahuaniyán pi lihuán lanchú tlancú lamaj nahuán caquilhtamacú xahuá akapún, nipara chatum cristiano anán huanti tlan namatakenuniy cana caj aktum letra osuchí aktum punto huantu makán tatzoktahuilanit xlimapeksín Dios nac likalhtahuaka sinoque hasta caní nakantaxtukoy huantu antá huan pi xlikantáxtut. ¹⁹ Huá xpalacata ccalihuaniyán pi huanti kalhakaxmatmakán y ni makantaxtiputún nac xlatámat latachá túcuya limapeksín huantu tatzoktahuilanit nac xlimapeksín Dios masqui lampara nitucu xkásat lata huantu xlá limapeksínán, y para xlá ni nacalitaakatzankey xamapitzín xlacata natamakantaxtiy, pus xlicana pi nachuná nitucu xkásat catilitaxtuchá nac xtapéksit Dios. Pero huanti kalhakaxmata y makantaxtiy nac xlatámat huantu tatzoknit nac xlimapeksín Dios y nachuná calitaakatzankey xamapitzín cristianos, camasiyuniy laqui xlacán na natamakantaxtiy, pus xlicana pi umá chixcú luu talipahu nalimaxtucanáchá nac xtapéksit Dios. ²⁰ Porque aquit xlicana ccahuaniyán para huixinín na ni namakantaxtiyátit xli-

mapeksín Dios y na caj chuná natlahuayátit cumu la tatlahuay xmaḱalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos, pus na nīpara huixinín nīlay catitapeksítit nac amá xasasti xtapéksit Dios.

Jesús calimākalhchuhuiñiy cristianos xlacata pī nītlán sitzicán
(Lucas 12.57-59)

²¹ 'Huixinín stalanca catziyátit lata lácu huan amá limapeksín huantu makán ticamaxquicántit, chiné huán: "Nī camakni mintacristiano, porque huanti makñinán xlicana pī amaj laktzankay nac xlatatín Dios." ²² Pero chú aquit camán cahuaniyán huantu atzinú tlak xatlán tachuhuín, pī huanti maḱqui caj nasitziniy xtacristiano y nī natapatiy xlá na luu mininiy nalaktzankay nac xlatatín Dios. Y nachuná huanti calahuá naaktlakaxakatliy y naliquilhpataxtuy xtacristiano, tamá chixcú mininiy camalacapúcalh nac xlatatincán mapeksinanín laqui antá namakalhapalicán xpālacata huantu huaninīt. Pero aquit ccahuaniyán pī huanti nītu liucxilha chaṭum xtacristiano y xahua chí nahuaniy pī xlá tantum tasnokxtu, tamá cristiano luu mininiy pī na naán patinán nac calhcuyatni antanīcu caxtlahuanīt Dios.

²³ 'Pus huá xpālacata ccalihuaniyán para huix lipímpat mililakachixcuhuín nac pusiculan, y acxni chú luu pímpat lakachixcuhuiya Dios, xamaktum nalacapastaca pī huí chaṭum mintacristiano huanti tzinú talamakasitzinīta, ²⁴ pus huata mejor antá cahuilikeya mililakachixcuhuín nac xpaxtún altar antanī lakachixcuhuinancán, y lalihuán

capit talamakoxumixiya amá mintacristiano, y acalistán chú capimpara nac pusiculan y chú xlihuak mintalacapistacni calakachixcuhui Dios.

²⁵ Nachunalitúm para chatum mintacristiano catziya pi sitziniyán y catziya pi amán malacapuyán nac xlatatín mapeksinanín, huata mejor lacatitum catalacaxla lihuán nitu a malacapuyán, laqui chuná ni namacamastayán nac xlatatincán policías y chú xlacán natatamacnuyán nac pulachin. ²⁶ Y para antá namanucana, aquit lacatancs cuaniyán pi ni catitamacxtúcantí hasta caní juerza naxokokoya mimulhta huantu antá nasquinicana.

Jesús lichuhuínán xlacata nitlán naxakatliya atunuj puscät

²⁷ Huixinín catziyatit lácu huan amá limapeksín huantu ticamaxquicalh xalakmakán militalakapasnicán, chiné huán: “Ni caxakatli tunuj puscät para huí mimpuscät.” ²⁸ Pero chú aquit cahuaniyán pi huanti masqui caj nauxilha chatum puscät y xlá nalacpuhuán pi tuncán xlá xtláhualh, pus tamá chixcú aya tlahuanit talakalhín nac xnacú, porque luu xtachuná quitaxtuy cumu la a caxakátlilh.

²⁹ Pus na huá xpalacata ccalihuaniyán pi para huá xalac mimpekstácat milakastapu matlahui-putunán talakalhín, huata mejor tuncán calacamaxtúcantí y mákat camacapi; porque xalihuaca tlan para caj pulactum namalaktzankeya xalac mimacni y ni mililanca natamacpucana nac pupatín. ³⁰ Chunalitúm para huá mimacastácat juerza matlahuiyán talakalhín, mejor cachucúacti

y mákat camacapi; porque xalihuaaca tlan caj pulactum xalac mimacni namalaktzankeya y ni mililanca catitamacpúcanti nac pupatín.

Jesús lichuhuínán xlacata pi ni tlan natalamakxteka huanti latamakaxtoka

(Mateo 19.9; Marcos 10.11-12; Lucas 16.18)

³¹ Nachunalitum max na catziyátit laa lácu huán nac pulactum limapeksín huantu xamakán ticamakxteknícántit, chiné huán: “Para chatum chixcú makxtekputún xpuscat, pus huata luu xlicasquinca pi namaxquiy mactum cápsnat lihuana xalacaxlán huantu nacatlahuanicán nac puchuhuín, laqui antá nahuán nac cápsnat pi maktum natalamakxteka.” ³² Pero huata chú aquit ccahuaniyán aktum tachuhuín huantu luu atzinú xatancs: para chatum chixcú namakxteka xpuscat masqui xla nitū tlahuanit huantu nitlán para xakatlinit atunuj chixcú, pus huata xlá caj amaj matlahuiy talakalhín para naputzaparay huanti natatahuilaparay, y nachuná amá chixcú huanti natatahuilay amá puscata huanti makxtekcanit nachuná lhuhua talakalhín tlahuay nac xlatatín Dios porque xlá maktum pi lactlahuakoy amá tamakaxtókot.

Jesús huán pi huantu nalitayaya natlahuaya, camakántaxti

³³ Xahuachí aya catziyátit lácu huán amá limapeksín huantu xamakán quilhtamacú ticamaxquicántit: “Juerza camakántaxti amá mintachuhuín huantu limalacnuya nac xtacuhuiní Mim-puchiná MiDios xlacata natlahuaya.” ³⁴ Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán: Neçxnicú tu

calitayátit natlahuayátit y huá naliqUILHPINÁtit para lata túcu. Necxnicú caliQUILHPÍTIT akapún para túcu nalitayayátit porque luu xtachuná qui-taxtuy cumu lampara huá Dios liquilhpimpátit, porque antá nac akapún huilachá xpumapeksín.³⁵ Y na nipara catiyatni caliQUILHPÍTIT xlacata para túcu namalacnuya, porque antá uú nac catiyatni limaxtuy Dios cumu la antanícú majaxay xtantún. Na nipara huá amá lanca xacachiquín Jerusalén caliQUILHPÍTIT para túcu namalacnuyátit porque antá nac eé cachiQUÍN huí xpumapeksín Dios nac caquilhtamacú.³⁶ Nipara huá caliQUILHPÍ mi-akxaka para túcu namalacnuya porque ni huix mapeksiya, y xahua chí huix nilay lakpaliniya lata xlitzitzeke kantum minchíxit para snapapa natlahuaya.³⁷ Pus acxní para túcu nalikalhtinana pi natlahuaya caj xman cahuanti: “Tlan nactlahuay”, osuchi lacatancs catziya pi nilay catimakántaxti huata caj xman cahuanti: “Ni ctitláhuah”. Porque latachá tícu luu lihuana macatzinínamputún pi namakantaxtiy pus hasta huá chú lima-lacnuy liquilhán huantu xlá lipahuán, pus antá chú camakatlejayan xalixcájniit talacapistacni.

Jesús lichuhuínán xlacata pi nitlán natalamakaxokoya huanti sitziniyan
(Lucas 6.29-30)

³⁸ Huixinín na catziyátit lácu huamparay amá pulactum limaPEKSÍN huantu xamakán quilhtamacú ticamakxteknícántit: “Para tícu natalahuiliniy xtacristiano y namaxtuniy xlakastapu, osuchi namactinikoy xtatzán, pus na luu chuná catlahuácalh cumu la xlá matakahuinanit laqui

namakaxokocán.” ³⁹ Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán: Ni catalalacatahuacátit chatum chixcú huanti lixcájnít liçatziy. Huanti nalakakaxiyán nac milakxtín huata mejor calakxtipinipara alakxtitu calakxtikaxiparán para luu chuná lacpuhuán. ⁴⁰ Para caj luu chuná catziy namalacapuyán y chú namakchipaputunán mintamaknu, pus huix ni juerza casakámaklhti, huata mejor na camaxqui talacasquín xlacata na nalén minchamarra. ⁴¹ Para tícu xafuerza namacuquiyán xlacata calipini xtacuca cana caj aktum kilómetro xilakamákat, huata huix camalihuaquini tlak catlahuani litlán y calipini cana caj aktiy kilómetro. ⁴² Latachá tícu nasquiniyán huantu mac-lacasquima camaxqui, y necxnicú caj cakaxpatni huanti maclacasquimán y huanti maksacuanamputunán.

Jesús lichuhuínán lácu napaxquiya huanti sitziniyán

⁴³ 'Huixinín na lakapasátit ehe limapeksín huantu makán quilhtamacú ticamaxquicántit huantu chiné huán: “Capaxqui miamigo huanti paxquiyán, y chinchú huanti sitziniyán na casitzini.” ⁴⁴ Pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi cacapaxquítit huanti casitziniyán y cakalhtahuakanítit Dios xpalacata huanti ni caucxilhputunán xlacata xlá camaktáyalh. ⁴⁵ Para xlicana chuná natlahuayátit pus Quintlaticán Dios huanti huilachá nac akapún xlá nacalipulhcayán cumu la xlicana xcamanán. Porque xlá huak acxtum tlan cacatziniy cristianos y liputum camaxquiy xtaxkáket chichiní hasta

masqui huá amakolh lacchixcuhuín huantí laclixcájnít xtapuhuancán, na xahua huantí lacuán xtapuhuancán cristianos, y na huá macamín sin nac xokspuncán huantí laclixcájnít talicatziy lacchixcuhuín xahua huantí lacuán xtapuhuancán. ⁴⁶ Pero para huixinín caj xmanhuá capaxquiyátit huantí na capaxquiyán, pus ¿túcu chú ya taskáhu namaklhtinanátit nac xlatatín Dios caj xpālacata cumu chuná natlahuayátit? Porque hasta masqui huantí laclixcájnít xtapuhuancán nachuná xlacán talatalay. ⁴⁷ Y nachuna litúm para caj xman huá lipaxúhu caxakatliyátit huantí catziyátit na capaxquiyán, ¿túcu chú xlitlán tlahuapátit laqui nacamaskahuicanátit nac xlatatín Dios? Porque hasta masqui amakolh lacchixcuhuín huantí ni talakapasa Dios nachuná tatlahuay. ⁴⁸ Pus huata mejor luu xlicana huixinín tlan cakalhítit mintalacacapastacnicán chuná cumu la Quintlaticán huantí huilachá nac akapún luu xlicana xlá akstitum kalhiy xtalacapastacni.

6

Jesús lichuhuínán lácu natlahuaya aktum tlan tascújut

¹Luu xlicana cuentaj catlahuátit, nitu tilaktzak-sayátit mintalakahamanincán nac xlatatincán xlihuhua lacchixcuhuín caj laqui chuná huixinín luu lacuán cristianos nacalipulhcacanátit caj xpālacata huantu tlahuayátit. Porque para chuná natlahuayátit, amá Mintlaticán huantí huilachá

nac akapún, cumu xlá huak lakapasa mintalacapastacnicán pus ñi caticamaxquín mintaskahucán.

² Por eso acxñi huix nacamaktayaya amakolh cristianos huanti xlicana tamaclacasquixnimán pus ñi cacalitchuhuñanti xlihuak cristianos cumu la tatlahuay huanti caj luu talakatiy taaksaninán y antá xlacán tzucuy talichuhuñán nac mimpusiculancán laqui huixinín nalimacapinátit luu tlan chixcú osuchi nac catijinín. Huá chuná xlacán talitlahuay laqui cristianos natalimacán cumu la lacuán cristianos, pero chú aquit lacatancs ccahuaniyán pi caj huá xpalacata huantu xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit huantu luu xtaputzamánalh xlacata nacacninanacán, pero pacsá camaskahuicanit nahuán. ³ Pus huata acxñi huix nacamaktayaya huanti xlicana luu tamaclacasquimánalh pus ñipara calitachuñanti hasta masqui huanti luu atzinú talipahu miamigo, ⁴ huata caj xman huix mecstu calicatzi huantu tlan lakatzek tlahuanita. Pero Quintlaticán huanti huilachá nac akapún xlá ucxilhmán y huak catziy huantu xaya lakatzek tlahuapat pus huata xlá luu lhuhua namaxquiyán huantu nalixokonuniyán.

*Jesús masiyuy lácu nakalhtahuakaniyáhu Dios
(Lucas 11.2-4)*

⁵ Y nachuna litúm acxñi huixinín nakalhtahuakaniyátit Dios ñi chuná catlahuátit cumu la tatlahuay huanti caj taakskahuiminán. Xlacán talakatiy takalhtahuakatayay nac mimpusiculancán xahua nac xcaçhastunín tiji antanícu luu lhuhua

tzamacán laqui amakolh cristianos mat nataucx-
ilha huantu xlá tlahuama. Huata aquit xlicana
lacatancs ccahuaniyán pi caj xpalacata huantu
xlacán tatlahuay pus chuná chú aya tamaclanit
huantu xtaputzamánalh xlacata pi nacacacnina-
nicán, y aya camaskahuicanit nahuán porque
niaj tu catitamakamaklhtínalh nac xlacatín Dios.
6 Pero acxni huix nakalhtahuakaniya Dios huata
mejor mecstu catanu nac mínchic, lihuana cama-
lacchuhua mimálacchi, y antá chú cakalhtahua-
kani Quintlaticán Dios porque antá xlá lacxtum
tahuilán masqui ni tasiyuy. Y cumu Quintlaticán
ucxilhma pi tlan huantu huix tlahuápat, pus luu
xlicana pi huá namaxquiyan mintaskahu huantu
lakchanán.

7 Pero acxni chú nakalhtahuakaniya Dios ni
pihua pihua cahuanti mintachuhuín huantu ni
limacuán chuná cumu lá tatlahuay huanti ni
talakapasa Dios y xlacán talacpuhuán pi Dios
nacaxmatniy porque luu lhuhua huantu taqui-
lhuamánalh. 8 Pus huixinín ni chuná calicatzítit
cumu lá xlacán, porque Quintlaticán xlá aya catziy
huantu huixinín maclacasquimpátit masqui nia
squiniyátit. 9 Acxni huixinín nakalhtahuakani-
yátit Dios mejor chiné nahuaniyátit:

Huix Quintlaticán Dios huanti huilapi nac akapún,
caj xman huix mininiyán naccalakachixcuhui-
niyán mintacuhuini.

10 Camilh milimapeksín uú nac quilakstipancán.
Huaq cakantáxtulh huantu mintapaxuhuán uú
nac caquilhtamacú,
chuná cumu lá kantaxtumachá nac akapún.

11 Huantu lanchú cmaclacasquimanáhu quinta-
huajcán caquilamaxquíhu.

12 Caquilamatzenaniíhu xlihuak huantu nītlán
ccatlahuaninítán,
nachuná cumu la aquinín cmatzenaniyáhu
huanti quincataratlahuanítán.

13 Ni caquilamakxtekui xlacata naquincatzak-
sayán akskahuiní,
huata mejor caquilamatapanuníhu xlihuak
huantu xquincamatlahuín talakalhín.
Porque huak milá lanca limapeksín, xahuá xli-
huak litlihueke,
na chuná huantu xli lanca milicácnit xli ankahlíná
quilhtamacú canexnicahuá.

14 'Pus para huixinín namatzenzenaniyátit
xamakapitzín mintacristianoscán huanti
xcataratlahuanítán, nachuná Quintlaticán huanti
huilachá nac akapún na nacamatzenaniyán
xlihuak huantu nītlán tlahuanítátit. 15 Pero
para huixinín ni namatzenzenaniyátit
xamakapitzín mintacristianujcán huantu
nītlán catlahuaninítán, pus na chuná
Quintlaticán huanti huilachá nac akapún ni
caticamatzenaniín mintalakalhincán.

*Jesús huán lácu kalhxteknincán laqui
lilakachixcuhicán Dios*

16 'Acxni huixinín nakalhxtekninátit xlacata
nalakachixcuhiyátit Dios, pus ni calimasiyútít
cumu lampara luu lalalipuhuampátit caj nac
milacancán chuná cumu la tatlahuay huanti caj
taaskahuimínán. Huá chuná xlacán talitlahuay
laqui xlihuak cristianos natacatziy pi mat takalh-
xteknimánalh. Aquit xlicana ccahuaniyán pi

caj xpalacata huantu xlacán tatlahuay nac xlatincán cristianos pus aya tamakamakhtinanit xtaskahucán huantu xtaputzamánalh. ¹⁷ Pero acxni huix nakalhxtéknina xlacata nalakachixcu-huiya Dios, lihuana calakachákanti y catácxquitti ¹⁸ laqui xlihuhua cristianos ni natacatziy para huix kalhxtékniempat. Huata caj xman huá Quintlaticán huanti huak catziy huantu huix tlahuápat, y cumu xlá acxtum tlamán pus namaxquiyán mintaskahu huantu lakchanán.

Huanti catuá huá kalhiy huantu xtapalh tumin nitu limacuaniy nac akapún
(Lucas 12.33-34)

¹⁹ Ni cata catuá huá camaakstokuilítit huantu xtapalh tumin huantu anán uú nac caquilhtamacú, porque antá uú catuá huá huak malaksputuy xaluhua y huak laktzankakoy, xahuachí uú tzamay kalhananín huanti tlan natakahn. ²⁰ Huata mejor luu xatlán pi caj luu luhua huantu lacuán tascújut cacatlahuátit y luu xtachuná cumu la a camaakstokuilipi mintumin nac akapún antanícu nilay necxni pasay xaluhua, y nitucu malaktzankey, xahuachí na nipara kalhaná antá nilay lakchán xlacata nakahn. ²¹ Porque antanícu huixinín namaakstokuiliyátit mintascujutcán pus na antá huilachá nahuán milistacnicán.

Xlakastapucán cristianos xtachuná cumu la limaksko
(Lucas 11.34-36)

²² Milakastapu xtachuná cumu la limaksko huantu makskolén xlihuak mintantumínica, pus

para huá tlan milakastapu xliianca nac mintantu-minica nakalhiya taxkáket. ²³ Pero para huá milakastapu niñlán lilacahuana, pus xlicalanca mintantumica xalakacapucsua lamaj nahuán. Pus para huantu lilacahuana ni kalhiy huantu tlan taxkáket xlicana pi xalaktzankán lápat nahuán nac milatámat.

Niñay lakaputiyú tahuilacán para nalipahuana Dios y nalipahuana tumín
(Lucas 16.13)

²⁴ Niñpara çatum chixcú tlan çatascuja çatiy patrón aktumá quilhtamacú, porque acxni natascuja y nakalhakaxmata çatum pus huá chú çatumlitum juerza nakalhakaxmatmakán y nasi-tziniy; xahuachí niñay catitáscujli porque ni catitláhuah huantu nalimapeksicán. Pus aquit clacasquín pi luu lihuana caakatáktit huantu cuaniputún: Chatum chixcú niñay lipahuán Dios cumu lá xpuchiná y natlahuay huantu limapeksiy, y para na huatiyá amá quilhtamacú nalipahuam-paray xtumín cumu lá xpuchiná huanti nakalhakaxmata huantu nalimapeksiy.

Dios maktakalha xcamanán
(Lucas 12.22-31)

²⁵ Pus nachuna litúm luu clacasquín pi caakatáktit huantu camán cahuaniyán: Niñ picutá luu akatiyuj calilatapátit huantu nalihuayanátit chali chali laqui tlan nalatapayátit, y na niñpara huá xpalacata milhakacán huantu nalilhakanánátit calitaakatankétit. ¿Lácu pi ni catziyátit pi atzinú limacuán quilatamatcán porque

huá Dios quincamaxquinitán, nixachuná quinta-huajcán; y nachuna litúm quimacnicán luu limacuán nì xachuná quilhakātcán? ²⁶ Caj luu cacatzítit, amakolh lactzu spun huantu takosa nac caunín xlacán nì tachananán, nì tamakalanán y nìpara tatlahuay xpucuxicán antanícu natamaquiy para xcuxicán osuchi huantu natamaclacasquín. Pero huata huá Quintlaticán huanti hui-lachá nac akapún xlá chālī chālī camaxquiy xta-huajcán huantu tlan natalilatamay, y stalanca catziyátit pì huixinín atzinú luu lactalipahu nì xachuná cumu la amakolh lactzu spun. ²⁷ Pus luu caj caquilahuaníhu, ¿tícu la huixinín para marí liakatiyuncán y litaakatzankecán huantu caj sacstu xlacata, pì tlan cahuá chú namalīhuaquiy cana caj aktum hora xlatámat para aya amajá nìy?

²⁸ 'Pus cumu para chuná, ¿tícu xpalacata huixinín picuta marí litakatzanketapayátit xpalacata milhakātcán huantu nalīlhakanánátit? Huata luu cuentaj cacatlahuátit amakolh lactzu xánat huantu sacstucán tastactapuliy nac catuhuán, xlacán nì tascuja y nìpara tatlahuay huantu xlacán natalīlhakanán. ²⁹ Pero aquit lacatanacs ccahuaniyán pì nìpara huá amá chixcú huanti xamakán quilhtamacú rey xuanit huanti xuanicán Salomón, masqui xlicana pì luu lhuhua cata laclipecuánit xalacuán lhakat huantu xlá xcalhakay, necxnicú lay macatáxtuclī xlacata chuná nalhakanán luu lilakátit cumu la amakolh lactzu xánat. ³⁰ Cumu para huá Dios chuná laklīlakátit līhuana cacaxyahuay amakolh lactzu licúxtut huantu lanchú lilakátit tayánalh nac catuhuán, pero caj chālī o

tuxama naxnekkoy, nacacán y natamacpuacán nac calhcuyatni, ¿lacpuhuanátit chú pi huata huixinín ni luu caticalitakatzankén? ¡Xlicana luu lanítatit porque nilay akstitum lipahuanátit! ³¹ Huá xpalacata ccalihuaniyán, ni luu akatiyuj calilátit xahuachí ni luu calitaakatzankétit huantu tlan nalihuayanátit osuchí huantu nalilhakananátit chali tuxama. ³² Porque lhuhua cristianos huanti ni talakapasa Dios caj luu xmanhuá talitaakatzanketamamánalh huantu tamaclacasquín, pero nichuná cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh, porque huixinín kalhiyátit chatum Mintlaticán huanti huilachá nac akapún huanti nacamaktakalhan, xlá aya catziy huantu huixinín maclacasquimpátit chali chali. ³³ Pus huata huixinín mejor huá calakpuhualacapítit lata huí xlimapeksín Dios xahuachí calaktzaksátit huantu xlá lakatiy; para chuná natlahuayátit acalístán xlá nacamaxquiyán lata túcua huixinín maclacasquimpátit. ³⁴ Ni huá caucxilhlacachipítit huantu namaclacasquinátit xala chali quilhtamacú o xala tuxama, porque lata chalíyán xkakatilhay acxnicú tasiyuy xatúcuya taaklhúhuit limín eé quilhtamacú.

7

Ni caputzani xcuenta huantu naliyahuaya mintacristiano

(Lucas 6.37-38, 41-42)

¹ Necxni caputzanani xtalakalhín huantu tlahuanit mintacristiano xlacata huix tlan nalihuaníya, laqui acalístán Dios na nichuná naputzá-

nanikoyán xlihuak huantu titlahuanita mintalākahlín y chuná chú namaxokoniyan. ² Porque Dios nachuná nacaputzananiyan mintalākahlín chuná cumu la huix xcaputzananiya xtalākahlincán mintacristianoscán; y chuná cumu la camaxquiya xtaxokoncán mintacristianoscán xlá nachuná namaxquiyan mintaxokón. ³ Pus, ¿lácu chú tlan liucxilhniya xtalākahlín chatum mintacristiano, xtachuná cumu la a catalakaxtapuchá y lacatanuma nac xlakastapu actzu pokxni, pero para huata huix chú nipara tzinú maklhcatziya pi na talakaxtapunita y huix tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu? ⁴ Y nachuna litúm para huix ni catziya pi na talakaxtapunita, ¿lácu chú tlan licatziya huaniya mintacristiano: “Cakalhikeya tzinú, pala uclacamaxtuyan tamá actzu pokxni huantu lacatanumán nac milakastapu”? ⁵ ¡Aksaniná! Mejor huata pulh huix calacamaxtúcanti tamá tlak lanca palhquim huantu lacatanumán nac milakastapu laqui chuná luu tlan nalacahuánana y luu tlan nalacamaxtuya amá actzu pokxni huantu lacatanuma mintacristiano.

⁶ Ni cacamaxquítit chichín huantu xatasiculanatlahu caxtilánchahu chimpara xamaktum caj natasitziy y nacalikospasayan; y na nipara huá paxni cacalakmacapítit xalactaparaxlá y lacuán perlas xlacata xlacán caj natalactayamij.

*Huanti putzay huantu maclacasquima maclay
(Lucas 11.9-13; 6.31)*

⁷ Cahuanipá Jesús:

—Ankalh_{in}á casquinítit Dios huant_u maclacasquimpátit y xlá nacamaxquiyán; huant_u xatlán talacapaścacni caputzátit y namaclayátit, calakatláktit málacchi y chuná nacamałaquinicánátit. ⁸ Porque huant_i squín maxquicán, huant_i putzay maclay, y huant_i lakatlaká málacchi malaquinicán.

⁹ 'Chinchú para huixinín huí minkahuasacán, ¿p_i huata nalacpuhuana namaxquiya aktum chíhuix acxni xlá nasquiniyán mactum caxtilánchahu? ¹⁰ Osuchi para squinimán camaxqui squiti, ¿p_i naliakskahuiya tantum luhua? ¹¹ Pus cumu huixinín cristianos xalac caquilhtamacú luu lixcájnit licatziyátit, pero na catziyátit lácu namaxquiyátit huant_u lacuán xtahuajcán mincamancán, ¿p_i lihuaca chú Quintlaticán Dios huant_i huilachá nac akapún n_i caticamaxquín xalacuán talacapaścacni acxni huixinín nasquiniyátit?

¹² 'Pus lacatancs ccahuaniyán p_i xliankalh_{in}á cacatlahuanítit litlán xamakapitzín cristianos chuná cumu la huixinín xlacasquintit xlacán xtatlahuanín litlán. Porque xlicana p_i huá umá kamputum quitaxtukolh huant_u tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahua huant_u titatzokuililh nac xlibrojcán profetas.

Jesús lichuhuínán xapitzu málacchi
(Lucas 13.24)

¹³ 'Huant_i luu xlicana lakmaxtuputún xlistacni luu juerza catlahuánilh calaktzáksalh xlacata antá nalactanuy nac xapitzu málacchi. Porque na huí xapilanca málacchi antanícu n_ipara tzinú tuhua lactanucán y nachuná calakmácat tiji

antanícu ñi tuhua lactlahuancán, y luu lhuhua cristianos antá talactlahuán, pero huanti antá nataán pus lacatancs pi caj nac pulaktzankan talacayánalh. ¹⁴ Pero huata amá pitzu malacchi antanícu luu tuhua lactanucán, xahua amá tiji antanícu luu calaktzú y ñi lhuhua talactlahuán porque antá luu tuhua lactlahuancán, xlá titum nacalichanán antanícu namakamaklhtinanátit latámat nac akapún.

*Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-44)*

¹⁵ 'Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata ñitu nacaaskahuiyán amakolh lacchixcuhuín huanti caj taaskahuiminán xlacán tahuán pi mat huá talichuhuínamánalh, xtachuhuín Dios. Luu tlán lata tamakalhchuhuíninán xtachuná cumu la lacmantzú borrego talitaxtuy lata tatasiyuy xlacata pi tlan nacamalacatzuhuiyán, pero nac xpulacnicán xtachuná cumu la xalacucú lapánit huanti tahuanán. ¹⁶ Huixinín huá tuncán nacalilakapasátit xtayatcán caj xpalacata lixcájnít huantu tatlahuay nac xlatamatcán. Pus huixinín stalanca catziyátit pi ñi makalacán uvas nac calhtucunín, ña ñipara huá higo puxcán nac cakajín. ¹⁷ Akatum quihui para tlan huá nalitalakapasa xtahuácat porque luu lacuán natahuacay, y huantu ñitlán quihui pus ña huá xtahuácat nalitalakapasa pi ñitlán porque ñi lacuán catitahuácalh xtahuácat. ¹⁸ Ñipara akatum quihui anán huantu luu xlicana tlan y para chú natzucuy tahuacay xtahuácat huantu ñi lacuán, y ñipara akatum

quihui huantu ni xatlán chú natzucuy tahuacay huantu luu xalacúan xtahuácat. ¹⁹ Xlihuak quihui huantu ni lacúan tahuacay xtahuácat catancamicán y tamacpuacán nac lhcúyat laqui antá nalaclhcutapuy, y nachuná chú umakolh lacchixcuhuin nacaokspulay. ²⁰ Xahuachí huixinín huá nacalilakapasátit huantu xlacán tatlahuay, porque luu xtachuná cumu la akatum quihui huá xtahuácat litalakapasa para tlan osu nítlan.

*Caj xmanhuá ti natlahuay xtapaxuhuán Dios
nalakmaxtuy xlistacni
(Lucas 13.25-27)*

²¹ Ni xlihuak amakolh cristianos huanti caj xquilhnicán quintalihuaníy pi quintalipahuán cumu lá xpuchinacán taamanalh tatapeksiniy Dios, huata caj xmanhuá huanti xlicana natamakantaxtiy nac xlatamatcán huantu xtapaxuhuán Quintlat huanti huilachá nac akapún. ²² Amá quilhtamacú acxni nacamaxokonicán cristianos nac xlacatín Dios, luhua huanti naquintahuaníy: “Quimpuchinacán, aquinín xaclichuhuinanahu mintachuhuin, caj mintacuhuiní xacliquilhanahu tlan xaccatlakaxtuyáhu xespíritu akskahuiní, xahuachí caj mintacuhuiní tlan xaccalitlahuayáhu laclanca licacni tascújut.” ²³ Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Catakenútit antanícu aquit cyá putum huixinín huanti xlistucupátit huantu nítlan porque aquit necxni ccalakapasnitán para xquilalipahuanahu.”

*Huanti laktzaksay natlawáy xlimapeksín Dios
luu xtachuná tì catziy tlahuay xchic
(Marcos 1.22; Lucas 6.47-49)*

²⁴ Huanti quinkalhakaxmata y laktzaksay natlahuay huantu aquit cuán luu xtachuná litaxtuy cumu la chatum skalala chixcú huanti tláhualh xchic y lihuana lilakxketyáhualh chíhuix xtaláyáhu. ²⁵ Acxni chú milh lipeca sìn, lan stacnánalh nac kalhtuchoko, y lan únulh antanícu xyá amá chiqui; pero masqui chuná lalh amá chiqui nìpara tzinú lacpáalh porque xatalayáhu lihuana xmatijucanìt nac xlakstipán chíhuix. ²⁶ Pero nachuna litúm, talamanampá cristianos huanti na quintakaxmatniy huantu aquit cuan, pero cumu nì talaktzaksay huantu ccalimapeksiy pus xlacán luu xtachuná talitaxtuy cumu la chatum tonto chixcú huanti tlahuay xchic nac camuntzayán. ²⁷ Acxni chú lan milh sìn, lan stacli kalhuchoko, y luu lipeca lata únulh, pus cumu lan milh uún, jamá chiqui makpúspítcalh y maktum laclatamakolh!

²⁸ Acxni Jesús chuhuinankolh, amakolh cristianos luu cacs talacahuankolh caj xpálacata xtalhchuhuin huantu xlá xmasiyunìt. ²⁹ Porque xlá xcamakalhchuhuinìy cumu la tì xlicana kalhiy limapeksín y nì xtachuná cumu lá xmakalhtahua-kenacán judíos.

8

*Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xkalhiy
lepraj tzitzi
(Marcos 1.40-45; Lucas 5.12-16)*

¹ Acxni Jesús talakakalhutahuilachi nac amá kestín luu lhuhua cristianos tastalánilh. ² Antá nac tiji laktalacatzúhuilh çatum chixcú huanti xlitajatlay pulactum tzitzi huanicán lepra. Acxni lákchilh lakatatzokóstalh nac xlatatín y chiné huánilh:

—Para huix chuná lacasquina caquimapacsani lata ckalhiy quintzitzi.

³ Jesús lakalhámalh limacchípalh xmacán nac xmacni y chiné huánilh:

—Chuná clacasquín, lanchujtuncán capacsti.

Acxni chuná huankolh amá tatatlá tuncán pac-sli.

⁴ Acalistán Jesús chiné huánilh:

—Luu xlicana catlahua litlán nitícu calitachu-huínanti. Huata caj xman calakpimpi çatum cura, huá camaxqui milimosna huantu tilimapeksínalh Moisés xamakán quilhtamacú laqui acxni xlá naucxilhan xlá namaluloka y xliputum naczicán pi huix aya pacsnita amá mintajátat huantu xkalhiya.

Jesús matlantiy xtasacua chatum capitán romano

(Lucas 7.1-10)

⁵ Acxni Jesús chalh nac aktum cachiquín huanicán Capernaum lahíhuán laktalacatzúhuilh çatum capitán romano; xlá tzúculh limakatzankey, ⁶ y chiné huánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, nac quínchic ketama çatum quintasacua luntuhuananit y luu lipecua lata macatzaj huí nac xlihanca xmacni.

⁷ Jesús huánilh:

—Aquit nacán matlantiy.

⁸ Pero amá capitán chiné kálhtilh:

—Makalhtahuakená, xlicana pi huix luu tlan catziya, pero aquit nipara tzinú quimininiy xlacata pi huix natanuyápi nac quínchic. Huata mejor caj kalhtum tachuhuín cahuanti camapeksinanti y amá quintasacua natatlantíy, porque clipahuanán y ccatziy pi huantu huix nalimapeksinana chuná nalay. ⁹ Huá chuná clihuanimán porque aquit soldado y na huí huanti quintamapeksiy laclanca quinapuxcún. Xahuachí chú aquit na tahuilánalh quintropa huanti ccamapeksiy; acxní cuaniy çatum para nícu caalh pus xlá án, y acxní cuaniparay çatum xlacata pi camilh xlá namín; y acxní chú climapeksiy quintasacua para túcu catláhualh xlá lalihuán tlahuay.

¹⁰ Acxní Jesús káxmatli huantu xlá huánilh luu cacs lilacahua y chiné cahúanilh huanti xtastalanimánalh:

—Xlicana ccahuaniyán pi lata xlicalanca nac xapulatan Israel nitícu a cmanoklhuy huanti luu xlicana naquilipahuán cumu la quilipahuán eé chixcú. ¹¹ Pus chú luu lacatancs camán cahuaniyán huantu amaj quitaxtuy acalístán: lata xlicalanca caquilhtamacú lhuhua cristianos huanti nitúcu xkasatcán calimaxtucán porque xlacán ni judíos, pero huatunín tlan natalakchán antanícu huilachá Dios nac akapún; xlacán antá quilhtum natamaktahuilay nac amá mesa antanícu putum natatahuayán xalakmakán quilitalakapasnicán Abraham, Isaac y Jacob. ¹² Y lhuhua cristianos israelitas huanti xcamalacnunicanít pi nacalakmaxtucán y xlitahuilacán xuanít nac xputahuilhán antá nac xpaxtún Dios, caj xpalacata

cumu ni tamakantáxtilh nac xlatamátcán huantu xcalimapeksicanit, pus xlacán nacatamacxtucán nac quilhtín antanícu luu capúcsua. ¡Koxutanín xlacán, porque antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj cumu lipecua lata natapañín!

¹³ Acxnitiyá Jesús chiné huánilh amá capitán:

—Lanchú capittá nac mínchic, niaj caakatiyújlat pus huata chuná cakantáxtulh cumu la huix canajlanita.

Xlicana xlá pi acxnitiyá amá quilhtamacú amá xtasacua capitán tatlántilh lata xtatatlay.

Jesús matlantiy xputiyatzi Simón Pedro

(Marcos 1.29-31; Lucas 4.38-39)

¹⁴ Maktum quilhtamacú acxni Jesús alh nac xchic Pedro antá xlá úcxilhli xputiyatzi Pedro pi xketama nac xputama porque xli lama palha lhcúyat. ¹⁵ Huata Jesús macachípalh nac xmacán y acxnituncán máxtekli amá lhcúyat huantu luu xmaknima; y amá puscá lalihuán táquilh, tzúculh caxtlahuay xtahuá huantu nacatalihuayán.

Jesús camatlantiy luhua tatatlanín

(Marcos 1.32-34; Lucas 4.40-41)

¹⁶ Acalístán acxni aya capucsuankolh, luu luhua tatatlanín liminicalh antanícu xuí Jesús; huí ti xcaakchipaninit xtalacapastacnicán xespíritu akskahuíní pero cumu xlá kalhiy litlihueke caj makatunu xcaxakatliy y xcaputlakaxtuy amakolh akskahuininín. Xahuachí huak camatlántilh tipakatzi tatatlanín huanti antá xcaliminicanit. ¹⁷ Jesús chuná camatlántilh amakolh tatatlanín y chuná limakantáxtilh nac xlatámat huantu xamacán

quilhtamacú xlichuhuinanittá profeta Isaías acxni chiné huá: “Huak xlá tlahuakolh quintajatatcán.”

Huanti xlicana scujniputún Jesús ni calacpúhua para natachokoy
(Lucas 9.57-62)

¹⁸ Acxni Jesús úcxilhli pi luu lhuhua cristianos xtachimámalh antanícu xuí xlá, cahúanilh xtama-kalhtahuakén pi catatácaxli xlacata natapatacuta ali quilhtutu chúchut. ¹⁹ Chatum xmakalhtahua-kenacán judíos laktalacatzúhuilh y chiné huánilh:

—Makalhtahuakéná, aquit na cstalaniputunán latachá nícu huix napina latapaya.

²⁰ Jesús kálhtilh:

—Aquit nitu ckalhiy, nichuná cumu la amakolh lactzu huekni xlacán takalhiy clhucucán antanícu talhtatay, xahuá amakolh lactzu spun huak takalhiy xmasekecán; pero aquit Xatalacsacni Chixcú ni ckalhiy antanícu cmajaxay quiakxaka acxni ctlakuán.

²¹ Chatumlitúm huanti na xtamakalhtahuakén xuamputún chiné huánilh:

—Quimpuchiná, aquit na nacstalanियán pero caquintimaxqui quilhtamacú hasta acxni naniy quintlat laqui nacmacnutaquiy y nacstalanियán.

²² Jesús huánilh:

—Para xlicana huix quistalaniputuna, lanchuj-tuncán caquistalani y cacamáxtekti amakolh makapitzín cristianos huanti talitaxtuy cumu la xanín talamánalh xlacata pi huá catamánulh xtanincán.

*Jesús maꞗacsay uún chu taꞗeꞗahuaná
(Marcos 4.35-41; Lucas 8.22-25)*

²³ Jesús laꞗihuán caꞗatájuꞗh xtamaꞗalhtahuakén nac aktum barco laꞗuꞗ antá natachán nac aliꞗuilhtútu pupunú. ²⁴ Ni naj para mákat a xtatlahuán nac chúchut acxni liꞗeꞗua laꞗa tzúculh unún y naꞗhuná tzúculh taꞗeꞗahuay pupunú aꞗzinú xuanit aya xmaꞗtziꞗituncán barco. Jesús na antá xtajuma cbarco pero xlá xmá y clhtatama. ²⁵ Xtamaꞗalhtahuakén Jesús laꞗihuán tamalakahuánih y chiné tahuánih:

—Quimpuchinacán, ¡catlahua liꞗlán, caꞗuila-maꞗtayaꞗhu porque lanꞗhú amanáhu muꞗtuyaꞗhu!

²⁶ Pero huata xlá chiné caꞗálhtih:

—¿Túcu xpalacata maꞗi liꞗeꞗuampátit? ¡Xliꞗana ꝑi huixinín ni luu ꝑuilalipahuanáhu! ¿Nícu chinꞗhú huí mintacanajlatcán?

Huata xlá laꞗihuán táꝑuilh, calacaꝑuilhniꞗh uún xaꞗhua pupunú xlacata ꝑi caꞗatácacsi, y tuncán caꞗziyanca huankolh. ²⁷ Acxni xlacán taúcxilhli laꞗa caꝑapéksilh uún chu pupunú luu cacs talaca-huankolh y chiné tzúculh talakalhasꝑuin:

—¿Túcu yaꞗa liꞗlihueke kalhiy eé chixcú, porque hasta maꝑꝑui uún xaꞗhua pupunú takalhakaxmata acxni xlá caꝑapeksiy?

*Lhuꞗhua paꝑni tamúxtulh acxni caꝑactánulh ak-
skahuíni
(Marcos 5.1-20; Lucas 8.26-39)*

²⁸ Acxni Jesús tacutchá aliꝼuilhtútu pupunú antá chaꞗh nac aktum ꝑulatamaꞗ huanicán Gadara, y nac caꝑúsantu tataxtuchi chaꝼiy lacchixꝼuín huanti xcaꝑakatlanit

xtalacapastacnicán akskahuiní porque xcamactanuma. Umakólh lacchixcuhuín luu laclucu xtaħuanit y hasta nac amá tiji nitícu luu xlaclahuán porque xtapećuaníy. ²⁹ Y laħa xtatalacatzuhimánalh antá xlá nícu xyá Jesús, caj xalán tzúculh taquilhaniy:

—¡Jesús! ¿Túcu xpālacata quilalipektanuyáhu? Caj luu chuná catziya alisok tanita quilamapaťiníyáhu porque huix Xkahuasa Dios.

³⁰ Cumu antá lacatzú xtaputzuyamánalh lhuhua paxni ³¹ huata amakólh xespiritucán akskahuiní chiné tahuánilh Jesús:

—Para naquilatlakaxtuyáhu la ucmactanuma náhu eé chixcú, pus luu catlahua litlān caquila-maxquihu talacasquín naccamactanuyáhu tamakólh paxni.

³² Jesús cahúanilh:

—Pus tlan, antá catanútit.

Xespiritucán akskahuiní tamáxtekli amakólh lacchixcuhuín y huá tamactánulh paxni. Amakólh paxni lan tapećuáxnilh, tzúculh takosnú hasta táchalh nac aktum talhpán, antá lhken táalh y hasta nac pupunú tatajuchá, huak antá tajicsuankólh. ³³ Amakólh lacchixcuhuín huantí xtamaktakalhmánalh paxni, caj laħa xtapećuacán tokosún tatzálalh hasta táchalh nac cachiquín; y acxni antá táchalh xlacán tzúculh talichuhuínán huantu taakspúlalh xpaxnicán, y nachuná talichuhuínalh huantu xcaquitaxtuninít amakólh lacchixcuhuín huantí xapulh xcamactanuma xespiritu akskahuiní.

³⁴ Xliputum cristianos huantí xtahuilánalh nac amá cachiquín lalihuán talh anta nícu

xlayachá Jesús. Acxni xlacán taúcxilhli tahuánilh xlacata pì catláhuah lītlan catatampúxtulh nac xpulatamancán huantu xlacán xtamapeksiy y mákat caalh.

9

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti xluntuahuanit

(Marcos 2.1-12; Lucas 5.17-26)

¹ Pus huata Jesús tájulh nac barco y tacutparachá aliqulhtutu pupunú, y antá táchah nac xcachiquín antanícu luu xlama xuanicán Capernaum. ² Antá xlá xuilachá acxni lichanicah chatum chixcú huanti xluntuahuanit, amá tatatlá puchexni xpulencán. Acxni Jesús caúcxilhli pì amakolh lacchixcuhuín xtalipahuán xlacata pì tlan xlá namatlantiy chiné huánilh amá tatatlá:

—Catuxcani tata, porque xlihuak mintalakahín aya cmatzankenaniñtán.

³ Pero makapitzín xmakalhtahuakenacán judíos huanti antá xtalayánah xlacán chiné talacpúhua: “Umá chixcú caj xpalacata xtachuhuín likalhka-manama y talalacataquima Dios.” ⁴ Pero cumu Jesús cátzilh huantu xlacán xtalacpuhuamánah chiné cahúanilh:

—¿Túcu xpalacata huixinín luu lixcájnit likahiyátit mintalacapaścnicán? ⁵ Pus caquila-huaníhu, ¿xatúcu atzinú nìpara tuhua makantax-ticán, pì acxni nahuaniya chatum tatatlá: “Mintalakahín huak cmatzankenaniyán”, osuchí para nahuaniya: “Lalihuán cataqui y catláhuanti”? ⁶ Pus lanchú camán camasiyuniyán pì aquit Xatalacsacni Chixcú y nachuna lítúm pì xlicana ckalhiy

litlihueke uú nac caquilhtamacú y caj quintachu-
huín tlan climatzankenanián talakalhín.

Xlá xakátlih amá chixcú huantí xluñtuhua-
nanit y chiné huánilh:

—Huix cuanimán, lalihuán cataqui, casacti
mimpuchexni y capit nac mínchic.

⁷ Amá chixcú huantí xluñtuhuananít lalihuán
táquilh, táxtulh y alh nac xchic. ⁸ Acxni amakolh
cristianos taúcxilhli huantu xlá xtlahuaniñ lan
tapécualh caj xpālacata tacácnilh xtascújut y tzú-
culh tapaxcatziniy Dios caj xpālacata cumu xlá
xmañquiniñ lanca litlihueke eé chixcú.

Jesús huaniy Mateo xlacata pi castalánilh
(*Marcos 2.13-17; Lucas 5.27-32*)

⁹ Acalistán Jesús alh ālacatunu cachiquín y
maktum acxni xtlahuama nac tiji úcxilhli çatum
chixcú xuanicán Mateo, antá xlá xuí nac mesa
nac xquilhtín oficina antaní xmalakaxokenán im-
puestos huantu xmatajinanimácalh Roma; xlá
chiné huánilh:

—Huix na caquistalani.

Amá Mateo lalihuán huakaj táyalh, akxtekuili-
kolh xtascújut y stalánilh.

¹⁰ Acalistán Jesús antá alh huayán nac xchic
Mateo y na luu luhua lacchixcuhuín huantí
judíos xtalacpuhuaníy pi huak xalaktzankán
xtalamánalh, xahua xmatajinanín impuestos
huantí niñu xcaliucxilhcán xlacán na antá xtaanít
tamakuayán, y na antá quilhxtum tamaktahui nac
mesa antaní xuí Jesús xahua xdiscípulos. ¹¹ Pero
amakolh lacchixcuhuín huantí xahuanicán
fariseos acxni xlacán taúcxilhli lañta xtahuilánalh
xlacán takalhásquilh xdiscípulos Jesús:

—¿Túcu xp̄alacata mimakalhtahuakenacán lacxtum calitahuayán huant̄i tamalakaxokenán impuestos, xahuá huant̄i luu laclixcájn̄it maklakalhinan̄in lacchixcuhúin?

¹² Cumu Jesús káxmatli huant̄u xlacán xtaqui-lhuamánalh chiné cahuánilh:

—N̄it̄u maclacasquima doctor huant̄i tlan lama y n̄it̄u kalhiy tajátat, pero huant̄i tatajatatl̄ay tamaclacasquimánalh p̄i nacamatlant̄iy doctor.

¹³ Xlicana ccahuaniyán p̄i luu lihuana caakatákst̄it huant̄u huaniputún xtachuhúin Dios antan̄icu chiné tatzoktahuilan̄it nac likalhtahuaka: “Aquit n̄i cmatlant̄iy caj xman naquilalilakachixcuhuiyáhu mintakalhincán huant̄u camakniyátit, pus huata aquit clacasquín p̄i n̄a cacalakalhamántit xamakapitzín huant̄i n̄a talaktzankatayamánalh nac xlatamatcán.” Y n̄achuná litum aquit n̄i huá cmin̄it cahuaniy xlacata natalakpaliy xtalacapas-tacnicán huant̄i luu xlicana lacuán cristianos, huata huá cmin̄it c̄atasaniy huant̄i luu maklakalhinan̄in laqui aquit naccalakmaxtuy.

*Kalhasquincán Jesús xp̄alacata takalhxtekni
(Marcos 2.18-22; Lucas 5.33-39)*

¹⁴ Maktumlit̄um makapitzín xdiscípulos Juan Bautista talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—Aquin̄in chu makapitzín fariseos ankalhiná ckalhxteknináhu xlacata clakachixcuhuiyáhu Dios, ¿túcu chú xp̄alacata mintamakalhtahuakén n̄i talikalhxteknín?

¹⁵ Jesús chiné cakálht̄ilh:

—Huant̄i caputzacan̄it xlacata nataán tamak-paxcuajnán nac aktum putamakaxtokni, ¿lácu p̄i

mininiy xlacán caj ya talipuhuán antá natamakla-tahuilayachá lihuán antá cataláhui amá kahuasa huanti tamakaxtokma? Pero nalakchán quilh-tamacú acxni nasputa pupaxcua y amá kahuasa huanti tamakáxtokli mákat naán, chuná cumu la aquit amaj quiokspulay, acxnicú chú xlacán natalipuhuán y natakalthxteknín.

¹⁶ 'Xlihuak huantu aquit ccalimakalhchuhui-nimán xasasti limapeksín, pus huá xpalacata ccalihuaniyán pi nipara chatum tícu mininiy nalaktzapay mactum xalakuán xvestido y huá chú namahuacaniy pitzu xasasti lhákät, porque amá xasasti lhákät acxni nachekecán naactzuhuanán y atzinú lanca nahuán huantu nataxtita nixachuná la xapulh xtaxtítnit. ¹⁷ Y naxhuna litúm ni pumajucán xaskata pulque huantu aya lakuama xmakxuhua borrego, porque para chuná natlahuacán, amá xmakxuhua borrego napanka, chuná xuhua cumu la pulque caj páxcat nahuankoy porque lactum nalaktzankay. Pus huá xpalacata pi lihuaca tlan majucán xaskata pulque nac xasasti xmakxuhua borrego laqui luu lacxtum natacatlán y natatayaniy y nitu catitalánilh.

*Chatum puscat tzeke xamaniy chákät Jesús
(Marcos 5.21-43; Lucas 8.40-56)*

¹⁸ Acxni Jesús chuná xcalimakalhchuhuinima eé tachuhuín chatum chixcú huanti xcapuxcuniy judíos chilh antanícu xlá xlaya, lakatazokóstalh nac xlatatín y chiné huánilh:

—Quintzumät ucu nilh pero para huix nalakpina y nalixamaya mimacán nac xmacni xlá luu tlan nalatamaparay.

¹⁹ Jesús táca_xli y la_lihuán táalh nac xchic, y na huak ca_táalh xdiscípulos. ²⁰ Pero na ca_talánilh cha_tum puscat huant_i aya xlema xliakcutiy ca_talata xtatatlay cstajmakama xkahl_ni. Xlá tze_k lak_talacatzúhuilh Jesús nac xken y tampekstaxamá_nilh clhákat, ²¹ porque xlá xlacpuhuán: “Huatiyá para tlan xacxamánilh tzinú clhákat aquit tuncán nactatlantiy.” ²² Acxn_i chú xamanikolh clhákat, Jesús la_lihuán talakáspitli úcxilhli amá puscat y chiné huánilh:

—Nana, huix lan_chú tatlantínita porque quili_páhuanti xahuachí canajla pi aquit tlan nacmat_lantiyán.

Acxnitiyá chú amá puscat tatlántilh.

²³ Pero acxn_i Jesús chalh nac xchic amá xapuxcu judío xuanicán Jairo, xlá caúcxilhli huant_i xtama_tasimánalh líspek xlacata aya naancán macnu_nuncán, nachuná xlihuhua cristianos xtatasamá_nalh. ²⁴ Xlá chiné cahuánilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán la_lihuán catax_tútít porque umá tzumat nitú nima huata xlá caj lhtatama.

Pero amakolh cristianos caj tzúculh talilitziyán huantú xlá huá. ²⁵ Jesús juerza ca_tlakáxtulh, acalístán xlá tánulh, chipánilh xmacán y amá tzumat tuncán táquilh; ²⁶ y lata xlicalanca amá pulataman talakapuntúmilh tachuhuín huantú xlá xtlahuanit Jesús.

Jesús camalacatlantiy chatiy lakaxoko

²⁷ Acxn_i Jesús táxtulh nac cachiquín y alhá, chatiy lakaxokón lacchixcuhuín tzúculh tasta_laniy xtamatasimánalh y chiné xtahuanimánalh:

—Xlitalakapasni xamakán rey David, catlahua litlán, caquilalakalhamáhu.

²⁸ Jesús ni tachókolh y acxni chú chalh nac chiqui antanícu xlá xlaktuncuhuiy, amakoľh laka-xoko na tatánulh, talaktalacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chiné cakalhásquilh:

—¿Canajlayátit huixinín pi aquit tlan nactlahuay huantu huixinín quilalimakatzan-kemanáhu?

Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquinín xlicana ccanajlayáhu.

²⁹ Pus Jesús calacaxámalh nac xlakastapucán y chiné cahúanilh:

—Cum para chuná pus cakantáxtulh huantu huixinín canajlanítatit.

³⁰ Xlakastapucán amakoľh lacchixcuhuín lihuana tatlantíkolh y tlan talacahuánalh. Jesús cahúanilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán niñi calitachu-huinántit laquí nitícu nacatziy.

³¹ Pero caj laťa xlacán tatáxtulh, tuncán tzúculh talichuhuínán huantu Jesús xtlahuanit nac xlatamácán y laťa xlicalanca amá pulataman huak catzícalth.

Jesús matlantiy chatum kōko

³² Acxni amakoľh lacchixcuhuín huanti cama-lacatlantícalh aya xtataxtumánalh nac chiqui, tachimpá makapitzín lacchixcuhuín y talimínilh Jesús chatum chixcú kōko porque huá xespíritu akskahuini xmakōkenit.

³³ Jesús limapéksilh amá akskahuiní xlacata camactáxtulh amá chixcú, y acxni chú makxtek-kolh, amá kōko tlan tzúculh chuhuínán. Lata xlihuhua cristianos tzúculh tapaxuhuay y chiné xtahuán:

—Necxnicú a xtasiyuy nac xapulatan Israel huantū lanchú tasiyuma.

³⁴ Pero makapitzín fariseos chiné xtahuán:

—Umá chixcú tlan catamacxtuy xespiritucán akskahuiní porque huá lipahuán y tascujma xapuxcu akskahuiní, y huá chú maxquinīt xlitlihueke.

Jesús calakalhamán cristianos

³⁵ Jesús tzucupaj calakapaxialhnán lactzu cachiqinín huantū xtahuilánalh nac amá pulataman; lata nīcu xchan xtanuy nac xpusiculancán judíos y antá xcamakalhchuhuiniy cristianos. Huá xcalimakalhchuhuiniy lata lácu xuiliputún xasasti xlimapeksín Dios laqui tlan natalaktaxtuy cristianos, xahuachí xlá huak xcamatlantiy latachá túcuya tajátat chu tacatzanájuat. ³⁶ Acxni xcaucxilha luhua cristianos lata lácu xlacán xtalamánalh, xlá luu xlicana snun calakalhámalh porque luhua huanti ni xtakalhiy xtapaxuhuán y niti xanán huanti nacamaktayay. Luu xtachuná xtalamánalh cumu la borregos huanti niti caquentajlay y niti camaktakalha. ³⁷ Jesús chiné cahuanilh xtamakalhtahuakén:

—Lhúhua cristianos talamánalh huanti xlicana taaktzankatamanit y luu xtachuná quitaxtuy cumu la aktum lanca catuhuán antanīcu lan huí lixkánat, pero huanchú

tasacuán huanti taxkanamánalh luu nīpara clhuhucán. ³⁸ Huá xpālacata ccalihuaniyán pī calimakatzankétit xpuchiná eé tachanán y cahuanítit pī camacámilh makapitzín tasacuán laqui lacapala natamamacxtumikoy huantu akahuanij lama.

10

Jesús calacsaca kalhacūtiy xapóstoles (Marcos 3.13-19; Lucas 6.12-16)

¹ Maktum quilhtamacú Jesús cātasánilh laqui natatamacxtumiy kalhacūtiy xtamakalhtahuakén huanti luu ankalhiná xcatalatapulqaiy. Xlá camáxquilh litlihueke laqui tlan natatamacxtuy xespiritucán akskahuiní y laqui tlan natamatlantiy tatatlanín xahuá huanti xcakalhiy catuhuj tacatzanájuat.

² Huá umakolh xtacuhuinicán huanti calimapacūhuilh xapóstoles natahuán: Xapulh Simón huanti na xlimapacuhuicán Pedro, chu xtaAndrés; Santiago xahua Juan, huá umakolh xcamanán Zebedeo; ³ Felipe, Bartolomé chu Tomás; Mateo huanti xmalakaxokenán impuestos, xahuá Santiago huanti xkahuasa Alfeo; Labeo huanti na xlimapacuhuicán Tadeo; ⁴ Simón huanti xapulh xcataapeksiy amakolh lacchixcuhún huanti xcahuanicán celotes; Judas Iscariote huanti acalístán macamástalh Quimpuchinacán Jesús.

*Jesús camacán xapóstoles xlacata natali-
akchuhuínán xtachuhuín
(Marcos 6.7-13; Lucas 9.1-6)*

⁵ Acalistán Jesús camácxli kalhacutiy xapós-
toles; acxnī nīa xtaán xlá chiné cahúanilh:

—Nī capítit camakalhchuhuīniyátit huanti
nī judíos, nānīpara capítit nac xpulatamancán
samaritanos. ⁶ Huata mejor huá cacalakpítit
amakolh huanti cumu lá xataaktzankatapulín
borregos talamánalh uú nac xapulataman
Israel. ⁷ Huixinín huá caliakchuhuīnantilhátit
pī aya talacatzuhuīma quilhtamacú acxnī
Dios namatzuquiy xasasti xtapéksit nac
caquilhtamacú. ⁸ Xlihuak tatatlanín
cacamatlantítit, cacamalakastacuanítit huanti
acu tanimánalh cristianos, nāchuná amakolh
huanti calilama lepraj tzitzi cacamatlantítit,
nā cacamacmaxtútit huanti camakatlajanit
xespíritu akskahuiní. Huixinín caj chunatá
maklhtinanítit y nītu xokonítit tamá
lītlīhueke, pus nāchuná chú huixinín caj chunatá
cacamatlantítit huanti nacacuchiyátit y nītu
cacamatajítit.

⁹ Nītúcu calipítit tumín, nīpara xla plata, xla oro
y nā nīpara xla cobre. ¹⁰ Nā nīpara huá bolsa
calipítit, nā nī calipítit macatīyún milhakātcán
huantu napūtalakxtununapítit, huata caj xman
huá calipítit huantu lhakanítit y nāchuná min-
tatununcán. Nā nīpara huá calipítit milixtokcán,
caj huá xlá nī tzankay tícu caticamaxquín; porque
huanti xlicana scujma juerza mininiy pī nama-
huicán.

¹¹ Xahuachi antanīcu nachipinátit nac aktum
cāchiquín caputzátit chatum chixcú huanti luu
tlan xtapuhuán y antá chú catamakxtéktit nac
xchic hasta acxnī huixinín napinátit alacatunuj

cachiquín. ¹² Acxni namaclayátit aktum chiqui antanícu natahuilayátit, cachuhuínántit y cacahuanítit huantí xalac chiqui xlacata pì catakáhlilh tapaxuhuán huantu mastay Dios. ¹³ Para antá nac amá chiqui tahuilánalh huantí tlan tacatziy cristianos y camininiy pì natakahlíy amá tapaxuhuán, pus calisquinítit Dios xlacata pì antá cacatátamáxtekli. Pero para amaḱolh cristianos huantí tahuilánalh nac amá chiqui nì camininiy natakahlíy tapaxuhuán, pus huixinín calactlahuátit tamá mintachuhuincán. ¹⁴ Para nac aktum chiqui osuchí nac aktum cachiquín nítlan nacatlahuacanátit y na nìpara cakaxpatniputuncanátit amá tachuhuín huantu huixinín lichuhuinampátit, pus huata huixinín lalihuán cataxtútít nac amá chiqui o nac cachiquín, y acxni nataxtuyátit cacalactincxcántit amá pokxni huantu calactahuacán nac mintantuncán laqui xlacán nataucxilha pì huixinín niaj mincuentajcán para nataltzankay tamáḱolh lacchixcuhuín. ¹⁵ Xlicana ccahuaniyán pì acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamaxokoniy xlihuak cristianos, pero huantí tahuilánalh nac amá cachiquín atzinú luu luhua lata natapatínán nixachuná amaḱolh lalixcájnít cristianos huantí xtahuilánalh xamakán quilhtamacú nac amaḱolh cachiquín huantu xcahuanicán Sodoma y Gomorra.

Huantí talichuhuínán xtachuhuín Jesús nacasitzinicán

(Marcos 13.9-13; Lucas 21.12-17)

¹⁶ ¡Luu lihuana cakaxpátit! Aquit ccamacamán cumu lá lactzu borregos nac xlakstipancán lacli-

pecuánit huananín lapánit. Pus huata huixinín luu skalalh calatapulítit chuná cumu la talatlahuán luhua, pero nachuna litúm xacacsua cumu lá lacmantzu paloma. ¹⁷ Luu cuentaj catlahuátit porque caj quimpalacata nacamacamastacanátit nac pumapeksín, huixinín nacakesnokcanátit nac xpusiculancán judíos. ¹⁸ Xahuachí caj quimpalacata nacalipincanátit nac xlatatincán gobernador osuchí nac xlatatín gobierno. Huá chuná naquilitaxtuy laqui huixinín tlan naquilalichuhuinanáhu nac xlatatincán huanti ni judíos. ¹⁹ Acxni huixinín nacamacamastacanátit nac xlatatincán mapeksinanín ni luu caliakatiyúntit xlacata lácu nakalhtinanátit osuchi lácu nahuanátit acxni natamaktayayátit. Porque acxni nalakchán hora lata lácu huixinín nachuhuinanátit, Dios nacamaxquiyán lacuán tachuhuín. ²⁰ Porque xlicana pi ni huixinín catichuhuinanátit, huata huá xespíritu Quintlaticán huanti nacapalacachuhinanán.

²¹ 'Amá quilhtamacú lacchixcuhuín natalamakasitziy caj quimpalacata, y hasta natamacamastay xnatalancán laqui nacamaknicán; y nachuná huanti tahuilánalh xcamancán na natamacamastay laqui nachuná nacatlahuay; nachuná lakahuasán natatalamakasitziy xtlatcán y hasta man natamacamastay laqui nacamaknicán. ²² Xlihuak cristianos nacasitziniyán caj quimpalacata, pero huanti luu akstitum naquilipahuán hasta lalachá nincocxni pus huá xlá tamá amaj lakmaxtuy xlistacni. ²³ Acxni huixinín nacaputzastalacanátit nac aktum cachiquín

huata mejor catzalátit y antá capítit nac aktumlítum cachiqúin. Porque lacatancs ccahuaniyán pi aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay acxni huixinín nia lakatzalakoyátit nahuán amakolh lactzu cachiqúinín huantu tahuilánalh nac xapulataman Israel.

²⁴ 'Porque nipara chatum huanti caj limakalh-tahuáket nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu ni xachuná xmakalhtahuakená, y nipara chatum tasacua nalacpuhuán pi atzinú xlá talipahu nixachuná xpatrón. ²⁵ Amá huanti caj limakalh-tahuáket caj xman huá xlá capaxcatcátzilh pi macastalama xmakalhtahuakená, y nachuná amá huanti caj tasacua capaxcatcátzilh pi huantu lakchama xpatrón nac xlatamat juerza na nalakchán. Huá calihuaniyán, para chatum xpuchina chiqui limapacuhuicán Beelzebú o xapuxcu akskahuini, ¿lacpuhuanátit chú huixinín pi lihuaca ni calahuá caticahuanicalh huanti xlá xlitalakapasni?

Huantu luu xlicana quilipecuanitcán
(Lucas 12.2-7)

²⁶ 'Pero huixinín ni cacapecuanítit lata túcu nacatlahuaniyán catihua cristianos caj xpalacata ni natamatlantiy huantu huixinín nahuanátit, porque nipara pulactum tachuhuín huantu aquit ccahuaninítán caj chunatá tzeq catitáhui para ni juerza nacatzicán. ²⁷ Para acxni capucsua xuanit aquit ccahuaninítán aktum tachuhuín, pus acxni chú cacuhuini huixinín caliakchuhuínampítit; y nachuná huantu caj tzeq ccahuaninítán, huixinín xlicana luu palha lata calicatasátit nac xcaakstinín talhmaná chiqui. ²⁸ Ni cacapecuanítit

amako_lh lacchixcu_hu_in huanti_i ma_squi tlan naca_makni_ya_n porque xlacan_n ni_lay ca_mapa_ti_ni_y mi_lis_tacnican_n. Huata mejor huá ca_pe_cuaní_tit Dios porque xlá la namakni_koy mimacni kalhi_paray litlihueke la_qui acalístán na tlan namacán mi_lis_tacni nac pu_patín.

²⁹ 'Caj luu cacaucxí_lhtit lata ca_masta_cán tantiy lactzu spun y ni_para tzi_nú tapara_xalá li_sta_cán, pero ma_squi chuná ni_para tantum xan_in cati_tamachá nac tíyat para ni huá chuná nalacas_quín Quintlaticán. ³⁰ Huá chuná ccalihuanimán porque xlá huak catziy, y xahuachí hasta ma_squi miacchixitcán huant_u tayánalh nac miakxakacán huak taputleketayanit lata kanatunu. ³¹ Por eso huá chú xp_alacata ccalihuaniyán ni ca_pe_cuántit, Dios nacama_tayayan_n porque atzinú huixinín lhuhua mintapalcán nixachuná huak amako_lh lactzu spun.

Jesús lakatiy acxni lipaxúhu litayayáhu xlacata pi xlicana lipahuanáhu
(Lucas 12.8-9)

³² 'Huá amá chixcú huanti_i nalitayay nac xlak_stipa_ncán cristianos pi xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit na naclitayayachá pi xlicana huá quilacscujni nac xlatatín Quintlat huanti_i huilachá nac akapún. ³³ Pero huanti_i ni nalitayay nac xlatatincán cristianos pi xlicana quilipahuán pus nachuná chú aquit na ni cactihuanichá Quintlat xlacata pi luu tlan quilacscujni xuanit.

Lhuhua cristianos caj natalitapajpitziy Jesús
(Lucas 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ 'Nì luu calacpuhuántit huixinín para caj xmanhuá luu cminít huiliy tapaxquít nac caquilhtamacú, pus aquit nì luu xmanhuá climinít tapaxquít huata na caj cminít huiliy talamakasítzín.

³⁵ Aquit caj lampara cminít lamachipiy cristianos, huá chuná cliquilhuama porque caj quimpalacata chatum kahuasa natalamakasítziy xtlat, chatum tzumat natalamakasítziy xtzí, y chatum puscát natalamakasítziy xputiyatzí. ³⁶ Lata chatunu cristianos mismo man xlitalakapasnicán xtalamakasítzinacán nahuán y nì catilaucxilhpútlh.

³⁷ 'Nachunalitum, para chatum chixcú atzinú capaxquiy xtzí osuchí xtlat nixachuná cumu la aquit xlacata aktum catziy naquilipahuán, pus huata xlá nilay aquit quintapeksiniy; y nachuna litúm amá huanti atzinú paxquiy xkahuasa osuchí xtzumat nixachuná cumu la aquit, xlá nilay quintapeksiniy. ³⁸ Y nachuná huanti nì aktum catziy nacucay xcruz xlacata naquistalaney masqui xmacamástalh xlatámat caj quimpalacata, xlá nilay quintapeksiniy cumu la huanti xlicana quilacscujni. ³⁹ Porque amá chixcú huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú huata xlá amaj malaktzankey, pero huanti namalaktzankey xlatámat caj quimpalacata huata xlá amaj maakaputaxtiy nac xlatatín Dios.

*Huanti huixinín camakamaklhtinanán
xtachuná cumu la aquit quimakamaklhtinama
(Marcos 9.41)*

⁴⁰ 'Huanti huixinín tlan nacatlahuayán nac xchic y nacamakamaklhtinanán pus luu xtachunatiyá cumu lampara aquit quimakamaklhti-

nama; huanchú t̄i aquit t̄lan quintlahuay y qui-makamaklht̄inán pus n̄a luu chunatiyá quitaxtuy cumu lampara huá makamaklht̄inama Quintlat huant̄i quimacamin̄it. ⁴¹ Para t̄ícuya chixcú xt̄a-laktuncúhuilh nac xchic chatum profeta caj cumu catziy p̄i huá lacscujnima Dios, xlicana xlá p̄i n̄a chunatiyá namaklht̄inán xtaskáhu nac xlatat̄in Dios chuná cumu la lakchán chatum profeta. N̄achunalit̄úm huant̄i natalaktuncuhuy nac xchic chatum chixcú huant̄i luu t̄lan xtapuhuán, y cumu xlá chuná natlahuay n̄achunatiyá namaklht̄inán xtaskáhu cumu la lakchán chatum chixcú huant̄i luu t̄lan xtapuhuán. ⁴² Y l̄atachá t̄ícuya cristiano xcamáxquilh can̄acaj pektum mákot xaskahuihui chúchut umakolh huant̄i luu n̄ipara túcu xkasatcán tatasiyuy, pero cumu xlacán aquit quinta-lipahuán y quintastalanimánalh, xlicana ccahuaniyán p̄i n̄i caj chunatá catitatamáxtekli para n̄i juerza nacamaxquicán xtaskahucán nac xlatat̄in Dios.

11

*Juan Bautista an makalhasquininán Jesús para xlicana huá Cristo
(Lucas 7.18-35)*

¹ Acxn̄i Jesús camakalhchuhuñikolh xakalhacutiy xdiscipulos, xlá n̄a lalihuán tácaxli y antá alh liakchuhuñinán xtachuhuñ Dios nac lactzu cachi-quin̄in huant̄u xcamapeksiy amá pulataman.

² Cumu Juan Bautista chunacú xtanuma nac pulachin, antá xlá catzichá l̄ata laclanca licácnit

tascújut xcatlahuama Cristo. Huata xlá malaká-chalh makapitzín xtamakalhtahuakén antanícu xlamachá,³ y takalhásquilh:

—¿Lácu pi xlicana huix Cristo huanti xlimínit xuanit, osuchí nactikalhiyahucú para acu namín huanti luu xaxlicana?

⁴Jesús chiné cakálhtilh:

—Lalihuán calakpimpítit y cahuanítit Juan huantu huixinín ucxilhpátit tlahuama chu huantu kaxpatpátit clīchuhuinama.⁵ Na calitachuhuinántit pi huanti lakaxokón xtahuanit chú aya tlan talacahuánán, nachuná huanti xtaluntuhuananit chú aya tlan tatlahuán, xahua huanti xcakalhiy amá lixcájnīt tztizi huanicán lepra chú huak tatatlantimánalh; nachuná huanti xaakatapa xtalamánalh cristianos chú aya tlan takaxmata. Y hasta nachuná makapitzín huanti aya xtanínit chú ccamalacastacuanima nac calínín, y chinchú huanti laklimaxkenín talamánalh cristianos pus xlacán ccaliakchuhuinanimánahu pulactum xasasti talacapastacni huantu nacalakmaxtuy.⁶ Pero na cahuanítit Juan pi luu cana lipaxúhu nalatamay amá chixcú huanti ni naquililaclatayay acxni chú aya lihuana catzínittá tícu aquit.

⁷Acxni aya taankolh xlacscujni Juan, huata Jesús huá tzúculh lichuhuinán Juan nac xlacatincán cristianos y chiné cahuanilh:

—Acxni chicá tiqilátit nac desierto, ¿túcu tiqiputzátit, osu túcu quiucxíhtit? ¿Lácu pi quiucxíhtit huixinín chatum chixcú huanti xtachuná cumu la kantum kátit huantu lan akxmutyahuanit uún?

⁸ Pus cumu para nihuá, ¿túcu chinchú quiucxílhiti? Osuchí, ¿pi quiucxílhiti chatum chixcú huanti luu lacuán lhákət lilhakananit? Porque huixinín stalanca catziyátit pi huanti talilhakanán lacuán litacaxtay lhákət antá xlacán tahuilánalh nac xhiccán laclanca mapeksinanín. ⁹ Bueno, ¿pero túcu chinchú luu quiucxílhiti? ¿Lácu pi xucxilhputunátit chatum profeta? Cumu para huá quiputzátit pus lihuaca tlan porque aquit luu lacatancs ccahuaniyán pi xlicana tamá chixcú huanti huixinín quiucxílhiti atzinú tlak lanca maxquicanit xlitascújut nixachuná cumu la xcamaxquicanit xlitascujutcán xlihuak xalakmakán profetas. ¹⁰ Porque huatiyá tamá Juan Bautista huanti lichuhuínán Dios nac xtachuhuín huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícú chiné huán: Aquit cmacán quilascujni huanti napulaniyán, laqui xlá nacaxtlahuanitilhayán mintiji.

¹¹ Xlicana ccahuaniyán pi lata xliputum profetas huanti titaquilachi nac caquilhtamacú nimpara chatum tícu ananit huanti atzinú lanca xtascújut xmaxquicanit cumu la xlá Juan Bautista. Pero masqui chuná, chú na milicatzitcán pi catihua cristiano masqui nitucu xkásat huanti Dios namakamaklhtinán nac xasasti xtapéksit huantu xlichuhinán Juan, pus huata namakatlajaparacán Juan porque xlá hasta atzinú liactay nakalhiy xtascújut.

¹² 'Hasta lata titzúculh akmunún Juan Bautista hasta lá calacchú lhuhua huanti talaktzaksamánalh xlacata pi juerza natamakantaxtiy amá laktáxtut y tatanumánalh nac xtapéksit Dios, porque xlacán juerza

tatlahuanimánalh ñi tatachokoy hasta tlan natatanuyachá. ¹³ Xlihuak huanti aya tatitaxtunit profetas xahuá amá limapeksín huantu timaxquicalh Moisés, luu acxtum huak huatiyá xtalichuhuimánalh lata lácu Dios xamaj huiliy xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, huak chunatiyá timinkochitá hasta la utimilh Juan. ¹⁴ Masqui huixinín ñi luu cacanjlaputútit quintachuhuín pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi tamá Juan Bautista huatiyá amá profeta Elías huanti tihuanicalh o timalacnúcalh pi namimparay amaktum. ¹⁵ Huanti takalhiy xtakencán pus cataakátaksli eé tachuhuín.

¹⁶ ¿Caj túcu xtachuná tlan nactamalacxtumiy umakolh cristianos huanti calacchú quilhtamacú talamánalh? Pus caj luu xtachuná talitaxtuy cumu la amakolh lactzu camán huanti takamanantahuilay nac plaza y tzucuy talakquilhán xcompañeros: ¹⁷ “Pus ¿túcu luu lacasquinátit? ¡Aquinín aya ccaliskolininitán laclipaxúhu tatlakni xlacan tantlinín, pero huixinín ñi tantlítit, y na aya ccaliquilhtlinín xaya talipuhuán taquilhtlin, pero na nipara chuná tasátit!” ¹⁸ Luu xlicana pi chuná litaxtuyátit huixinín huanti calacchú quilhtamacú lapátit, porque aya quilachi Juan Bautista huanti ñi lacxtum xcatahuayán y ñi lacxtum xcatakotnún catihua cristianos laqui nacatapaxuhay, pero huata huixinín kalhtum xuanátit pi huá xkalhiy xtalacapaścacni akskahuini. ¹⁹ Chú acalístán cmimpá aquit Xatalacsacni Chixcú, aquit lacxtum ctzúculh cātahuayán y cātakotnún catihua cristianos

laquj chuná putum naccatapaxuhuay, pero huata chú huixinín huamparayátit pi mat luu lanca xakotni y mat luu caj xmanhuá cliakatiyún lata lácu nacuyán, xahuachí mat huak quiamigos ccatlahuay huanti tamalakaxokenán impuestos xahuá catihua maklakalhinanín lacchixcuhuín. Pero aquit ccahuaniyán pi lata huí xliiskalala Dios antá lacatanacs litasiyuma xtascújut nac xlatámat huanti xlicana akataksma.

Amakolh cristianos huanti ni takaxmatputún xtachuhuín Jesús lan napatínán (Lucas 10.13-15)

²⁰ Pus huata Jesús tzúculh calacaquilhñilacán amakolh cachiquín antanícú xlá xcatlahuanit lalanca licácnit xtascújut porque amakolh cristianos huanti antá xtahuilánalh xlacán ni xtalakpalimánalh xtalacapastacnicán xlacata pi natalipahuán Dios y xlá chiné huá:

²¹ —¡Koxutacu tihuanátit huixinín cristianos huanti lanchú huilátit nac xacachiquín Corazín, y nachuná huixinín huanti huilátit nac Betsaida! Porque para amá lalanca licácnit quintascújut huantu aquit ccatlahuanit nac milakstipancán chuná xticatlahuácalh xamakán quilhtamacú nac xacachiquín Tiro y Sidón pus xlacán aya makasá cahuá lata xtitalakpálilh xalixcájnit xtalacapastacni xahuachí aya xtitalimasiyulh pi talipuhanit caj xpalacata xtalilhakánalh xatzitzeke lhakat y na xcaliactlahuapuxtúcalh lhaca. ²² Pus aquit lacatanacs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata huak nacamaxokonicán cristianos, huixinín atzinú

luu lipecua lata nacamapatinicanátit nixachuná amakolh cristianos huanti tahuilánalh nac xacachiquín Tiro y Sidón. ²³ Y chinchú huixinín cristianos huanti huilátit nac xacachiquín Capernaum, ¿huixinín max lacpuhuanátit pi Dios calikalhimán lanca mimpūtahuilhcán nac akapún? Pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi nichuná, huata mejor antanícu luu xapulmán nac pupatín nacamacapincanátit laqui antá naxokonunátit. Porque para antá nac amá cachiquín huantu huanicán Sodoma xaticatláhuah laclanca licácnit quintascújut huantu aya lanit nac milakstipancán, amá lanca cachiquín luu tlan cahuá lama hasta la lanchú. ²⁴ Pero chú lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonicán xlihuak cristianos, huixinín atzinú lanca tapatín nacalakchanán nixachuná amakolh cristianos huanti xalac Sodoma.

Huanti aya talitlakuanit xlatamatcán catámilh tajaxa

(Lucas 10.21-22)

²⁵ Amá quilhtamacú Jesús kalhtahuakánilh Dios y chiné huá:

—Papá Dios, clakachixcuhuiyán porque huix xpuchiná akapún chu catiyatni, y cpaxcatcatziniyán porque huix camaaktzekuilini xatlán mintalacapastacni huanti luu lactalipahu chu huanti lakskalalán lacchixcuhuin laqui xlacán ni nataakataksa y huata huá camaakataksnitta amakolh lacchixcuhuin huanti luu nitucu tuncán xkasatcán laqui xlacán

natakalkaxmatán, ²⁶ Papá, luu clipaxuhuy porque huix chuná lacásquinti xlacata pi chuná naquitaxtuy.

²⁷ Acalistán catachuhuínalh cristianos y chiné cahuánilh:

—Lata túcua kalhiy Quintlat huak quimacamaxquinit. Aquit Xkahuasa Dios y niticu luu quilakapasa tícu aquit huata caj xmanhuá Dios catziy pi aquit Xkahuasa. Y nachuna litúm niticu luu catziy lácu luu xtalacapastacni Quintlat Dios huata caj xman quecstu aquit ccatziy cumu aquit Xkahuasa, y na caj xmanhuá nalakapasa huanti aquit nacmalakapasniputún. ²⁸ Y chinchú huixinín huanti aya camakatlakuanitán milatamatcán luu tuhua maklhcatziyatit lapátit xtachuná cumu la a cacucalipítit aktum tzinca tacuca, huata mejor caquilalakmihu aquit laqui chuná nacamajaxayán. ²⁹ Luu lipaxúhu camakamaklhtinántit quintascújut huantu aquit cmastay, y na luu tlan camacastalátit quilatámat, porque aquit xlicana pi luu tlan ccatziy y luu xlicana tzatata quinacú; para chuná nalatapayátit huixinín xlicana nacamajaxayátit milistacnicán. ³⁰ Porque amá tascújut huantu aquit ccamaxquiyán nipara tzinú tuhua tlahucán, y nachuná amá tacuca huantu aquit nacamaxquiyán nipara tzinú tzinca lencán.

12

Dios tlahuanit sábado laqui nacalimacuaniy xcamán

(Marcos 2.23-28; Lucas 6.1-5)

1 Maktum quilhtamacú acxn̄i huak̄ judíos xta-jaxa Jesús chu huanti xtastalanimánal̄h xtati-puntaxtumánal̄h antanícu lan̄ xchancan̄it trigo. Amākolh xdiscípulos Jesús taúcxilhli amá trigo pero cumu aya xtatzincsn̄iy xlacán tzúculh taiy xtahuácat, xtalakpekxa y xtahuan̄iniy xtalhtzi.

2 Makapitzín fariseos huanti nā antá xtamaksta-lamánal̄h xlacán taúcxilhli huantu amakolh discí-pulos xtatlahuamánal̄h y chiné tahuánilh̄ Jesús:

—¿Túcu xp̄alacata lā amá mintamakalhta-huakén n̄itucu taliucxilh̄n̄inán porque xlacán tatlahuamánal̄h aktum tascújut huantu n̄i xlitlahuacán lan̄chú eé quilhtamacú?

3 Jesús chiné cakálhtilh̄:

—¿Lácu p̄i necxni alikalhtahuakayátit huixinín xtachuhuin̄ Dios antanícu lichuhuinán huantu titláhuah̄ rey David acxn̄i xlá xcatatzincsn̄imá xcompañeros? 4 Antá huán p̄i tamá rey tánulh̄ nac xp̄usiculan Dios y hualh̄ amá xatasiculanatláhu caxtilánchahu huantu n̄ipara tzinú xlihuat xuan̄it nā n̄ipara huá xcompañeros, pero xlá acxtum catáhuah̄, huata caj xmanhuá xlihuacán xuan̄it cura. 5 Osuchí, ¿nā niā likalhtahuakayátit nac xli-bro Moisés antanícu huan̄ p̄i amakolh cura huanti tascujmánal̄h nac xp̄usiculan Dios xlacán n̄i ta-jaxa masqui lakchan̄it quilhtamacú lāta jaxcán, pero tamá n̄i lihuancán? 6 Pus aquit lacatancs ccahuaniyán cumu para huatunín calimакxteka Dios catásujli masqui acxn̄i lakchan̄it quilhta-macú lāta jaxcán, pus xalihuacá aquit ckalhiy limapeksín para lāta túcu naclahuay eé quilh-tamacú y n̄ixachuná huanti tascuja nac p̄usi-culan. 7 Luu xlicana p̄i huixinín niā akataksátit

huantu huamputún xlimapeksín Dios antanícu chiné tatzoktahuilanit nac líkalhtahuaka: “Ni clacascuín pì caj xmanhuá naquilalilakachixcuhuiyáhu mintakalhincán huantu huixinín camakniyátit, pus huata atzinú luu tlan naquilalilakachixcuhuiyáhu xlacata pì nalalakalhamanátit chatum achatum.” Cumu para xlicana xakatákstít xtachuhuín Dios nítu xcalihuanítit y nì xcamaxokoniputúntit amakolh koxutanín cristianos huanti nítu lenkoy cuenta. ⁸ Y nachuna litúm luu milicatzitcán pì aquit Xatalacsacni Chixcú ckalhij limapeksín laqui naccahuaniy cristianos lata túcu tlan natatlahuay nac eé quilhtamacú acxni jaxcán.

Jesús matlantiy chatum chixcú huanti cscacnikonit xmacán

(Marcos 3.1-6; Lucas 6.6-11)

⁹ Jesús lalihuán alh y antá chalh nac xpusiculancán judíos huantu xuí nac amá actzu cachiquín y antá xlá tánulh. ¹⁰ Na antá xtanuma chatum chixcú huanti cscacnikonit xmacán. Cumu huanti luu marí xtasitziniy Jesús xlacán xtamaclaniputún huantu tlan nataliyahuay y natamalacapuy, y chatum chiné kalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pì lakchán para namatlantincán chatum tatatlá acxni lakchanit quilhtamacú lata jaxcán?

¹¹ Xlá chiné cakálhtilh:

—Chinchú para huixinín kalhijátit tantum miborregoacán, para xlá na pokx tamokosa nac aktum pozo, masqui luu lakchanit quilhtamacú lata jaxcán, ¿lácu pì antá cahuá namakxtekátit pì nì lalihuán catimacutútit? ¹² Pus aquit lacatancs

c̄cahuaniyán p̄i atzinú kalhiy lhuhua xtapalh
 chātum cristiano n̄ixachuná tantum borrego. Pus
 huá chú xp̄alacata c̄calihuanian p̄i lakchán
 natlahuayátit huantu tlan masqui lakchanit
 quilhtamacú lata jaxcán.

¹³ Jesús huánilh amá chixcú huanti c̄scacnikonit
 xmacán:

—Huix cuanimán, castonkti mimacán.

Acxni xlá stonkli xmacán xlicana p̄i lihuana
 tatlantínilh chuná cumu la makatu. ¹⁴ Amakolh
 fariseos tasítzilh y tzúculh talilacchuhuinán lata
 lácu natatlahuay laqui natamakniy Jesús.

*Nac xlatámat Jesús kantáxtulh huantu
 xlichuhuinanit profeta Isaías*

¹⁵ Jesús cátzilh huantu xtalacapastacmánalh
 fariseos huata xlá tatampúxtulh y alh alaca-
 tunu. Luu lhuhua cristianos tastalanilh y xli-
 huak huanti xcakalhiy tajátat xlá xcamatlantiy.

¹⁶ Acxni xlá xcamatlantiy c̄cahuaniy xlacata p̄i
 nitícu catalitachuhuinálh tícuya chixcú xla xuanit.

¹⁷ Umá huantu xquitaxtuma nac xlatámat Jesús
 huá chuná lílalh laqui likantáxtulh huantu tili-
 chuhuinálh xamakán quilhtamacú profeta Isaías
 acxni chiné huá:

¹⁸ Aquit c̄camalakachanimán quilacscujni huanti
 clacsacnit.

Aquit luu cpaxquiy y luu xlicana clipaxuhuay caj
 huantu xlacata.

Aquit nacmaxquiy xlihuak xlitlihueke quiespíritu
 chu quintalacapastacni

laqui xlá chuná naliakchuhuinán p̄i huantu tlan
 clacasquín natalatamay xlihuak cristianos.

19 Xlá nī lantúcu catiaklhuhuátnalh, nā nīpara marí catimacatásilh, y nī palha catiakchuhuinantáyalh nac catijinín xlacata huak cristianos natakaxmatniy.

20 Xlá lipaxúhu namaktayalén huantī nī kalhiy litlihueke xtachuná cumu la kantum kátit huantū talacchuntatahuilanit y laktzan-kanit xlatámat,

y nā nīpara catilactlahuánilh xtalacapastacni amá huantī atakalá lipahuán, juerza natlahuanīy pī lihuana catacaxtáhui huantū xatlán xtalacapastacni Dios uú nac caquilhtamacú,

21 y xahuachí xlihuak cristianos xala canihua cachiqunín natalipahuán y natakalkalhitahuilay,

porque natacatziy pī huá nacalakmaxtuy.

Liyahuacán Jesús pī huá tascujma xapuxcu ak-skahuiní

(Marcos 3.20-30; Lucas 11.14-23; 12.10)

22 Maktum quilhtamacú Jesús liminicalh chatum chixcú koko y lakaxoko xuanit; huá xlá chuná xlanit porque xmakatlajanit xespíritu akskahuiní. Jesús matlántilh; acxni chú xlá cuchikolh amá chixcú tlan lacahuánalh y nā tlan chuhúinalh. 23 Xlihuak cristianos cacs talilacáhua huantū xlá tláhuah y chiné táhua:

—¿Pī huá cahuá eé chixcú amá talipahu xlitalkapasni rey David huantī xlimínit xuanit?

24 Pero acxni amakolh fariseos takalhakáxmatli huantū xlacán xtaquilhuamánalh xlacán chiné táhua:

—Eé chixcú tlan c̄atamacxtuy x̄espiritucán akskahuiní porque xlá huá t̄ascujma y lip̄ahuán Beelzebú huant̄i xapuxcu diablo, y huá m̄axquin̄it x̄litlihueke.

²⁵ Cumu Jesús huak̄ x̄catziy huantu x̄lacán x̄talacpuhuamánalh xlá chiné c̄ahuánilh:

—Huixinín catziyátit p̄i l̄atachá t̄ícuya xanapuxcún m̄apeks̄inanín x̄alac aktum lanca pulataman para x̄lacán caj natatapajpitziy huant̄i t̄astalanimánalh y sacstucán natzucuy tal̄alacatahuacay, pus chuná n̄ilay tapalhiy amá p̄umapeks̄ín huata caj natal̄alactlahuayaahuáy. Y n̄achuná para aktum c̄achiquín osuchí nac aktum chiqui para huatiyá lamakas̄itz̄ihuilácalh, n̄ilay makas̄ catitatapálhilh huata caj natalac̄latayay.

²⁶ Pus n̄achuná chú cumu para huá diablo tal̄atamacxtuy akskahuiní, ¿l̄ácu chú tlan makas̄ nal̄itapalhiy x̄limapeks̄ín akskahuiní? ²⁷ Huixinín huántit p̄i aquit c̄atamacxtuy x̄espiritucán akskahuiní porque mat huá quim̄axquin̄it x̄litlihueke Beelzebú huant̄i luu xapuxcu diablo. Pus cumu para x̄lic̄ana chuná, ch̄inchú am̄akolh huant̄i mintam̄akalhtahuakencán y huant̄i catalapulayán, ¿t̄ícu xlá cam̄axquīy litlihueke laquī na tlan natatamacxtuy x̄espiritucán akskahuiní? Pus caj huá xp̄alacata x̄lacán tal̄imas̄iyuy p̄i huixinín x̄lic̄ana luu mákat aktzankayátit. ²⁸ Pero huata aquit c̄atamacxtuy x̄espiritucán akskahuiní porque huá Dios quim̄axquin̄it x̄espir̄itu chú x̄litlihueke, y na huá chú umá lacatancs̄ lit̄asiyuy p̄i amá x̄asasti x̄limapeks̄ín Dios huantu nahuil̄iy uú nac

caquilhtamacú aya tzucunittá kantaxtuy nac milatamatcán.

29 'Nachunalitúm, ¿lácu natlahuacán natanuca-nachá nac xchic chaṭum tlihueke chixcú laqui namakkalhanán para ni pulh namakatlajacán y lihuana nachihuicán? Cumu para chuná natlahuacán pus chuná namakkalhankocán putum huantu xlá kalhiy. Pus luu xtachuná chú cumu la aquit cmakatlajaniṭ akskahuiní.

30 'Na chuná chú huanti ni aquit quintatayay tamá caj quilaksitziniy huantu aquit cliscujma, y nachuná huanti ni acxtum quintamamacxtumiy cristianos laqui aquit naccalakmaxtuy pus huata tamá xlá caj camapajpitzima laqui lihuaca natalaktzankay.

31 'Pus huá xpalacata ccalihuanian pì xlihuak cristianos tlan nacamatzankenanicán xlihuhua xtalakalhincán y nachuná putum huantu nítlan taticahuinanit, pero huanti calahuá nalikalhka-manán huantu lacatancs limalacahuanima Espíritu Santo pus huanti chuná natlahuay nilay catimatzankenanicah. 32 Y nachuná amá chixcú huanti calahuá xquilikalhkamanalh aquit Xatalacsacni Chixcú, juerza max tlan namatzankenanicán xtalakalhin cumu caj ni catziy, pero huanti calahuá lixcájnìt tachuhuín nalikalhka-manán huantu xlá luu lacatancs catziy pì huá xtascújut Espíritu Santo, xlá nilay catimatzankenanicah antá uú nac caquilhtamacú y na nìpara antá nac amá caquilhtamacú huantu timimajcú.

*Akatum quihui litalakapasa xtahuácat
(Lucas 6.43-45)*

³³ 'Para akatum quihui tlan, pus tuncán talakapasa porque na luu lacuán tahuacay xtahuácat; pero para akatum quihui ñitlán, ñachuná ñitlán o ñi lacuán tahuacay xtahuácat; porque akatum quihui huá litalakapasa xtahuácat. ³⁴ Aquit luu lacatancs ccalakapasán porque huixinín mari akska-huinanátit, ¡luu xtachuná minkasatcán cumu lá laclixcájnít luhua huantu tzeq taxcanán! ¿Lácu chú nalayátit nalichuhuinanátit lacuán tachuhuín para antá nac minacujcán luu xlicana lixcájnít licatziyátit? Porque chatum chixcú huá lichuhuínán nac xquilhni huantu xtalacapastacni kalhiy nac xnacú. ³⁵ Amá chixcú huanti luu tlan xtapuhuán huá xlá lichuhuínán huantu lacuán tachuhuín porque huak huá huí nac xnacú; pero huanti luu lixcájnít xtapuhuán huá xlá lichuhuínán huantu laclixcájnít porque huak huá tu lixcájnít huí nac xnacú. ³⁶ Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pi acxni nalakchán quilhtamacú lata nacamaxokonicán cristianos, xlihuak lata chatunu cristianos natamastay cuenta lata lácu tatikalhpalachuhuinanít. ³⁷ Porque caj xpalacata lata kalhatunu mintachuhuincán huantu nacamakalhapalicanátit huixinín nacaputzananicánátit, y chuná chú nacalilhcañanátit para ñitu lipinátit cuenta osuchí juerza naxokonunátit.

Huí ti ñi xlicana lipahuán Jesús caj lilakastanamputún xtascújut

(Marcos 8.12; Lucas 11.29-32)

³⁸ Maktum quilhtamacú makapitzín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos chiné tahuánilh Jesús:

—Makalhtahuakená, aquinín clacasquináhu pì huix xtlahua aktum lanca licácnit tascújut laquì xaclicxilhwi pì xlicana Dios macaminítan.

³⁹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Paxcatacu tihuanátit huixinín cristianos huantì lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pì luu laclixcájnìt mintapuhuancán, huixinín lacasquinátit cactláhualh aktum lanca licácnit tascújut laquì mat naquilalipahuanáhu. Pero aquit nitu cacticalimalakastanín huantu huixinín ucxilhputunátit, huata mejor caj huá naccalimalacahuaniyán aktum tascújut xtachuná huantu Dios titláhualh nac xlatamat profeta Jonás. ⁴⁰ Pus chuná cumu la Jonás tájuh aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nac xpulacni amá lanca squiti, nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú aktutu quilhtamacú y aktutu tzisní nactajuy nac xtampún tíyat. ⁴¹ Acxni nalakchán quilhtamacú lata Dios nacamaxokoniy cristianos, amakolh cristianos huantì xamakán quilhtamacú xtahuilánalh nac xacachiquín Nínive xlacán natatayay nac xlatatín Dios y nacamalacapuyán huixinín, porque acxni xlá Jonás caliakhuhuínánilh xtachuhuín Dios xlacán titalakpálih xalixcájnìt xtalacapastacnicán; huá chú huantu huixinín ñilay tlahuayátit masqui xlicana lanchú uú catalayán çatum huantì atzinú lanca xlatatzúcut ñixachuná la Jonás. ⁴² Na chuná amá lanca reina huantì xmapeksinán nac Sur na natayay nac xlatatín Dios acxni nacamaxokonicán xlihuak cristianos huantì talamánalh calacchú eé quilhtamacú, amá reina na nacamalacapuyán porque masqui luu

mákat xuanit nac xcachiquín xlá juerza tímilh laquí nakaxmatniy xtachuhuín lata xkalhiy xliiskalala xamakán rey Salomón, pero huixinín nīpara tzinú quilakaxmatniputunáhu masqui uú catachuhuinamán chatum huanti atzinú lanca xlatatzúcut nīxachuná cumu la amá rey Salomón.

Huanti xlimaktiy mactanuy xespíritu akskahuíní chú atzinú luu lixcájnī huan xtapuhuán (Lucas 11.24-26)

⁴³ Acxni xespíritu akskahuíní mamakxtekecán chatum chixcú xlá an putzay alacatunu antanícu tlan natahuilay y an latachokoy antanícu mákat laquí antá najaxa. Pero huata acxni nī maclay chiné lacpuhuán: ⁴⁴ “Huata mejor nactaspitparay nac quínchic anta nícu ctaxtunítanchá.” Acxni chú xlá chimparay, manoklhuy amá chixcú cumu la aktum chiquí huantu caj chunatá yá y nītu huilácalh xahuachí lihuana maçaquicanit y palhnancanit. ⁴⁵ Huata xlá lalihuán an catiyay akalhatujún xcompañeros huanti atzinú luu laclixcájnī talicatzīy y antá putum tatahuilay nac xlatámat amá chixcú. Huá chú amá chixcú huanti xtatlantīnit, chú atzinú luu lixcájnī huan xtapuhuán nīchuná la xapulh. Xlicana ccahuaniyán pī na huak chuná naakspulayátit huixinín huanti lanchú lapátit eé quilhtamacú porque xlicana pī nīlay quilalīpa-huanáhu.

Xtzí chu xlitlakapasni taputzay xlacata natatachuhuinán Jesús (Marcos 3.31-35; Lucas 8.19-21)

⁴⁶ Jesús chunacú xcamakalhchuhuínima cristianos acxni tachilh xtzí chu makapitzín xlitakapasni xlacán xtatachuhuínamputún y antá tata-yachá nac quilhtín. ⁴⁷ Chatum chixcú huánilh Jesús:

—Mintzí chu makapitzín militalakapasni uú talayánalh nac quilhtín, mat tatachuhuínamputunán.

⁴⁸ Pero huata xlá chiné kálhtilh huanti chuná macatzínilh:

—¿Tícu quintzí, y tícu quilitalakapasni?

⁴⁹ Huata xlá huá calaklácalth xdiscípulos y chiné huá:

—Huá umakolh quintzí xahuá quilitalakapasni.

⁵⁰ Porque latachá tícuya cristiano huanti natatlahuay xtapaxuhuán Quintlat huanti huilachá nac akapún xlicana pì huá tamakolh quilitalakapasni xahuá quintzí.

13

Xatakalhchuhuín chatum chananá (Marcos 4.1-9; Lucas 8.4-8)

¹ Huatiyá amá quilhtamacú Jesús tácaxli y alh nac pupunú laqui antá nacamakalhchuhuhuiníy cristianos. ² Pero cumu luu lhuhua lata tamacxtúmilh antanícu xlá xuí mejor tájulh nac aktum barco; antá culucs táhui y xamakapitzín lata xlihuhua antá tatáyalh nac xquilhtún chúchut laqui natakaxmatniy xtachuhuín. ³ Jesús lhuhua huantu calimakalhchuhuínilh, y na cahuánilh ée takalhchuhuín:

—Maktum quilhtamacú chatum chananá alh chan xatalhtzi xlichánat. ⁴ Acxni xlá xchananan-tilhay makapitzín xlichánat tatamachá nac tiji; caj lipuntzú taminchá lactzu spun y tasacuaqui-kolh. ⁵ Makapitzín xlichánat tatamachá nac cachi-huixni antanícu nitucu xkalhiy tíyat. AmaKolh lichánat pala pulhli porque ni lhuhua xuanit tíyat, ⁶ pero acxni taxtuchi chichiní y lipecua tzúculh akchichín pala sacli porque nitucu xmatijunit xtankáxek. ⁷ Makapitzín xlichánat tatamachá nac calhtucunín; amá lhtucún lalihuán stacli y malankakolh. ⁸ Pero huata makapitzín xlichánat tata-machá nac xatlán tíyat y acxni tástacli luu lhuhua tahuácalh xtahuácat; makapitzín tachanán huí tu xkalhiy max cumu aktum ciento xtalhtzi caj lata akatum xaquihui, makapitzín cumu tutumpuxám y makapitzín max cumu puxamacáhu caj lata akatunu tachanán. ⁹ ¡Para huixinín kalhiyátit mintakencán pus lihuana cakaxpáttit laqui naakatak-sátit huantu cuaniputún!

Jesús huan túcu xpalacata calikalhchuhuínán caj la lactzu cuento

(Marcos 4.10-12; Lucas 8.9-10)

¹⁰ Caj lipuntzú amakolh xtamakalhtahuakén Jesús talaktalacatzúhuilh antanícu xlá xuí y chuné takalhásquilh:

—Makalhtahuakéná, ¿túcu xpalacata acxni huix camakalhchuhuiniya cristianos catuahuá catamalacastucniya mintachuhuín, porque huix catziya pi tzinú tuhua naakatakscán?

¹¹ Xlá chiné cakálhtilh:

—Huixinín xlicana pi Dios camacatziniputunán laqui naakataksátit lata lácu xlá lacapastacnit nahuilij xasasti xtapéksit uú nac caquilhtamacú, pero huá lata xlihuak huanti ni quintastalaniy, xlacán nilay taakataksa lácu luu naquitaxtuy. ¹² Porque huanti laktzaksay akataksa amá xatlán talacapastacni huantu kalhiy atzinú namaxquicancú y atzinú huak nakalhiy; pero huanti ni laktzaksaputún akataksa huantu kalhiy xlá namaklhtikocán hasta masqui caj xman huá huantu kalhiy. ¹³ Pus huá xpalacata ccalitamalacastucniy catuhúa huantu tzinú tuhua nataliakataksa acxni aquit ccamakalhchuhuiniy, y masqui takaxmata quintachuhuín chunatiyá tatamakxteka cumu lampara nitu takaxmatmánalh; masqui xlacán taucxilhmánalh huantu aquit cmakantaxtima, chunatiyá tatamakxteka cumu lampara nitu taucxilhmánalh. ¹⁴ Pus antá chú nac xlatamatcán umakolh cristianos likantaxtuy huantu xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Isaías acxni chiné huá:

Masqui cristianos takaxmatli huantu lacuán tascyahu nitucu catitaakátsli;

masqui na cataúcxilhli laclanca licácnit tascújut, pero chunatiyá natatamakxteka cumu lampara nitucu tacatziy.

¹⁵ Xnacujcán umakolh cristianos luu xlicana tamapalhini;

masqui xlacán takaxmata pero nilay taakataksa, masqui luu kalhikoy xlakastapucán chunatiyá cumu la lakatzín talamánalh

laqui chuná ni natalilacahuánán xlakastapucán

y na n̄ipara huá xtakencán natalikaxmata,
 n̄impara huá xnacujcán nataliakataksa;
 y chuná n̄i caquintitalipáhua
 xlacata p̄i aquit naccamatlant̄iy y naccalakmax-
 tuniy xlistacnicán.

¹⁶ 'Pero luu cana lipaxúhu huixinín porque kalhiyátit milakastapucán y liucxilhátit huantu ctlahuay, na kalhiyátit mintakencán y likaxpatátit quintachuín. ¹⁷ Porque aquit lacatanes ccahuaniyán p̄i l̄uhua profetas y lacuán cristianos huanti makán quilhtamacú tatilatamanit huata xlacán na luu xtaucxilhputún huantu huixinín lanchú ucxilhpátit pero xlacán n̄i taúcxilhli; na xtakaxmatputún huantu huixinín lanchú kaxpatpátit pero huata xlacán n̄i camaxquicalh quilhtamacú natakaxmata.

*Jesús malacaputuncuhuiy xatakalhchuhuín
 chananá*

(Marcos 4.13-20; Lucas 8.11-15)

¹⁸ 'Huixinín luu lihuana cakaxpáttit y caakataktit huantu huaniputún amá xatakalhchuhuín chananá: ¹⁹ Amakolh lichánat huantu tatamachá nac tiji y tasacuaquikolh lactzu spun, huá cca tamalacastuca amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios lata lácu xlá lacasquín natalamay nac xasasti xtapéksit; xlacán takaxmata pero acalistán minachá akskahuini y camatapapuniy amá lacuán tachuhuín huantu xchancanit nac xnacujcán. ²⁰ Amakolh lichánat huantu tatamachá nac calakchihuixni, huá ccatamalacastuca amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, xlicana luu ya tapaxuhuán talakat̄iy y tlan

tatlahuay. ²¹ Pero cumu ni luu xlicana huak xtahuilinit nac xnacujcán cumu la a ni camatijuchá xtankáxek, ni luu makas tamakapalay y acxni chú xlacán tamaklhcatziy pi catzaksamácalh osuchí caliputzastalamácalh caj xpalacata cumu talipahuán xtachuhuín Dios, huata tu xlacán tatlahuay mejor caj talipuhuán y taakxtekmakán.

²² Amakolh lichánat huantu tatamachá nac calhtucunín xlacán huá talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios pero huata atzinú talitaakatzankey catuhúa huantu huí xala caquilhtamacú para lata lácu natakahiy lhuhua tumín y lácu lipaxúhu natalatamay, y chuná talitaaskahuitamay putum huantu xlacán talakatij, y nachuná chú talimalankakoy xtapéksit Dios y antá nilay mastay xtahuácat nac xlatamácán.

²³ Y huata amá tachanán huantu tatamachá nac xatlán tiyat huá xlacán talitaxtuy amakolh cristianos huanti takaxmata xtachuhuín Dios, xlacán tatlahuay huantu antá calimapekisiy y chuná xlacán lhuhua huantu talimasiyuy xtahuacatcán. Makapitzín xtachuná amakolh lichánat huantu tamástalh aktum cientú xtalhtzi caj lata akatum, y makapitzín xtachuná cumu la ti tamástalh puxamacáhu.

Xatakalhchuhuín lixcájnít licúxtut nac xlakstipancán xatlán tachanán

²⁴ Jesús calitakalhchuhuínampá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná quitaxtuy cumu la lacuán lichánat huantu chatum

chixcú chalh nac xcatuhuán. ²⁵ Y lihuán xtalhtatamánalh amakolh chanananín catzisiní tzēk tanuchi chatum huanti csitziniy xpuchiná amá púcuxtu y antá xlá tzúculh xpuyumakán catuhuá huantu ni lacuán licúxtut nac xlakstipancán trigo; acxni chuná tlahuakolh lalihuán alh. ²⁶ Acxni amá trigo stacli y tzúculh tahuacay xtahuácat na hasta acxnicú tzúculh tasiyuy xanicuma caj lixcájnit licúxtut. ²⁷ Amakolh tasacuán huanti antá xtascujmánalh lalihuán táalh tahuaniy xpatroncán: “Patrón, nac mincatuhuán antanícu huix tichánanti luu lacuán xuanit milichánat, ¿nícú chinchú minchá amá xalixcájnit licúxtut?” ²⁸ Xpuchiná amá tachanan chiné cahuánilh: “Chacatziya pi huanti luu quincasitziniyán chuná quincatlahuanítan.” Xlacán tahuaniyá: “¿Lácu chinchú huana, pi canáhu pulhumakanáhu tamá lixcájnit licúxtut?” ²⁹ Pero xlá cahuánilh: “Níhuná catlahuátit, chicá para xamaktum acxni huixinín pulhupátit nahuán licúxtut na napulhuyátit amá trigo. ³⁰ Huata mejor xatlán lacxtum catastackelh hasta acxni nalakchán quilhtamacú laṭa putum natamamacxtumiy quintachanan xlacata pi pulh huá napulhucán huantu xalixcájnit licúxtut y tunuj napachicán laqui nacalacalcuyuhuicán, y acalístán chú namamacxtumicán trigo y antá namaquicán nac quimpúcuxi.”

*Xatakalhchuhuín xalichánat mostaza
(Marcos 4.30-32; Lucas 13.18-19)*

³¹ Jesús na cahuaniyá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantu matzuquima nac caquilhtamacú luu xtachuná naquitaxtuy cumu la staca amá aktum xalichánat quihui

huantū huanicán mostaza acxnī chaṭum chixcú chan nac xparcela. ³² Xlicana pī huá umá xtalhtzi quihui huantū atzinú luu actzú laṭa xlihuak lićúxtut huantū laclanca tastaca, pero maşqui chuná acxnī xlá lihuana pún luu lacapala tzucuy staca, hasta caní lanca quihui huán; y luu lhuhua kalhiy xmakxpīnīn, y hasta lactzu spun huantū takosa nac cañnīn antá xlacán tlan tlahuay xma-sekecán nac xcamakxpīnīn.

Xatakalhchuhuín levadura
(Lucas 13.20-21)

³³ Na calimakahchuhuīnīpá eé takalhchuhuín:

—Amá xasasti xtapéksit Dios huantū matzuguima uú nac caquilhtamacú luu xtaṭhuná amaj talakapuntumiy cumu la lay actzu levadura acxnī chaṭum puscaṭ talakkochipaşpita paṭutu tapulhca harina; amá levadura lakasiyu tzucuy tlahuay xtascújut hasta caní namaṭkonukoy xlihuak xli-lanca amá xatalakmún harina.

Jesús maṭkantaxtiy huantū titzóknulh profeta
Isaías

(Marcos 4.33-34)

³⁴ Y Jesús acxnī xcamakahchuhuīniy cristianos ankaḥín caj catuḥuá xcaṭamaḷacastucniy, y niṭu xcalimakahchuhuīniy para ni juerza huí tu nacaṭamaḷacastucniy. ³⁵ Pus huá chuná litláhuah laquī namaṭkantaxtiy huantū tilichuhuīnalh profeta Isaías nac likalhtahuaka acxnī chiné tzók-nulh:

Acxnī aquit nacchuhuínán, catuḥuá huantū nac-caṭamaḷacastucniy quintachuhuín;
lhuhua huantū lacuán talacapaştacni nacuán

huantu xtaaktzektahuilanit hasta lata Dios tima-
lacatzúquilh caquilhtamacú.

*Jesús maľacaputuncuhuy huantu huaniputún
amá xalixcájnít licúxtut*

³⁶ Acxni Jesús cahuánilh amakolh cristianos xla-
cata pi cataalhá nac xchiccán xlá na alh nac chiqui
antanícu natamakxteka. Acxni táchalh, xtama-
kalhtahuakén chiné tahuánilh:

—Xtlahua lanca litlán xquilahuaníhu huantu
huaniputún amá xatakalhchuhuín lixcájnít
licúxtut huantu xpulhnít nac xlakstipán xalacúan
lichánat huantu xchancanít nac çatuhuán.

³⁷ Huata xlá chiné cahuánilh:

—Amá chixcú huanti chalh xatlán lichánat
pus huatiyá aquit Xatalacsacni Chixcú. ³⁸ Y
chinchú amá çatuhuán pus huá lata xlicalanca
caquilhtamacú. Amá xatlán lichánat huá tali-
taxtuy huanti tacanajlanít quintachuhuín y tata-
peksiniy Dios; y chinchú amakolh huanti xalixcájn-
nít licúxtut huá xlacán talitaxtuy huanti tata-
peksiniy akskahuini. ³⁹ Y chinchú amá huanti
luu marí sitziniy xpuchiná tachanán pus hua-
tiyá tamá akskahuini. Amá lixkánat huá hua-
niputún lata lácu nasputa xlicalanca caquilhta-
macú; y amakolh xkananín huanti nacamacam-
incán xlacata natamamacxtumiy huantu aya
xalixkät pus xlacán huá ángeles. ⁴⁰ Chuná cumu
la tlahuacán amá licúxtut acxni xkanancán, pulh
huá licúxtut pulhucán, lihuana mamacxtumicán
y lhucuyacán, pus nachuná chú naquitaxtuy acxni

nasputcán nac caquilhtamacú. ⁴¹ Aquit Xatalacsacni Chixcú naccamacán quiángeles laquí nata-mamacxtumiy xlihuak amakolh lacchixcuhuín huanti tamatlahuiy talakalhín xamapitzín xta-cristianoscán, y xlihuak huanti luu laclixcájnít xtapuhuancán. ⁴² Xlacán antá nacatamacpucán nac lanca lhcúyat huantu huí nac pupatín laquí antá natatasay y natamalacsaniy xtatzancán caj xpalacata xtapatincán. ⁴³ Y chinchú amakolh cristianos huanti talaktzaksamánalh juerza tatlahua-mánalh huantu Dios lakatiy xlacán luu lipecua lata natamacaxkakenanachá nac xpumapeksín Quintlaticán Dios xtachuná cumu la chichiní. ¡Para huixinín kalhiyátit mintakencán pus cakaxpáttit!

Xtapéksit Dios xtachuná cumu la luhua tumín

⁴⁴ 'Huanti huacu kaxmata pi lichuhuínancán xasasti xlimapeksín Dios y luu lakatiy pus xlá luu xtachuná litaxtuy cumu la amá chixcú huanti maclay luhua tumín huak xla oro huantu xmac-nucanít ctíyat nac aktum parcela. Acxni chú cátzilh pi chuná huata xlá lalihúan macnuparay amá tumín y luu ya tapaxuhuán naán nac xchic y nastakoy huantu xlá xkalhiy laquí chú tlan nata-mahuay amá parcela.

Xtapéksit Dios xtachuná litaxtuy cumu la taparaxla perla

⁴⁵ 'Nachunalitúm amá huanti huacu kaxmata lata lichuhuínancán xasasti xtapéksit Dios y xlá luu lakatiy, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú huanti stanán y tamahuanán y putzatlahuán lacuán perlas, pero huantu luu xlicana xalacuán. ⁴⁶ Pero para chú naquimaclay

aktum huantu luu xatlán y xlá tancs catziy pi nitu anán huantu xtachuná xliilakátit, huata xlá lali-huán an nac xchic, castakoy lachá túcua kalhiy laqui chú chuná tlan natamahua y amá xatlán perla.

Xtapéksit Dios na luu xtachuná cumu la pusakajún

⁴⁷ Amá xasasti xtapéksit Dios na luu xtachuná amaj quitaxtuy cumu la pusakajún acxni majucán nac kalhtuchoko y tipakatzi lachá túcua squiti huak titiyay. ⁴⁸ Acxni chú aya tatzamay pusakajún lata lhuhua squiti xtahuacanitanchá amakolh squitinán tasakacutuy nac xquilhtún chúchut, antá chú xlacán culucs talakatahuilay tzucuy talacsaca squiti. Huantu xalacuán squiti lihuana tapumaquiy canastas, y huantu ni xalacuán xlacán ni talén huata caj tamacán. ⁴⁹ Pus nachuná naquitaxtuy acxni naspata caquilhtamacú, amakolh ángeles nataminachá nac akapún laqui nacamapajpitzicán huanti laclixcájnit talicatziy nac xlakstipancán huanti lacuán xtapuhuancán. ⁵⁰ Huá chú amakolh cristianos huanti luu laclixcájnit takalhiy xtapuhuancán pus huá nacamacancán nac lhcúyat laqui antá natatasay y natamalacsanij xtzancán caj xpalacata amá lipecua tapatín.

Luu lipaxúhu amá huanti huak akataksa xtapéksit Dios

⁵¹ Jesús chiné cakalhásquilh amakolh cristianos: —¿Pi huak akataksátit huantu aquit cahuanimán?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Jéje, huak cakataksáhu!

⁵² Huata xlá chiné cahuanipá:

—Cumú para chuná pus milicatzitcán pi çatum cristiano huantí luu lihuana likalhtahuakanit huantu lata xuí xamakán xlimapeksín Dios y laqui chú tancs naakataksa lata lácu Dios lacasquín nalatapayátit nac xasasti xtapéksit milicatzitcán pi çatum xmakalhtahuakenacán cristianos huantí luu lihuana likalhtahuakama y lakapasma xlihuak huantu Dios laclhcahuilínit xlimapeksín laqui akstítum nalilatamayáhu xasasti xtapéksit. Pus luu xtachuná litaxtuy cumu la çatum rico chixcú huantí xpuchiná aktum chiqui huantí catziy lácu calimakalhchuhuiníy xamakapitzín huantu xamakán talacapastacni y acxtum tamalacastuca huantu lanchú huí xasasti talacapastacni.

*Jesús amparay nac Nazaret
(Marcos 6.1-6; Lucas 4.16-30)*

⁵³ Acxni Jesús chuná calitakalhchuhuinankolh umá takalhchuhuin xlá nā acxnitiyá alh alacatunu. ⁵⁴ Y antá chalh nac xcachiquín antanícu xlá cstacnit. Antá chú tzúculh camakalhchuhuiníy cristianos nac xpusiculancán judíos huantu xuí antá, y lata xlihuhua cristianos caj cacs xtalilacahuán xtachuhuin y chiné xtahuán:

—¿Nícu cahúa catzínilh putum amá lanca talacapastacni huantu catziy eé chixcú? ¿Lácu cahúa likalhíy tamá litlihueke xlacata pi tlan nacatlahuay laclanca licácnit tascújut huantu xlá catlahuay? ⁵⁵ Pus huá eé xkahuasa tamá carpintero José xuanit, y chinchú xtzí huanicán María,

xahuachí na calakapasáhu xlitlakapasni cahuanicán Santiago, José, Simón xahuá Judas. ⁵⁶ Y na chuná makapitzín xnatalán lactzumaján na antá uú tahuilánalh y calakapasáhu. ¿Tícu chinchú maxquinit cahuá xliiskalala huantu xlá quincali-makalhchuhujnyán?

⁵⁷ Pus caj huá tamá xpalacata xnatachiquín ni xtalicanajlaniy. Huata Jesús chiné cahuanilh:

—Chatum profeta latachá nícu an huak canajlanicán y lipahuancán, pero acxni chú chan nac xca-chiquín xahuá nac xchic, antá nipara tzinú canajlanicán huantu xlá lichuhujnán.

⁵⁸ Pus caj huá umá xpalacata ni lhuhua calitlá-hualh laclanca licácnit tascújut antá nac xlakstipancán porque xlacán ni xtalipahuán.

14

Juan Bautista maknicán
(*Marcos 6.14-29; Lucas 9.7-9*)

¹ Rey Herodes huanti xuí ligobernador nac Galilea acxni xlá lálchalh tachuhujn lata xlichuhujnancán Jesús. ² Huata xlá chiné cahuanilh huanti antá xtataşcujmánalh:

—Tamá huanti huanicán Jesús chaatziya pi huá Juan Bautista, max lacastacuánalh nac calínín y mimpá nac caquilhtamacú, pus por eso chuná calitlahuay laclanca licácnit tascújut.

³ Huá chuná xlá xlihuán porque tamá Herodes huá xmachipinanit Juan y tachín tiléncalh nac pulachin. Huá chuná litláhualh caj xpalacata Herodías huanti xpuscat xuanit xtaFelipe,

⁴ porque xlá nītlán tláhualh huantu maktum quilhtamacú tihuánih Juan:

—Nītlán lantamá lápat, nī militatahuílat miyastá.

⁵ Huata rey Herodes xmaknīputún Juan pero xlaklhpecuamparay chú porque lata xlihuhua cristianos xcatzicán pī Juan huá xlichuhuínán xtachuhuín Dios. ⁶ Pero acxnī makátzilh xcata lata xlacachinīt amá Herodes, huá chú xtzumat Herodías alh tantliy antá nac xlatatincán putum huanti quilhxtum xtahuilánalh nac mesa huanti xtamakuayamánalh y huata Herodes luu lakátihl lata xlá tántlih. ⁷ Hasta malacnúnihl xlacata pī namaxquiy latachá túcu xlá nasquiniy huantu xlá nalakatīy. ⁸ Pero cumu amá tzumat aya lihuana xakastacyahuanīt xtzí, chiné huánihl Herodes:

—Aquit clacasquín pī lanchujtuncán xquimaxqui nac pektum pulatu xakxaka Juan Bautista.

⁹ Acxnī chuná káxmatli amá rey Herodes huantu xclacasquín amá tzumat xlá luu snun lipúhua. Pero cumu aya xapulhá xlitayaninīt pī namaxquiy latachá túcu nasquiniy, y nachuna litúm huak xtakaxmatnīnīt huanti antá macxtum xcatáhui huanti xcaputzacanīt pus huata xlá limapeksínalh xlacata pī camaxquicalh; ¹⁰ y na mapeksínalh pī capixcacticalh xakxaka Juan Bautista nac pulachin. ¹¹ Y acalístán chú pulimínca pektum pulatu, macamaxquicalh amá tzumat, y amá tzumat macamaxquipá xlá xtzí.

¹² Y caj lipuntzú tachilh huanti xtalipahuán Juan, tálelh xtiyatlihua y tamácnulh. Acalístán

chú talákalh Jesús y talitakalhchuhuínal_h huantu_h xlá xakspulanit_h Juan.

*Jesús camahuiy akquitzis milh cristianos
(Marcos 6.30-44; Lucas 9.10-17; Juan 6.1-14)*

¹³ Acxni Jesús cátzilh huantu xakspulanit Juan huata xlá na tatampúxtulh antanícu xlama y tájúlh nac aktum barco, alh sacstu antanícu luu cätziyanca. Pero lhu_hhua cristianos xala canihua cächiquinín acxni tacätzilh antanícu xamaj çan amá barco xlacán táalh taputzay pero caj tatlahuaal_h.

¹⁴ Acxni chú Jesús tacutli nac barco úcxilhli pi luu lhu_hhua cristianos xtakal_hkalmánal_h. Xlá çalakalhámal_h y çacuchínilh xlihuak huanti xtaliminit xtatatlacán. ¹⁵ Huatiyá amá quilhtamacú acxni aya xamaj capucsuán xtamakalhtahuakén Jesús talákmilh y chiné tahuánilh:

—Lanchú aya kotanukol_h y amajá tzisuán, xahuachí uú lacatzú nitícu huilakócal_h. Huata mejor cacahuani umakol_h cristianos xlacata pi cataalhá nac xchiccán osuchí antanícu tahuilánal_h lactzu cächiquinín laqui antá natatama_hhuay huantu natalihuayán.

¹⁶ Huata Jesús çahuánilh:

—Pus ni luu xlicasquinca para nícu nataán huata huixinín man cacama_hhuítit.

¹⁷ Xlacán takalhtínal_h:

—Pero, çlácu chú aquinín naccalimahu_hyáhu? Porque ni lhu_hhua cal_hhiyáhu caxtilánchahu caj xman macquitzis xahua tantiy squiti.

¹⁸ Jesús çahuanipá:

—Pus aver, uú calitátit huantu kal_hhiyátit.

¹⁹ Jesús calimapéksilh cristianos xlacata pi antá catatáhui nac cāseketni. Acalistán chú xlá catíyalh amá macquitzis caxtilánchahu xahuá tantiy squiti, xlá talacayáhualh nac akapún, paxcatcatzínilh Dios amá tahuá y camáxquilh xdiscípulos, xlacán tamaakpitzínilh xlihuak cristianos. ²⁰ Huak tahuáyalh y lan tákasli, pero acalistán xlacán tamatzamapá paçutiy canasta xatalakcheketamán caxtilánchahu xahuá squiti huantu aka-táxtulh. ²¹ Amakolh cristianos huanti tahuáyalh max cumu akquitzis milh cristianos caj lata maya lacchixcuhún, tunuj cuenta lacchaján y lactzu camán.

*Jesús kalhtlahuán pupunú
(Marcos 6.45-52; Juan 6.16-21)*

²² Acalistán Jesús cahuánilh xdiscípulos xlacata pi catatájulh nac aktum barco laquj xlacán pulh huá natapatacutachá chúchut, y hasta acalistán xlá xámaj calakchán porque acu xcahuanima amakolh cristianos pi cataalhá nac xchiccán. ²³ Acxni chú putum taankolh amakolh cristianos, xlá talacacxtutáhui nac aktum kestín laquj antá sacstu nakalhtahuakanij Quintlaticán Dios. Acxni chú luu aya lihuana catzisuankolh antacú xlá xlaya sacstu. ²⁴ Chinchú amá barco huantu xtapuamánalh xdiscípulos aya xkeitatlanit pupunú, pero caj xamaktum lipecua lata tzúculh unún y amá barco lipecua lata xmalakaspitputún xlitlihueke takeyahuaná porque luu antá xmalakatancs xtahuilamachi palha uún. ²⁵ Acxni chú aya cxkakatilhakoy Jesús tzúculh camalacatzuhuinij xbarco, pero

huata xlá antá xkalhtlahuantilhay chuchut nac pupunú. ²⁶ Acxni amakolh discipulos taúcxilhli pi xlá xkalhtlahuama chuchut xlacán lan tapécualh y chiné tzúculh tahuán:

—Tamá xlá max caj nin quincamalacahuanimán.

²⁷ Pero Jesús caxakátlih y chiné cahuanilh:

—¡Catacamájtít, ni capecuántít, porque aquit Jesús huanti ccalakamachán!

²⁸ Pedro xakátlih y chiné quilhánilh:

—Quimpuchinacán Jesús, cumu para xlicana huix huanti támpat pus chú na caquintasanipi laqui na tlan nactlahuán nac xkalhni chuchut hasta antanícú huix yapí.

²⁹ Jesús chiné huánilh:

—Pus catuxcani, lahíhuán calacapala y catat.

Amá Pedro lahíhuán tacutli nac barco y nachuná tzúculh kalhtlahuán chuchut laqui namín talapaxtoka Jesús. ³⁰ Pero acxni xlá maklhacátzilh pi luu tlihueke lata xmima uún juerza laklhpécualh tzinú, y cumu tzúculh laktzankay nac chuchut xlá chiné quilhánilh:

—¡Quimpuchiná Jesús, catlahua litlán caquimaktaya!

³¹ Acxnitiyá chú Jesús macachípalh, y chiné huánilh:

—¡Cará kahua! Chinchú cumu huana quilipahuana, ¿lácu chú lilacpúhuanti pi aquit ni cactimaktayán?

³² Acxni chú xlacán tatájulh nac barco amá uún tuncán tácacslí. ³³ Y chinchú amakolh makapitzín

discípulos huanti xtatajumánalh nac barco lali-
huán talakatzokóstalh nac xlatatín Jesús y chiné
tahuánilh:

—¡Xlicana lanchujcú aquinín ctalulokáhu pi
huix Xkahuasa Dios!

*Jesús camatlantiy tatatlanín xalac Genesaret
(Marcos 6.53-56)*

³⁴ Acxnitiyá chú lalihuán tzúculh tapatacuta
amá pupunú y antá táchalh nac xapulatan
huantu huanicán Genesaret. ³⁵ Acxni amakolh
cristianos antá xalanín talakápasli pi huá Jesús
huanti xchinít xlacán tuncán talichuhuínalh nac
xlicalanca amá pulataman y lalihuán talimínilh
xlihuak xtatatlacán antanícu xlaya Jesús. ³⁶ Maka-
pitzín tasquínilh litlán xlacata pi cacamáxquilh
talacasquín canacaj xtampekstán clhákat nata-
xamaniy amakolh tatatlanín, y xlihuak huanti
taxamánilh clhákat Jesús huak tatatlántilh masqui
latachá túcuya tajátat xcalahiy.

15

*Tlan lichuhuinanáhu Dios caj quinquilhnicán
pero quinacujcán ni maxquiyáhu
(Marcos 7.1-23)*

¹ Maktum quilhtamacú talaktalacatzúhuilh
Jesús makapitzín fariseos chu xmakalhtahuake-
nacán judíos huanti xtaminítanchá nac Jerusalén,
y chiné takalhásquilh:

² —¿Túcu xpalacata tamakolh mintamakalh-
tahuakén caj luu takalhaxmatmakán huantu

minitanchitá xtasmanincán xalakmakán quilīta-lakapasnicán? Porque xlacán nī xlicana tacacñi-naniy Dios cumu nī tatlahuay huantu clismanini-táhu ctlahuayáhu xlacata pī luu lihuana namaca-mahuacacana chúchut acxni nīa huayana.

³ Pero Jesús na chuná cakalhásquilh aktum tachuhún:

—Y chinchú huixinín, ¿túcu xpālacata lika-lhakaxpatmakanátit huantu Dios calimapeksi-nitán namakantaxtiyátit y huata caj xmanhuá tlahuayátit huantu caj meçstucán mintasmanincán?

⁴ Porque hasta lata xamakán quilhtamacú Dios chiné tíhua: “Capaxqui y calakalhámanti mintlat chu mintzí, pero huanti natałalacataqui y xtlāt osuchí xtzí y para calahuá nahuanī, tamá chixcú luu mininiy pī maktum canilh.” ⁵ Pero chinchú huixinín kalhtum malulokátit pī nī tlahuay talakalhín acxni huanátit xlacata pī çatum chixcú tlan nahuanī y xtlāt osuchí xtzí: “Lanchú nilay cmaktayayán masqui xacmaktayaputún porque xlihuak huantu ckalhiy actzú huak huá cmalacnū-ninī Dios xlacata naclilakachixcuhuiy y huá chú nacmaxqui”; ⁶ y xlihuak cristianos huanti chuná tahuán luu lacatancs tahuamputún pī tlan nīa neçxnicú catitamaktáyalh xtlātcan xahuá xtzicán.

⁷ ¡Xlicana xlá pī huixinín luu xaaksaninanín! Luu lacatancs maluloknīt profeta Isaías acxni chiné titzóknulh nac likalhtahuaka caj mimpalacatacán:

⁸ Umakolh cristianos caj luu xman xquilhnicán talichuhuinán acxni tahuán pī mat quinta-lipahuán y quintalakachixcuhuiy, pero huata antá nac xnacujcán luu tunuj talacapastacni tahuilīnīt, y chuná chú quintali-

malakamakatl̄iniy.

⁹ Pus luu lacatancs p̄i n̄it̄u limacuán maşqui quintalakachixcúhuilh, porque xlihuak huantu xlacán talimapeksinán catatláhualh cristianos, huak caj xtasmanincán lacchixcuhuín y nihuá huantu aquit ccalimapeksin̄it̄.

¹⁰ Acalistán chú Jesús huak catasánilh cristianos y chiné cahuánilh:

—Cakaxpáttit umá quintachuhuín y lihuana caakatákst̄it: ¹¹ N̄i huá huantu quilhtanuy y kotuay chatum cristiano matlahūiy talakalh̄in y xcajualay xlistacni, sinoque huantu taxtuyachi nac xquilhni acxni chuhuínán, pus huá xlá maxcajualiy xlistacni porque n̄i lakatiy Dios.

¹² Acalistán amaḱolh xdiscipulos talaktalacatzúhuilh y chiné tahuánilh:

—Amaḱolh fariseos n̄itl̄án tatláhualh acxni takaxmatḱolh mintachuhuín huata caj taliakasítzilh.

¹³ Huata xlá chiné cakálht̄ilh:

—Xlihuak amá tachanán huantu n̄i huá chanit Quintlat huanti huilachá nac akap̄ún, luu lacatancs p̄i amácalh capulhumakancán putum xtanakáxek. ¹⁴ N̄it̄u cacahuanítit, catalakelh, porque xlacán caj xtachuná talitaxtuy cumu la lakatzin huanti tapekechipalemánalh amakapitzinlitum xtalakatzincán. Pero para chatum lakaxoko pekechipalemputún huanti na lakaxoko, luu lacatancs p̄i n̄ipara mákat catitatláhualh y xlacxtumcán xchat̄iycán natatamokosa antan̄icu luu tanquilhtalhmán.

¹⁵ Pedro chiné huánilh Jesús:

—Xtlahua liṭlán, xquilamalacaputuncuhuínihu huantu huaniputún tamá takalhchuhuín.

¹⁶ Jesús cahuánilh:

—¡Já! ¿Lácu pī na nīpara huixinín akatakspátit huantu ccahuaniputunán? ¹⁷ ¿Lácu pī nī catziyátit pī xlihuak amá tahuá huantu quilhtanuy nac xquilhni chatum cristiano antá títum an nac xpoko, y acalístán chú makamparay? Y nī huá maṭlahuiy talakalhín. ¹⁸ Pero huantu taxtuyachi nac xquilhni chatum cristiano antá títum minachá nac xnacú, xlicana chú xlá pī huá maṭlahuiy talakalhín y maṭcajhuāliy xlatámat. ¹⁹ Porque xlicana pī antá nac xnacú chatum cristiano minachá xalaclicájnī talacapaścni, antá minachá xtalacapaścni laṭa lácu namakniy xtaścristiano, antá lacpuhuán la naxakatliy tunuj puscāt o chixcú, o la nalakamaklhtiy xpuscāt xtachixcú, nachuná para takalhán, taquiclhcatza xahuá taaksanín. ²⁰ Xlicana pī huá umá lixcájnī tlahuanīy xliścni chatum cristiano y nī lakatīy Dios chuná nalatamay. Pero para caj nahuayana y nichuná namakantaxtiya huantu huí tasmanín xlacata pī lihuanaṇ namacamaḥuacacana chúchut, pus tamá nī huá maṭcajhuāliy xlatámat chatum cristiano para napuhuana chú pī Dios nī lakatīy.

Chatum puscāt xala mákat nī israelita na lipahuán Jesús
(Marcos 7.24-30)

²¹ Acxni chú antá Jesús tačaxpá, chú luu mákat alh hasta nac xapulataman Tiro y Sidón. ²² Antá

xuí chatum puscát huánti ña caj antá xminít mak-tahuilay porque xala mákat xuanít hasta nac aktum cachiquíñ huanicán Canaan. Xlá tokosún lákmilh Jesús y chiné xquilhanima:

—¡Quimpuchinacán, aquit ccatziy pi huix xlitalkapasni xamakán rey David, luu xlicana catlahua litlán caquilakalhámanti! Porque koxutá quintzumät akchipanikonít xtalacapaścacni xespíritu akskahuiní y luu lipecua lata patinama.

²³ Pero Jesús nitucu kálhtilh; huata lalihuán taminchá xdiscípulos y chiné talimaakatzánkelh:

—Catlahua litlán, cahuani tamá puscát pi caalhá porque luu lipecua quincaxculitihayán.

²⁴ Jesús tachókolh y chiné huánilh amá puscát:

—Dios quimacaminít uú nac xapulatan Israel laqui aquit nacmín caputzay amakolh xamanán huánti xtachuná talitaxtuy cumu la xaaktzankán borregos, pus caj xman huá huánti israelitas naccamaktayay.

²⁵ Amá puscát laktalacatzúhuilh, lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné huánilh:

—¡Quimpuchiná, catlahua litlán caquimaktaya!

²⁶ Jesús chiné huánilh:

—Max chuná, pero nitlán quitaxtuy para nacamaklhtiyáhu xtahuajcán lactzu camán xlacata nacañimahuíyáhu lactzu chichín.

²⁷ Pero amá puscát akátaksli huantu xuani-putún y chiné kálhtilh:

—Quimpuchiná, xlicana xlá la huana, pero hasta lactzu chichín tlan tasacuaqui y lactzu xatalakcheketamán caxtilánchahu huantu

tamaxtektahuilay y tamokosa nac xmesajcán huanti xpuchiná.

²⁸ Jesús chiné huánilh:

—Puscat, xlicana pi huix luu quilipahuana xlihuak minacú, pus huata chuná cakantáxtulh lata lácu huix lacpuhuana.

Pus huatiyá amá hora y huatiyá quilhtamacú amá tzumat huanti xtatatlay tuncán tatlántilh.

Jesús camatlantiy lhuhua tatatlanín

²⁹ Jesús tacaxpá y antá titáxtulh nac xquilhtún xapupunú Galilea, acalístán chú talacacxtutáhui nac aktum kestín y antá culucs tahuilachá. ³⁰ Luu lhuhua cristianos táchalh antanícu xlá xuilachá xahuachí xtalimín lhuhua tatatlanín; huí ti xlén luntu, lakaxoko, koko, huí ti makaputu xuanit, antá chú talimínilh nac xlacatín Jesús xlá huak camatlántilh. ³¹ Xlihuak cristianos cacs talilacáhua acxní taúcxilhli lata tlan xtachuhuinán huanti koko xtahuanit, y amakolh lacchixcuhuín huanti makaputu xtahuanit xlacán huak xtatamacatlántinit, nachuná huanti xtalakaxokonit chú huak tlan xtalacahuánán. Y acxnitiyá amá quilhtamacú luu lhuhua cristianos tzúculh tapaxcatcatziniy amá lanca talipahu Dios huanti xtalipahuán israelitas caj xpalacata huantu xlá xtlahuanit.

Jesús camahuiy aktati mihl cristianos (Marcos 8.1-10)

³² Jesús catasánilh xdiscípulos y chiné cahúanilh:

—Xlicana aquit luu kayaj ccalakcatzán umakolh cristianos porque chú aya lema xliaktutu quilhtamacú lata tachinít uú y nipara túcu takalhiy huantú natalihuayán, y nī clacasquín xapalakchunata nataán nac xchiccán, chicá para natalakahuititayay nac tiji caj xpalacata cumu aya tatzincsniy.

³³ Huata amakolh xdiscípulos chiné takálhtilh:

—Pero chinchú aquinín, ¿nīcu nacatiyayáhu lhuhua caxtilánchahu huantú nacalimahuíyáhu umakolh cristianos porque xlicana pī luu cluhuacán, xahuachí uú lacatzú nītīcu huilakolh cristianos?

³⁴ Jesús cakálhtilh:

—Pero chinchú huixinín, ¿nīcu maclit caxtilánchahu kalhiyátit?

—Aquinín ckalhiyáhu mactujún caxtilánchahu y tancstiy squiti —takalhtínalh xlacán.

³⁵ Xlá çahuánilh xlacata pī catatáhui cristianos nac caseketni. ³⁶ Acalistán cachípalh amá mactujún caxtilánchahu xahuá amakolh squiti, xlá paxcatcatzínilh Dios acalistán chú camacamáxquilh xdiscípulos y huatunín chú tamaakpitzínilh cristianos. ³⁷ Xputumcán huak tahuáyalh y lan tákasli, acalistán chú tamatzamapá patujún canastas lata tu akatáxtulh xatalakchetamán caxtilánchahu. ³⁸ Max cumu aktati mīlh lacchixcuhuín huantī tahuáyalh, tunuj cuenta lacchaján xahuá lactzu camán. ³⁹ Acalistán chú Jesús çahuánilh amakolh cristianos xlacata pī cataalhá nac xchiccán, xlá na tájulh nac aktum barco y antá alh nac púlataman huantú xuanicán Magdala.

16

*Xanapuxcún judíos taucxilhputún lanca lićácnit
xtascújut Jesús*

(Marcos 8.11-13; Lucas 12.54-56)

¹ Makapitzín fariseos xahuá saduceos táalh antanícu xlamachá Jesús laqui xlacán natatzaksay y natamamokosiyahuay; xlacán tahuánilh pì catláhualh aktum lanca lićácnit tascújut huantu nata-siyuy laqui xlacán nataucxilha y natacanajlay para xlicana huá Dios xmacaminít. ² Pero huata xlá chiné cakálhtilh:

—Acxni kōtanumajá aya tzankama chichiní y ucxilhátit pì luu cahuán tasiyuy nac akapún huanátit: “Chú chalı́ luu tlan huij nahuán quilhtamacú porque luu catzutzoko nac akapún.”

³ Y chinchú para lacatzisa luu tatapunit y marí lhcacnán, huanátit: “Chú max ñi luu tlan catichichini eé quilhtamacú porque luu tzutzoko akapún xahuachí tapucsnit.” ¡Xlicana pì luu mákat aktzankátit! ¿Lácu chú tlan limalakchipiniyátit y akataksátit huantu tasiyuy nac akapún, pero chinchú ñilay akataksátit huantu lanchú calimalacahuanimán Dios eé quilhtamacú? ⁴ ¡Koxutanín huixinín cristianos huanti lapátit calacchú quilhtamacú porque xlicana pì luu lićácnit mintapuhuancán, huixinín ankalhiná quilamaksquimanáhu xlacata pì caccalimalacahuanín aktum lanca lićácnit tascújut! Pero aquit lacatancs ccahuaniyán pì ñitu cacticalacaxtlanín huantu luu ucxilhputunátit, huata mejor huá naccalimalacahuaniyán aktum

tascújut cumu la tu Dios titláhualh nac xlatámat profeta Jonás.

Acxni chuná cañuanikolh xla caakxtekyáhuah y alhá.

*Xtayacán fariseos xtachuná cumu la levadura
(Marcos 8.14-21)*

⁵ Maktum quilhtamacú acxni discípulos tapatcutkochá aliñuilhtuán chúchut xlacán ni tapás-tacli para natalén caxtilánchahu huantu natahuayachá acxni natahuayán. ⁶ Na acxnitiyá chú Jesús chiné cañuánilh:

—Aquit cañuaniyán pi huixinín luu cuentaj catlahuátit xlacata nitu nacamapasíyán xlevadurajcán fariseos y saduceos.

⁷ Amañolh discípulos chiné tzúculh talahuaníy sacstucán:

—Max huá quincalihuanimán porque ni limináhu caxtilánchahu.

⁸ Jesús tuncán cátzilh huantu xtaquilhuamánalh y chiné cañuánilh:

—¿Túcu xpalacata lantamá lihuánátit pi nitu litanátit caxtilánchahu? ¡Xlicana pi nilay canajlayátit huantu aquit ctlahuay! ⁹ ¿Lácu pi nia tiakataksátit y niaj pastacátit acxni lá a cticamākpitzínilh macquitzis caxtilánchahu acxni la a titahuayalh max cumu akquitzis milh cristianos? Pus chú caquilahuanihu, ¿nícú palit canastas akatáxtulh huantu ni tahuakolh? ¹⁰ Nachunalitúm max na niaj pastacátit acxni la a cticalimáhuilh caj mactujún caxtilánchahu acxni putum xtahuilánalh aktati milh cristianos, chinchú acxni amá lá ucuanima, ¿nícú palit canastas akatáxtulh huantu

n̄i tahuakolh? ¹¹ ¿Túcu chinchú xp̄alacata n̄i liakatákstit p̄i n̄i huá aquit cl̄ichuhuínalh amá caxtilánchahu huantu nalihuayanátit? Acxni cl̄ichuhuínalh amá levadura, aquit xaccahuaniputunán p̄i luu cuentaj catlahuátit n̄itu ticamapasiyán x̄t̄ayacán fariseos y saduceos porque luu x̄tachuná x̄lilamanka cumu lá levadura.

¹² Acxnicú chú x̄lacán taakátaksli x̄lacata p̄i Jesús n̄i huá x̄lichuhuínama amá levadura huantu tatlahuacán caxtilánchahu huantu huacán, huata huá xlá x̄lichuhuínama lāta lácu x̄lacán x̄tamakalhchuhuín̄y cristianos amakolh fariseos y saduceos, porque huá umakolh lacchixcuhuín n̄i luu akstitum x̄talemánalh x̄talacapastacnicán.

*Pedro lacatancs huan p̄i Jesús huá Cristo
(Marcos 8.27-30; Lucas 9.18-21)*

¹³ Acxni chú Jesús catáchalh x̄discipulos nac xapulataman huantu xuanicán Cesarea de Filipo xlá chiné cakalhásquilh:

—Acxni cristianos quintaucxilha, ¿tícuya chixcú quintalimacán?

¹⁴ X̄lacán takalhtínalh:

—Makapitzín tahuán p̄i mat huix Juan Bautista, huintí huamparay p̄i mat huix profeta Elías, osuchi mat huix amá profeta Jeremías, o lātachá tícuya profeta talimacaná.

¹⁵ Huata xlá chiné cakalhasquimpá:

—Y chinchú huixinín, ¿tícu luu lacpuhuanátit aquit?

¹⁶ Pedro tuncán kálhtilh:

—¡Huix Cristo Xkahuasa Dios huanti x̄licana lama xastacná!

¹⁷ Jesús chiné huánilh:

—Luu cana lipaxúhu calatapa Simón xkahuasa Jonás porque nīpara caj chaṭum chixcú maṭatzini-nitán huantu huix aya catziya, sinoque huá Quin-tlat huanti huilachá nac akapún maṭatziniko-nitán. ¹⁸ Aquit lacatancs cuaniyán lanchú pi huix nalimapaṭahuicana Pedro (huamputún lanca chí-huix) y antá nac xokspún eé lanca chíhuix nac-malacatzuquiy amaḱolh cristianos huanti luu xlicana naquintalipahuán; y huanchú ti aquit naccamaquilhaquiy nīpara huá xlimakatlihueke calinín catimaktlájalh. ¹⁹ Xahuachí aquit nac-maxquiyán amá xallave xtapéksit Dios huanti huí nac akapún. Aquit lacatancs cuaniyán pi huantu huix nachiya uú nac caquilhtamacú nachuná xatachín natahuilayachá nac akapún, y nachuná huantu huix naxcuta uú nac caquilhtamacú na xataxcutni nahuán nac akapún.

²⁰ Acxni chú taṭahuinankolh Pedro, huak cali-mapéksilh xdiscipulos xlacata pi niticu catalitachuhuínalh pi xlicana huá Cristo huanti xmimaj calakmaxtuy.

*Jesús lichuhuínán pi namaknicán
(Marcos 8.31–9.1; Lucas 9.22-27)*

²¹ Acxnitiyá amá quilhtamacú Jesús luu tzúculh camalacaputuncuhuiny xdiscipulos huantu xamaj akspulay, xlá cahuánilh xlacata pi juerza xliánat xuanit nac xacachiquín Jerusalén, xahuachí xanapuxcún cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos xlacán lan xtaamánalh tamapaṭiniy. Xlá luu lacatancs cahuánilh pi namaknicán pero na cahuánilh pi caj xliaktutu quilhtamacú xamapaj lacastacuanán

nac calinín. ²² Huata Pedro tzinú tatatampúxtulh y antá chiné tzúculh huaníy:

—Quimpuchiná, ¡ni calacásquilh Dios para chuná huix naakspulayán huantu quilhuámpat! Porque nītlán catiquitáxtulh para túcu nalaniya.

²³ Pero huata Jesús talakáspitli y chiné huánilh Pedro:

—¡Luu xlicana catlahua litlán catatampuxtu antanícu aquit cyá porque huix xtachuná akska-huini y caj quisakaliya! Xlicana pi huix nichuná kalhiya mintalacapastacni cumu lá lacapastacnán Dios huata huix chuná lacapastacnana cumu lá talacapastacnán catihua lacchixcuhuín.

²⁴ Y acalistán xlá putum cahúanilh xdiscípulos:

—Para tícu luu xlicana litaxtuputún cumu lá quintamakalhtahuakén, pus huata luu xlacasquinca capatzánkalh huantu caj sacstu lakatiy lipaxuhuay, mejor cacúcalh xcruz laqui napa-tinán caj quimpalacata y caquistalánilh. ²⁵ Porque huanti lakmaxtuputún xlatámat uú nac caquilhtamacú ámaj malaktzankey; pero huanti nama-laktzankeyahuay xlatámat caj quimpalacata, huata xla luu lacatancs pi amapaj makamaklhtinán nac xlatatín Dios. ²⁶ Porque ¿túcu limacuaniy chatum chixcú para lan xkálhilih lata túcu anán nac caquilhtamacú y para antá nac xlatatín Dios ámaj malaktzankey xlatámat? ¿Osuchí nícu chulá tlan cxokóxtulh xlatámat chatum chixcú xlacata ni napa-tinán? ²⁷ Porque xlicana pi ámaj chan quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay y naclimín xlihuak xli-lanca xlitlihueke huantu kalhiy Quintlat, y na

huak naccatamín xángeles laqui aquit naccama-xokoniy xcuentajcán xlihuak cristianos y chatunu chatunu naccamakalhapaliy latachá túcu tatitlahuanit nac caquilhtamacú. ²⁸ Aquit lacatancs ccahuaniyán pi makapitzín huanti uú tayánalh hasta nia taniy nahuán acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni xlacán naquintaucxilha pi nacmín xtachuná cumu la lanca rey huanti luu xlicana namapeksinán.

17

*Jesús calimalacahuaniy kalhatutu
xtamakalhtahuakén pi kalhiy litlihueke
(Marcos 9.2-13; Lucas 9.28-36)*

¹ Litzimaya quilhtamacú xlatatzalanit lata xca-litakalhchuhuinanit xdiscipulos huá lata túcu xlá xámaj okspulay, Jesús catatácaxli Pedro, Santiago y Juan, y antá catatalacáxtulh nac aktum lanca kestín. ² Acxni chú aya xtachanit nac xokspún kestín caj sacstucán xtalayánalh antá chú nac xlatatincán amakolh kalhatutu xdiscipulos xlá luu caj tunu tasiyulh talakpalikolh lata lácu xtasisyuy ankalhiná. Lata nac xlacán luu lipecua xmalakachixinán cumu la chichiní, y naxhuná clhákat huantu xlá clhakanit luu slipua xtasisyuy xtachuná cumu la taxkaket. ³ Na acxnitiyá chú taúcxilhli Moisés xahuá profeta Elías huanti makán xtalatamanit xlacán xtatachuhuinamánalh Jesús. ⁴ Huata Pedro tzúculh chuhuinan y chiné huánilh Jesús:

—Quimpuchinacán, huata max xalihuaca tlan antiyá uú luu xtamakxtekui. Para huix chuná

lacasquina uctlahuayáhu aktutu lactzu chiqui, aktum milá, aktum xlá Moisés y aktum xlá Elías.

⁵ Chunacú xchuhuínama Pedro caj xamaktum tatutzúhuilh aktum snapapa puclhni y antá putum caakmilikolh, y nac xlacni puclhni takáxmatli pī taxtuchi aktum tachuhuín huantu chiné huá:

—Huá eé Quinkahuasa huanti aquit clacsacnit y luu cpaxqui, y xman huá luu cakalhakaxpáttit.

⁶ Acxni xlacán takáxmatli eé tachuhuín lalihuánta tatzokóstalh líchalh xlacancán hasta nac catiyatni caj lata xtapecuaxnimánalh. ⁷ Jesús calaktalacatzúhuilh, caquítoklhli y chiné cahúanilh:

—Lalihuán catayátit, y ni capecuántit.

⁸ Acxni talaklálcalh niaj tī taúcxilhli huanti xtatachuhuínamánalh huata cata caj sacstu xláya Jesús.

⁹ Y acxni aya xtaquitaspitmánalh lihuán xtatalakakalhūmananchi nac kestín, Jesús chiné calimapeksilh:

—Nitícu calitakalhchuhuínántit umá talacahuán huantu huixinín lanchú ucxilhñitátit, hasta acxni aquit Xatalacsacni Chixcú clacastacuananít nahuán nac calínín.

¹⁰ Y amakolh discípulos takalhásquilh Jesús:

—¿Túcu xpalacata talihuán xmakalhtahuakenacán judíos xlacata pī pulh huá xlimínit profeta Elías y acalístán chú namín Cristo?

¹¹ Jesús chiné cakálhtilh:

—Xlicana xlá pī pulh huá Elías mima y huá xlá amaj caxtlahuay tiji. ¹² Pero huata aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata pī profeta Elías aya quilani-tanchi, pero huata amakolh cristianos huanti xala

eé caquilhtamacú n̄ipara tzinú talakápasli para huá, huata caj catu_huá huantu xlacán talacpu-huánilh y chuná chú tatlahuánilh. Pus nachuná chú aquit Xatalacsacni Chixcú na lan taamánalh quintamaṗaṗin̄iy acxn̄i naquintachipay.

¹³ Amakolh xdiscípulos taakátaksli p̄i huá xlá xcalitakalhchuhuina ma Juan Bautista.

*Jesús maṗlant̄iy chaṭum kahuasa huant̄i
xmakatlaṗan̄it xesp̄iritu akskahuin̄i
(Marcos 9.14-29; Lucas 9.37-43)*

¹⁴ Acxn̄i táchalh antan̄icu xtata macxtum̄init luhua cristianos, chaṭum chixcú laktalacatzú-huilh Jesús, lakatazokóstalh nac xlacat̄in y chiné huánilh:

¹⁵ —Quimpuchinacán, catlahua litlán caquila-kalhámanti, porque clim̄in chaṭum quinkahuasa huant̄i ankalhiná snoka uún, y luu lipeca laṭa maṗaṗin̄iy. Acatunu antá tapuyachá nac lhcúyat osuchí nac chúchut. ¹⁶ Aquit najatá cticalim̄inilh mintamakalhtahuakén pero xlacán n̄ilay tamatlant̄ilh.

¹⁷ Jesús chiné kalht̄inalh:

—Koxutan̄in huixin̄in cristianos huant̄i n̄ilay maktum quilalipahuanáhu, porque xlicana luu lanit̄atit; ¿hasta n̄incocxn̄i nacticalatamayancú y naccatapaṗiyán huantu kalhiyatit mintayacán? Lalihuán uú calit̄atit tamá kahuasa.

¹⁸ Acxn̄i chú lichínalh, Jesús lacaquilhn̄ilh xesp̄iritu akskahuin̄i y tlakáxtulh nac xmacni amá kahuasa, acxn̄itiyá chú amá kahuasa luu lihuana tatlant̄ilh. ¹⁹ Acalistán amakolh discípulos tunuj tatachuhuin̄alh Jesús y chiné takalhásquilh:

—¿Túcu xp̄alacata aquinín n̄lay ctlakaxtúhu amá xespírítu akskahuiní?

20-21 Jesús chiné cakálht̄ilh:

—Huixinín n̄i kalh̄iyátit l̄itlihueke nac mintac̄añajlatcán xlacata l̄ihuana nalip̄ahuanátit Dios. Aquit lacatancs c̄añhuaniyán p̄i para huixinín caj xtzucútit kalh̄iyátit mintac̄añajlatcán c̄añ caj la xliactzuná cumu la xatalhtzi acula, y caj lāta huixinín xuanítit eé kest̄ín: “Cataken̄u antá lāta huila y capit tahuilaya alacatunu”, pus amá kest̄ín xli-c̄aña xlá p̄i xtakénulh. Y n̄ipara p̄ulactum xtahui huantu huixinín n̄lay xtlahuátit cumu para xli-c̄aña xlip̄ahuántit Dios.

*Xlimaktiy lichuhuínán Jesús p̄i namakñicán
(Marcos 9.30-32; Lucas 9.43-45)*

22 Maktum quilhtamacú acxn̄i luu macxtum xtalatlahuán nac xapulataman Galilea, Jesús chiné c̄ahuánilh xtamakalhtahuakén:

—Xlic̄aña p̄i aquit Xatalacsacni Chixcú huí ch̄atum huant̄i amaj quimacamastay nac xlacat̄incán huant̄i quintas̄itz̄iniy y n̄i quintaucxilh-putún. 23 Xlacán naq̄uintamakñiy, pero caj xli-aktutu quilhtamacú naclacastacuanamparay nac calinín.

Acxn̄i xlacán takáxmatli lāta lácu namakñicán luu sn̄un talip̄úhua.

Jesús na maklakaxokonún nac p̄usiculan

24 Acxn̄i Jesús chu xdiscípulos tách̄alh nac xac̄achiquín Capernaum makapitz̄ín lacchixcuhuín huant̄i cata cata xtamalaxakoxenán impuestos xalac p̄usiculan tatatánoklhli Pedro nac tiji y chiné takalhásquilh:

—Chinchú mimakalhtahuakenacán, ¿lácu pi ni maklakaxokonún nac pusiculan xalac Jerusalén?

²⁵ Pedro kalhtínalh:

—Oh, na maklakaxokonún xlá.

Acxni chú chalh Pedro nac chiqui lalihuán tánulh laqui natachuhuínán Jesús, pero huata pulh huá chiné huánilh:

—Simón, ¿lácu huix lacpuhuana? Amakolh lac-lanca lactalipahu mapeksinanín xala eé caquilhtamacú, ¿pi huá luu tamalakaxokey impuestos huanti xtachiquicán, osuchí huanti tatapeksiy nac alacatúnuy pulataman huantu taakchipahuilínit?

²⁶ Pedro kalhtínalh:

—Xlacán huá tamalakaxokey huanti tamapeksiy xala alacatunu pulataman.

Jesús huampá:

—Pus xlicana pi huata huanchú ti xtachiquicán ni xajuerza nalakaxokonún. ²⁷ Pero huata laqui nitícu naquincalihuaníyán para ni maklakaxokónunáhu, lalihuán huix capimpi nac pupunú, antá camacapi milimaslokuín huá chú tu pulh napatíy squiti tuncán camacutu. Antá chú nac xquilhni namaclaya okxtum tumín huantu naacchán nalixokoya amá lilakaxokón xalac pusiculan, naxokoya quilá, chu milá.

18

*Xaticu atzinú talipaw nac xlatatín Dios
(Marcos 9.33-37; Lucas 9.46-48)*

¹ Na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xdiscípulos Jesus talaktalacatzúhuilh y chiné takalhásquilh:

—Lata quilihuhucán, ¿xatícu cahuá atzinú tlak talipahu nac xlatatín Dios?

² Jesús tasánilh chatum actzu kahuasa, itat yáhuah ³ y chiné cahuánilh:

—Xlicana aquit lacatancs ccahuaniyán, para pi huixinín ni nalakpaliyátit mintalacapaścnicán y ni nalitaxtuyátit cumu la lactzu camán huanti tlan camapeksicán, pus nilay catitanupítit nac xtapéksit Dios. ⁴ Pus huanti atzinú talipahu litaxtuputún nac xlatatín Dios xmanhuá namatlantiy huanti luu nipara tzinú túcu xkásat namaklhcazticán y nalitaxtuy cumu la eé actzu kahuasa. ⁵ Y chinchú huanti paxquiy y tlan nacatziniy chatum actzu kahuasa cumu la eé caj xpalacata cumu catziy pi aquit cpaxquiy pus luu xtachuná cumu lampara aquit quimpaxquima y tlan quincaztinima.

Huanti namatlahuiy talakalhín xamkapitzín lan amaj patinán

(Marcos 9.42-48; Lucas 17.1-2)

⁶ 'Para tícuya cristiano xcamatlahuilh talakalhín umakolh lactzu camán huanti aya quintalipahuán masqui luu nipara laclícana, huata tlan amá chixcú luu matlantiy pulh xpixchinúcalh aktum lanca xachihuix molino y antá lhken xmacancalh nac xtampún pupunú. ⁷ Luu xlicana pi nipara tzinú tlan lata lamanáhu nac caquilhtamacú, porque lachá túcu anán huak lilaktzankatayacán; xliankalhín chuná lámaj nahuán, pero jkoxutacu tihuán amá chixcú huanti namatzuquiy huantu natalilaktzankatayay xamkapitzín!

8'Pus huá xp̄alacata clihuaniyán pí para huá mi-macán osuchí mintantún maṭlahuiyán talakalhín, mejor cacacti y mákat camákanti; porque atzinú líhuaca tlan natanuyapi nac xlatatín Dios macalh-tulu y tantúputu, y luu n̄ipara tzinú tlan para acchán kalhiya makat̄iy mimacán y tantut̄iy min-tantún para antá chú namacapincana nac pupat̄ín antaníc̄u lan huí lhcúyat can̄exnicahuá quilhtamacú. 9 Y chinchú para huá milakastapu maṭlahuiyán talakalhín, mejor calacatamacxtúcant̄i porque xalíhuaca tlan natanuyapi nac xlatatín Dios lakaxoko y luu n̄ipara tzinú tlan para acchán kalhiya lakat̄iy milakastapu para antá chú nama-capincana nac pupat̄ín antaníc̄u lan huí lhcúyat.

*Xatakalhchuhúin tantum xatzankán borrego
(Lucas 15.3-7)*

10 'Necxnicú tilakmakanátit umakolh huant̄i aya quintalipahuanit̄ masqui n̄ipara laclicana, porque aquit lacatancs ccahuaniyán p̄i xlacán takalh̄iy chatunu xángeles huant̄i tamaktakalhmánalh, y antá xlacán nac akapún ankalh̄iná talimacuanimánalh Quintlaticán Dios.

11 Porque aquit Xatalacsacni Chixcú cmin̄it lakmaxtuy huant̄i aya xtalaktzankat̄ayanit̄ uú nac caquilhtamacú.

12 'Pus para chatum chixcú kalh̄iy aktum ciento xborregos y para xamaktum namakatzankay tantum, ¿túcu huixinín lacpuhuaniyátit natlahuay? Aquit clacpuhuán p̄i para xlicana paxquīy nacamaxteka xamakapitzín tatipuxamacunajatza xlacata sacstucán nataputswayán nac catuhuán laquī lalihúan

naán putzay amá koxutá borrego huantu makatzankanit, y ni catitáspitli hasta caní natamaclay. ¹³ Y para juerza naquimaclay luu atzinú lipaxuhuay porque tasiyulh amá tantum xborrego huantu xmakatzankanit, y ni luu xtachuná catapaxuhuay amakolh xamakapitzín xborregos huanti nitu xtatzankanit. ¹⁴ Pus na chuná chú Quintlat huanti huilachá nac akapún xlá ni lacasquín nipara chatum nalaktzankay huanti aquit quintalipahuán masqui luu nitucu xkásat tasiyuy.

Jesús huán lácu namatzankenaniyáhu huanti quincasitziniyán
(Lucas 17.3)

¹⁵ 'Para huí chatum mintacristiano huanti tlahuaninítán huantu nitlán, luu lacatitum catachuhuínanti sacstu y cahuani xlacata pi luu cuentaj catláhualh porque nitlán huantu tlahuaninítán. Para xlá nakaxmatniyán huantu huix nahuaniya, pus chú quitaxtuy pi huix aya maakataksninita chatum huanti litaxtuy cumu la mintalá. ¹⁶ Pero para ni natlahuaniyán cuenta y ni tlan natlahuaniyán huantu huix nahuaniya, pus huix lalihuán cacatasani chatum osuchí chatiy testigos huanti natakaxmata y natamaluloka huantu huix nalimakalhchuhuiniya amá cristiano. ¹⁷ Pero para na nipara huá nacaxmatniy huantu xlacán natalitachuhuínán, pus huata chú tuncán cacamacatzini huanti ankalhiná tatamacxtumiy takalhtahuakaníy Dios nac pusiculan laqui xlacán huá natamakalhchuhuiniy. Cumu para chú xlá

na n̄itl̄án nacatlahuaniy xtachuhuincán huantu natalimākalhchuhuniy huanti tatamacxtumiy nac p̄usiculan, pus huata chú huix tlan nalimāxtuya amá chixcú cumu lá çatum huanti n̄iaj lip̄ahuán Dios, o cumu la huanti n̄iaj catatapeksiyán.

18 'Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata p̄i huantu huixinín nachiyátit uú nac caquilhtamacú, pus nachuná tachín huilachá nahuán nac akapún; pero nachuná huantu huixinín naxcutátit uú nac caquilhtamacú na xataxcutni huilachá nahuán nac akapún.

19 'Aquit lacatancs ccahuaniyán p̄i para huixinín masqui minchatiyacán luu lacxtum nalicatziyátit xlacata para túcu nasquiniyátit Dios acxn̄i nakalh-tahuakaniyátit xlicana p̄i huá Quintlat huanti huilachá nac akapún nacamaxquiyán. 20 Porque para nícu lichat̄iy o likalhatutu tatamacxtumiy huanti quintalip̄ahuán antá aquit ít̄at ccalakstip̄aláyaj nahuán.

21 Pedro laktalacatzúhuilh Jesús y chiné kalhás-quilh:

—Quimpuchiná, chinchú para çatum quintacristiano ankalhiná quintaratlahuay, ¿n̄icu luu maklit nactap̄at̄iy y namatzankenaniy? ¿Lácu p̄i hasta maktujún?

22 Jesús kálhtilh:

—Aquit n̄itu cuanimán para caj maktujún nata-p̄at̄iya y namatzankenaniya, huata huix tlan namatzankenaniya y nata-p̄at̄iya hasta masqui akt̄ati ciento at̄atipuxamacáhu para chuná natalacasquín y nachuná para namaklakalhiyán.

Xatakalhchuhuín amá tasacua huanti ni matzankenaniputulh xtatasacua

²³ Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú xtachuná quitaxtuy cumu la çatum rey huanti ticatlahuapútulh cuenta laquj nacatziy nícu chulá talakahuilánilh xtasacuán. ²⁴ Aya xtzucunittá catatlahuay cuenta acxni lichinícalh çatum xtasacua huanti xlahahuilánilh lhuhua tumín. ²⁵ Pero cumu amá chixcú nítu xkahlíy huantu nalixokónún, amá rey mapeksínalh xlacata pí castácalh amá chixcú cumu lá çatum tachín xahuá xpuscat chu xcamanán, y putum latachá túcu xlá xkahlíy actzú nac xchic laquj chú chuná nalitaxokónún huantu xlá xlahahui. ²⁶ Huata amá tasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín xpatrón y chiné huánilh: “Patrón, xlicana luu climaaakatzankeyán catlahua lanca litlán caquintapati atzínu. Aquit huak nacxokoniyan huantu clakahuilanín, pero ni caquilastáhu.” ²⁷ Amá rey lakalhámalh matzankenánilh y niaj matájilh huantu xlahahuilánilh y acalístán máxtekli laquj caalhá nac xchic. ²⁸ Pero caj lata taxtuchá nac tiji amá tasacua xlá tatánoklhli çatum xtatasacua huanti na xlacleniy actzu cintavu. Xlá machókolh y lipixchípalh xmacán tzúculh pixpitay y chiné huánilh: “Lanchujtuncán clacasquín caquilakxokoni amá quintumín huantu quilakahuilani osuchí naquintilakapasacú tícu aquit.” ²⁹ Pero huata amá xtatasacua lakatatzokóstalh nac xlacatín y chiné lima-katzánkelh: “Luu xlicana catlahua lanca litlán caj atzínú caquintapati, pero huak naclakaxokoniyan huantu clakahuilanín.” ³⁰ Pero amá chixcú

xlá nī tapátīlh, mejor matamacnūnīnalh nac pūlahīn y nī makxtécalh hasta canī afuerza māxokōnikōlh amá actzu tumīn huāntū xlá xlahahuilānīlh. ³¹ Acxni xamapitzīn xtatasacuán tacáztīlh huāntū xlá xtlahuanī amá xtatasacuacán xlacán luu xlicana talisítzīlh huata lālihuán táalh tahuaniy xpatroncán. ³² Acxni chú huanikócalh, amá rey tuncán alh māsanīnán amá chixcú y chiné huānīlh acxni lacaquīlhñīlh: “Paxcatacu tihuana huix chixcú. Xlicana pī nīpara tzinú minīniyán natilatapayacú makas nac caquilhtamacú. Aquit cmatzankenán y ctapatīn huāntū huix xquilakahuilani porque luu hasta xlicana litlān quisquini xlacata pī cacmakakalhīn. ³³ Pus huix nachuná xtilakalhāmanti amá koxutá mintatasacua chuná cumu lā aquit clakalhamanītán y ctapatīnītán.” ³⁴ Y luu lipeca lāta sítzīlh amá patrón y māpeksīnalh xlacata lan camapatīnīcalh hasta canī naxokokoy huāntū xlahahui.

³⁵ Acxni Jesús chuná chuhuīnankōlh chiné cahuānīlh:

—Pus nachuná nacatlahuayán Quintlat huāntī huilachá nac akapūn para nī ya tapaxuhuán namatzankenaniyātīt mintacristianojcán huāntī nacataratlahuayán y catuhuá nacatlahuaniyán huāntū nītlān.

19

Jesús huán pī huāntī natatamakaxtoka nītlān para natalamakxteka

(Marcos 10.1-12; Lucas 16.18)

¹ Acxni Jesús chuná camakalhchuhuīnikōlh xlá antá chālh nac xapulataman Judea

lacatzú huantu xtapekxtokui kalhtuchoko huantu huanicán Jordán. ² Luu lhuhua cristianos tastałánilh y antá xlá camatlantichá xlihuak tatatlanín. ³ Makapitzín fariseos talaktalacatzúhuilh laquj chicá para túcu ni tancs nakalhtinán y chuná tlan natalimamokosiyahuay, y chiné takalhásquilh:

—¿Lácu huix huana, pi kalhiy derecho namakxteka xpuscat çatum chixcú masqui nitu len cuenta?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—¿Lácu pi nia likalhtahuakayátit huixinín huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios? Antá huan xlacata pi acxni Dios malacatzúquilh caquilhtamacú xlá tláhualh çatum chixcú y çatum puscat. ⁵ Y na chiné limapeksínalh: “Huá xpalacata, çatum kahuasa acxni natamakaxtoka tlan akxtekmakán xtlat chu xtzi laquj xlá natatalakxtumiy xpuscat, y amá kahuasa chu tzumat huanti xchatiycán xtahuanit chú luu çatumá natalitaxtuy.” ⁶ Pus quitaxtuy pi acxni natamakaxtoka niaj xchatiycán huata çatumá natahuán. Hua ccalihuaniyán, ni anán cristiano huanti mininiy namapajpitziy huantu Dios malacastucnit.

⁷ Xlacán takalhasquimpá:

—Bueno, pero ¿túcu chú xpalacata nac xli-mapeksín Moisés huan pi çatum chixcú tlan namakxteka xpuscat pero pulh natalacaxlay nac puchuhuín y namacamaxquiy mactum xatalacaxlán cápsnat, nafirmartlahuaniy y antá nahuán huantu xpalacata lalimakxtekma?

⁸ Jesús çahuánilh:

—Moisés matlántilh p̄i natalamakxteka huant̄i tatamakaxtokn̄it caj huá xp̄alacata p̄i huixinín luu x̄licana sn̄un lanitátit y n̄ilay akataksátit huant̄u xatlán talacapastacni; pero lāta Dios malacatzúquilh amá xapulh chixcú xahuá xapulh pusc̄at xlá necxnicú tlan̄ tlahuan̄it natalamakxteka huant̄i tatamakaxtokn̄it. ⁹ Aquit lacatancs ccahuaniyán p̄i para çatum chixcú namakxteka xpusc̄at masqui xlá amá pusc̄at n̄it̄u xakatliy atunuj chixcú, y amá chixcú natātamakaxtoka túnuj pusc̄at, x̄licana p̄i luu lhūhua talakalhín tlahuay porque xlá caj lactlahuayahuay aktum tamakaxtókot, y nachuná amá chixcú huant̄i natātamakaxtoka amá pusc̄at huant̄i makxtekcan̄it xlá nā luu lhūhua talakalhín tlahuay porque xlá maktum p̄i lactlahuakoy amá tamakaxtókot huant̄u Dios tisculanatlahualh.

¹⁰ Xdiscípulos chiné tahuánilh:

—Pus para x̄licana chuná quitaxtuniy çatum chixcú huant̄u huix quilhuámpat xlacata p̄i n̄i x̄li-makxtéket xpusc̄at, pus luu n̄ipara tzinú litamakaxtokputu.

¹¹ Jesús cahuánilh:

—X̄licana p̄i huá eé talacapastacni xlacata lácu x̄lilatamatcán huant̄i tamakaxtoka n̄ilay taakataksa x̄lihuak cristianos huata caj xman huá taakataksa huant̄i Dios camaxquiy talacasquín p̄i cataakátaksli. ¹² Xahuá uú nac caquilhtamacú talamánalh makapitzín lacchixcuhuín huant̄i chuná takalhiy xmacnicán p̄i n̄ilay catitatomakaxtokli, y makapitzín huatunín lacchixcuhuín huant̄i caj chuná lactlahuayahuanican̄it

xlatamácán xlacata niaj necxnicú natatamaka-
xtoka, pero chú na talamánal̄h makapitzín huant̄i
tlan tatamakaxtoka pero ñi tatamakaxtokputún
caj cumu xlacán tacatziy p̄i chuná atzinú tlan
natatlahuay huant̄u Dios lakat̄iy y huant̄u xlá cali-
lacsacnit. Pus huant̄i matlant̄iy p̄i chuná nala-
tamay cumu la ccahuanin̄itán ucú, pus xlicana p̄i
chuná calaktzáksalh.

Jesús casiculanatlahuay lactzu camán
(*Marcos 10.13-16; Lucas 18.15-17*)

¹³ Makapitzín cristianos talimín̄ilh lactzu xca-
mancán anta nícu xuí Jesús laqui xlá nakalhtahua-
kaniy Dios xpalacatacán y nacasiculanatlahuay.
Pero huata xdiscípulos tzúculh talacaquilhñiy
huant̄i xtalimimán̄alh amakol̄h lactzu camán. ¹⁴ Y
Jesús chiné cahuán̄ilh:

—Luu xlicana catlahuátit litlán ñi cacalihua-
nítit tamakol̄h lactzu camán xlacata naquinta-
lakmín antan̄icu aquit cuí, porque xlicana p̄i caj
xmanhuá huant̄i kalhiy xtalacapastacni cumu
la actzu kahuasa xlá luu lakchán p̄i namaka-
maklhtinán huant̄u Dios camaxquiptunán y tlan
natatanuyachá nac xtapéksit.

¹⁵ Acalistán chú xlá caliacchípalh xmacán y
casiculanatlahualh amakol̄h lactzu camán. Acxni
chú chuná catlahuakol̄h Jesús tatampúxtulh y alh
alacatunu.

Chatum kahuasa luu rico tachuhuínán Jesús
(*Marcos 10.17-31; Lucas 18.18-30*)

¹⁶ Maktum quilhtamacú chatum kahuasa luu
rico xuan̄it quiláklalh Jesús y chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿túcu luu quilítláhuat laquí tlan nackalhiy amá latámat huantu necxnicú laksputa?

¹⁷ Jesús kálhtilh:

—¿Túcu xlacata quilihuaniya para aquit luu tlan ccatziy? Caj xman chatum anán huanti xlicana tlan catziy, caj xman huá Dios huanti aquit cuanima. Pus cumu para xlicana huix kalhiputuna amá latámat huantu necxni laksputa, aquit cuaniyán pi calaktzaksa catlahua xlimapeksín Dios.

¹⁸ Amá kahuasa huánilh:

—¿Xatúcuya limapeksín huantu huix huanípat? Jesús kálhtilh:

—Necxnicú timakninana, ni caxakatli tunuj puscat para huí mimpuscat, nitu tikalhanana, necxnicú timaxtuniya taaksanín mintacristiano, ¹⁹ cacapaxqui mintlat chu mintzí, y na cacalakahámanti xlihuak mintacristianos chuná cumu la paxquicana mecstu.

²⁰ Amá kahuasa huánilh:

—Putum huantu huix quihuanípat aquit huakatá ctlahuanit hasta lata actzucú xacuanit ctzucunit makantaxtiy. ¿Túcu chinchú quintzankaniy huantu quilítláhuat?

²¹ Jesús huánilh:

—Para xlicana luu akstitum latapaputuna, pus lalihuán capimpi nac mínchic y castat xlihuak huantu kalhiya, y amá mintumín huantu namaklhtinana cacamaakpitzini huanti laklimaxkenín laquí chuná huix nakalhiya cumu la mintumín antá nac akapún. Acxni chú chuná natlahuakoya

la_li_huán natamparaya la_qu_i huix na naquistala-
niya.

²² Pero acxni amá kahuasa káxmatli huantu huanícalh luu xlicana chalipuhana alh porqué xlá luu rico xuanit.

²³ Jesús chiné cahuánilh xdiscípulos:

—Aquit lacatancs ccahuaniyán pi luu tuhua xla-
cata lacrrico natatanuyachá nac xtapéksit Dios.

²⁴ Huata ni xatuhua xtánulh tantum camello nac xtzan litzapan, pero huantu xlacatacán lacrrico níl_{ay} catitatanuchá nac xtapéksit Dios.

²⁵ Acxni amakolh xdiscípulos takáxmatli xta-
chuhuín luu cacs talilacáhua y tzúculh talakalhas-
quín sacstucán:

—¿Tícu chinchú luu nalakmaxtuy xlistacni?

²⁶ Jesús calaklálcalh y chiné cahuánilh:

—Xlicana pi huantu xlacatacán lacchixcuhuín
nílay tamatlantiy huantu aquit cquilhuama, pero
huantu xlacata Dios nipara pulactum huí huantu
nalacpuhuanátit para níl_{ay} tlahuay.

²⁷ Pedro chiné huánilh:

—Makalhtahuakená, aquínin huak
cakxtekmakanitáhu huantu xackalhiyáhu caj
xpalacata cumu huix ccastalaninitán, pus ¿túcu
chinchú naquincamaxquicanán acalístán?

²⁸ Jesús cakálhtilh:

—Aquit xlicana ccahuaniyán pi acxni nalak-
chán quilhtamacú acxni xlihuak huantu anán
uú nac caquilhtamacú huak nalitaxtuy cumu la
xasasti, acxni chú aquit Xatalacsacni Chixcú nac-
tahuilayachá nac xalilakátit quilactáhuilh huantu
huí nac quimpumapeksín, y chinchú huixinín

huanti ankalhiná quilastalanimanáhu pus huixinín na nakalhiyátit milactahuilhacán huantu huí akcutiy lactáhuilh laqui chuná huixinín namakmapeksiyátit amá pulaccutiy xapulataman Israel huantu luu pulh ticamalacatzuquicalh. ²⁹ Y xliputum huanti taakxtekmakanit xchiccán, osuchí xnatalancán, para xtlatcán xahuá xtzicán, chuná para xpuscat osuchí xcamanán, nachuná para taakxtekmakanit xpucuxtucán caj xpalcata pi aquit quintastalaninit y quintalipahuanit, lata pulacatunu huantu akxtekmakanit quitaxtuy napuxokonicán y hasta akatunu ciento lihuacay lata namaklhtinamparay, y xahuachí amá cristianos namaklhtinán amá latámat huantu necnicú laksputa. ³⁰ Pus luhua lactalipahu cristianos huanti lanchú luu tamacapulamánalh, acalístán huata xlacán ahuatá tahuilánalh nahuán; y luhua huanti lanchú nitucu xkasatcán talitaxtuy luu ahuatá taquitaxtumánalh, pero acxni chú amá quilhtamacú huata pulh huá nacamaxquicán xputahuilhacán nac akapún.

20

Xatakalhchuhuín chatum patrón huanti catuhua hora capútzalh xtasacua

¹ Amá xasasti xtapéksit Dios huantu malacatzuquima, luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum chixcú xpuchiná aktum lanca púcuxtu huanti alh caputzay lacatzisa xtasacuán laqui nataán tapuxniy xachán xugas. ² Xlá caquimáclalh makapitzín huanti xtasaujputún y catalacáxlalh xlacata nacalimaskahuíy aktum denario tumín caj lata

tantacú natascuja, acalístán chú camácalh nac xcatuhuán laquí antá natascuja. ³ Caj lipuntzú taxtupá amá chixcú max cumu camaknajatza hora, y nachuná caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti na caj chunatá xtalahuilánalh nac plaza y nitu xtaliscujmánalh. ⁴ Xlá cahúanilh: “¡Kahua, huixinín na capimpítit nac quincatuhuán y antá cascújtít, nitu capuhuántit aquit naccamax-quiyán mintaskahucán huantu lakchán!” Pus xlacán na táalh tascuja. ⁵ Amá patrón tacaxpá max cumu tastúnut y acalístán chú na ampá cumu camaktutu hora, y nachuná caquiputzapá xtasacuán huanti natascuja nac xcatuhuán. ⁶ Acxni chú lakchampá camakquitzis hora lata aya kotanukoy xla ampá nac plaza y nachuna litúm caucxilhpá makapitzín lacchixcuhuín huanti caj chunatá xtahuilánalh y nitu xtaliscujmánalh. Xlá cahúanilh: “¿Túcu lantamá xpalacata caj luu chunatá lahuilátit tantacú y nitu liscujpátit?” ⁷ Xlacán takalh-tínalh: “Porque eé quilhtamacú niti quincamax-quinitán litascújut.” Amá patrón chiné cahúanilh: “Cumú para luu xlicana scujputunátit lalihuán capimpítit nac quincatuhuán laquí antá nascujátit, y nitu capuhuántit porque aquit naccamaskahuiyán huantu calakchanán milítascujutcán.”

⁸ Acxni chú aya capucsuankolh, amá patrón chiné huánilh huanti xcamamaktakalhnij xtasacuán: “Lalihuán cacatasani quintasacuán y cacamaskahui, pero pulh huá cacamaskahui huanti ahuatá tachinít laquí chú ahuatá nacamaskahuiya huanti aya tantacué tascujmánalh.” ⁹ Acxni tatalacatzúhuilh

amákolh tasacuán huanti xtatzucunit tascuja max cumu a las cinco de la tarde pus lata chatunu tasacuán tzúculh tamaklhtinán akatunu denario tumín huantu xcalimaskahuimácalh tantacú xlacata. ¹⁰ Y chinchú acxni xaahuatiyá tzúculh tatalacatzuhuiy amákolh tasacuán huanti tzişaj tuncán xtatzucunit tascuja xlacán tzúculh talacpuhuán pi max atzinú luu lhuhua nacamaxquicán xtaskahucán, pero nitu camalihuaquinícalh huata na chunatiyá akatunu denario camaxquicalh xtaskahucán. ¹¹ Acxni chú xlacán tamaklhtinankolh taúcxilhli pi na chunatiyá, tzúculh talimaaklhuhuiy xpatroncán. ¹² Chiné tahuánilh: “UmaKolh makapitzín huanti ahuatá tachilh y caj xman aktum hora táscujli, ¿túcu chú xpálacata na chunatiyá camaskahuípat cumu lá aquinín quilamaskahuimanáhu masqui aquinín tantacú xacakstipuaninítáhu chichiní, lan ckalhputíhu y na luu lan clhcacui?” ¹³ Amá patrón chiné kálhtilh chatum tasacua huanti luu xmaaklhuhuíma: “Amigo, aquit nitu caskahuimaklhtimán mintaskahu. ¿Lácu pi niaj pastaca pi huatiyá aktum denario ctalacaxlanítán nacmaskahuiyán? ¿Túcu chinchú luu huanípat lata akluhuaatnámpat? ¹⁴ Pus huata mejor caj cachipatá mintumín y capittá nac mínchic. Porque aquit nachuná ccamaskahuíputún umákolh cristianos huanti ahuatá tachilh chuná cumu lá huix cmaskahuinítán. ¹⁵ ¿Lácu huix lacpuhuana pi nilay clitlahuay quintumin huantu aquit tlan clacpuhuán? ¿Osuchí huá quilisitziniya caj quilakcatzaniya cumu aquit tlan ccaçatziniy cristianos?”

16 'Aquit lacatancs ccahuaniyán pì chuná naquitaxtuy nac xlatatín Dios, lhuhua huanti lanchú tamacapulamánalh huata acalístán xlacán ahuatá tamacastalamánalh nahuán, y lhuhua huanti lanchú ahuatá taquitaxtumánalh, amá quilhtamacú huata xlacán luu tamacapulamánalh nahuán.

Jesús lichuhuïnamparay pì namakñicán
(*Marcos 10.32-34; Lucas 18.31-34*)

17 Acxni Jesús aya xtlahuama nac tiji xama nac Jerusalén xlá tunuj cálelh xdiscípulos tzinú lakamát y chiné cahuánilh:

18 —Huixinín catziyátit pì amanáhu nac Jerusalén; pus na luu cacatzítit pì antá aquit naquinchipacán naquimacamastacán nac xlatatincán xanapuxcun cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos y chuná chú natalilacchuhuínán lata lácu naquimakñicán. 19 Acalístán chú xlacán naquintamacamastaparay nac xlatatincán amakolh lacchixcuhuín huanti uú tamapeksínán huanti tatapeksiy nac Roma y ni judíos, huata chú xlacán lan naquintalikamanán, naquintahuiliniy y hasta naquintapekextokohuacay nac cruz; pero masqui chuná caj xliaktutu quilhtamacú aquit naclacastacuanamparay nac calinín.

Xtzí Santiago y Juan lisquiniy Jesús catlahuánilh aktum litlán
(*Marcos 10.35-45*)

20 Huata na acxnitiyá chú amá quilhtamacú xpuscat Zebedeo catatalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús amá chatiy xlakahuasán huanti xcahuanicán Santiago y Juan. Xlá lakatatzokóstalh

nac xlacatín laquì nasquiniy aktum lanca litlán.

²¹ Jesús kalhásquilh:

—¿Túcu huix lacasquina xactláhuah caj huantu milacata?

Xlá chiné huánilh:

—Catlahua aktum lanca litlán, acxni huix natzucuya mapeksinana cumu la lanca rey, xtáhui çatum quinkahuasa nac mimpekstácat y çatum nac mimpekxuqui laquì lacxtum natatamapeksinanán.

²² Huata Jesús chiné kálhtilh:

—Xlicana pi nìpara tzinú catziya huantu çatasquimpát mincamán. ¿Lácu pi tlan huixinín natayaniyátit nac amá lanca tapatín huantu aquit cámaj patiy?

Xlacán takalhtínalh:

—Clacpuhuanáhu pi màx tlan nactayaniyáhu.

²³ Jesús çakálhtilh:

—Xlicana xlá pi tlan natayaniyátit porque huixinín juerza antá pimpátit tìtaxtuniyátit éé tapatín huantu aquit cámaj patiy; pero huanchú lata huixinín lacasquinátit naccamaxquiyán milactahuilhacán nac quimpaxtún antá nac quimpumapeksín laquì natahuilayátit çatunu paxtutu, pus aquit lacatancs ccahuaniyán pi ni quecstu ccatziy xlacata naccamaxquiyán, huata huá xlá catziy Quintlat huanti xlá çalacsacnit nacamaxquiy.

²⁴ Acxni chú amakolh xakalhacáhu xtadiscípuloscán takáxmatli huantu xlacán xtasquimánalh huata mejor caj tasitínilh amakolh çatiy linatalán. ²⁵ Pero Jesús çatasánilh y chiné çahuánilh:

—Huixinín catziyátit xlacata pi huanti tapuxcún nac aktum cachiqún xlacán antá tamapeksinán cata cumu lampara huá xpuchinacán huantu antá anán, y huanchú ti laclanca lactalipahu mapeksinanín xlacán luu tihueke tahuiliy xlimapeksincán. ²⁶ Pero huantu milacatacán nichuná catiquitáxtulh. Porque huanti luu talipahu litaxtuputún mejor huata caj cacalimacuánilh xamapitzín y catláhualh huantu xlacán natalimapeksiy xcompañeros. ²⁷ Y nachuná para taxtuyachá chatum la huixinín huanti camapeksiputún xamapitzín xcompañeros xtachuná cumu lá xapuxcu, huata xlá luu mininiy nalitaxtuy cumu la chatum tasacua huanti na caj nakalhaxmatninán huantu nalimapeksicán. ²⁸ Xtachuná cumu la aquit Xatalacsacni Chixcú ni huá clakminit nac caquilhtamacú laqui caj naquilimacuanicán, huata huá clakminit laqui chuná naccalimacuaniy xamapitzín, y nachuna litúm laqui aquit nacmacamastay quilatámat xpalacata pi tlan naccapalakaxokonún xlatamatcán lhuhua cristianos.

Jesús camatlantiy chatiy lakaxokón lacchixcuhún

(Marcos 10.46-52; Lucas 18.35-43)

²⁹ Acxni aya xtachanit nac xacachiquín Jericó y aya xtatipuntaxtumánalh luu lhuhua cristianos tastalánilh Jesús. ³⁰ Y antá luu nac xquilhpan tiji xtahuilánalh chatiy lakaxoko. Acxni umakolh lacchixcuhún takáxmatli pi hua Jesús xtitaxtuma xlacán chiné taquilhánilh:

—¡Quimpuchinacán Jesús, huix xlitalakapasni rey David, luu catlahua litlán caquilalakalhamáhu!

³¹ Makapitzín cristianos talacaquílhnilh laqui cacs catatáhui y ni marí cataakaxculínilh, pero xlacán ni cuentaj tatláhuah huantu xcahuanimácalh huata lihuaca palha tzúculh taquilhaniy Jesús:

—¡Jesús xlitalakapasni rey David, catlahua litlán caquilalakalhamáhu!

³² Jesús tachókolh y catasánilh amakolh chatiy lakaxokón lacchixcuhuín y chiné cakalhásquilh:

—¿Túcu lacasquinátit aquit naclahuay caj mim-palacatacán?

³³ Xlacán takalhtínalh:

—Quimpuchinacán, aquínin clacasquináhu pi na tlan xalacahuānanáhu.

³⁴ Jesús luu xlicana calakalhámalh y caj lata calilacachípalh xmacán nac xlakastapucán acxnitiyá chú luu lihuana cáxlalh xlakastapucán y tlan tala-cahuánalh. Acalístán chú xlacán na tatalánilh Jesús.

21

Jesús chán nac xacachiquín Jerusalén

(Marcos 11.1-11; Lucas 19.28-40; Juan 12.12-19)

¹ Acxní chú aya xtachamánalh nac xacachiquín Jerusalén, pulh antá táchalh nac aktum cachiquín huantu huanicán Betfagé, y antá chú tamakxtekkelh nac aktum kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos. Acxní chú antá xtahuilananchá, Jesús camácalh chatiy xdiscipulos ² y chiné cahúanilh:

—Lalihuán capimpítit nac amá actzu cachi-
quín huantu atasiyuyachá y antá namanokluhu-
yátit pi chiyahuacanít tantum xatzí burro nac
xtanquilhtín chiqui, y na antá chú taláyaj nahuán
cskata amá burro. Pus huixinín lalihuán naxcu-
tátit tamá burro y nalitanátit antá la ucuí. ³Y para
tícu nacaahuaniyán: “¿Túcu lilyátit xcutátit?”,
huixinín cahuanítit pi Mimpuchinacán maclacas-
quimputún, pero palaj tuncán napuspitparay.

⁴Huá umá chuná lílalh laqui chuná huak likan-
táxtulh huantu títzokli chaṭum profeta nac xlibro
antanícu chiné huán:

⁵Cahuanítit xlihuak cristianos huanti tahuilánalh
nac xacachiquín Jerusalén:

“Caucxíhtit mireycán porque lanchú
calakmimán,

pero xlicana pi nipara tzinú xlá lanca maklhca-
tzicán,

y na nipara lacataquinán,

porque caj tantum actzu burro pumima,

xlicana pi huá pumima tantum burro cskata tan-
tum xatzí burro huantu macucanícán.”

⁶Amakolh discípulos táalh y chuná xlacán tat-
láhualh huantu xcahuaninít Jesús. ⁷Caj lipuntzú
talímilh amá xatzí burro xahuá cskata; acxni chú
taliketlapánilh clhakatcán Jesús ketáhui. ⁸Luu
lhuhua cristianos xtaminít tapaxtoka y makapi-
tzín hasta tzúculh tataramiy clhakatcán nac tiji, y
makapitzín xtacamánalh xmakxpínín quihui y na
tatarámilh nac tiji. ⁹Xlihuak cristianos huanti xta-
pulamánalh xahuá huanti xtastalamánalh chiné
tzúculh tamacatasiy:

—¡Camaxquihu cácnit eé xlitalakapasni xamakán rey David! ¡Calakachixcuhuihu Dios caj xpālacata huantu xlá tlahuama!

¹⁰ Acxni Jesús tanuchá nac Jerusalén lhuhua cristianos tzúculh talaklhpecuán y tzúculh talakahasquín:

—¿Tícu umá chixcú huanti chilh lanchú?

¹¹ Makapitzín cristianos chiné xtakalhtínán:

—Huá eé profeta Jesús huanti xalac Nazaret cxmunicipio Galilea.

Jesús catlakaxtuy stananiñ nac lanca pusiculan (Marcos 11.15-19; Lucas 19.45-48; Juan 2.13-22)

¹² Acalistán chú Jesús tanuchá nac lanca xpusiculan Dios y acxni xlá úcxilhli pi xtzamacán tzúculh caputlakaxtuy huanti antá xtastanamánalh chu huanti xtatamahuanamánalh nac pusiculan. Camakpuspítnilh xmesajcán huanti xtalakpalimánalh xtumincán cristianos, y nachuná catlahuánilh csillajcán huanti xtastamánalh palomas. ¹³ Acxni chuná catlahuakolh chiné cahuánilh:

—Nac xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaká chiné huán lacatum: “Umá quínchic luu caj huá nalimaxtucán pi antá naquinkalhtahuakanicán”; pero huata huixinín aya limaxtunitátit cumu la xputatzeknicán kalhananín.

¹⁴ Antá chú nac pusiculan tuncán tzúculh talaktalacatzuhuiy antaní xyá Jesús makapitzín lachixcuhuín huanti xtalakaxokón, chu huanti xtalcluntuhuananit laqui Jesús nacamatlantiy, y xlicana pi huak camatlántilh. ¹⁵ Huá chú eé xtasjújut huantu tláhualh Jesús acxni taúcxilhli xana-

puxcún cura xahuá xmakalhtahuakenacán judíos, y nachuná chú xtakaxmata lata lácu lactzu camán xtamaçatasimánalh nac pusiculan y chiné xtahuán: “¡Camaçquihu cácnit eé xlitalakapasni xamakán rey David huanti minit lançhú!”, amakolh lacchixcuhuín nìpara tzinú tamatlántìlh y luu lipecua lata tasítzìlh. ¹⁶ Pus huá xpalacata talilák-mìlh Jesús y chiné tahuánìlh:

—¡Kahua! ¿Lácu pì nì kaxpátpat huantu umakolh lactzu camán taquilhuamánalh?

Jesús cakálhtìlh:

—¡Pero lácu chú nì nackaxmata, pus ckaxmatma! Pero lácu pì nì likalhtahuakayátit hui-xinín huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios nac likalhtahuaka antanícu chiné huán:

Huix chuná camaçquìnita talacapaçtacni huanti cajcu lactzu camán

xahuá huanti tatziquiyú,

laquì xlacán tlan nataliquilhtliniyán

kampaum lilakátit taquilhtlìn huantu natalilakachixcuhuiyán.

¹⁷ Acxnì chuná çahuanikolh xlá çakxtekyá-hualh y antá alh nac aktum çachiquín huantu huanicán Betania, antá chú laktuncuhuichá amá tzisní.

Jesús maççacay akatum xaquihui higo huantu nìtu xkalhiy xtahuácat

(Marcos 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Lìçalì luu lacatzisa acxnì Jesús xamaçá nac Jerusalén xlá tzúculh tzincsa. ¹⁹ Juerza lakamákat tzinú lata nac tiji úcxilhli pì xyachá akatum xaquihui higo xlá laìhuán laktalacatzúhuilh pero

n̄it̄ucu maclánilh xtahuácat amá quihui huata caj xmanhuá xapalhma ketum xtaya. Jesús chiné huánilh:

—¡Aquit clacasquín p̄i niajpara maktum catitahuácalh mintahuácat!

Acxn̄i chuná huanikolh amá quihui tuncán scacli. ²⁰ Acxn̄i xdiscipulos taúcxilhli huantu xlá tláhualh luu xlicana cacs talilacáhua y chiné takalhásquilh Jesús:

—Makalhtahuakená, ¿lácu la amá tlaha xlacata p̄i tuncán scacli amá xaquihui higo huantu lacaquilhni?

²¹ Jesús cahuánilh:

—Aquit xlicana lacatancs ccahuaniyán p̄i para huixinín xlicana luu xlipahuántit Dios y n̄i akatiyuj xlátit para xlacpuhuántit p̄i túcu n̄ilay tlahuay Dios nac milatamatcán, pus n̄i caj xmanhuá xtlahuátit huantu lanchú ctlahuanin̄it eé xaquihui higo huata hasta na tlan xuanítit amá kestín: “Catakenu antá la huila y antá capit tajuya nac pupunú”, luu xlicana p̄i chuná xquitáxtulh. ²² Y latachá túcu huixinín nasquiniyátit Dios acxn̄i natalahuayátit oración, luu lacatancs ccahuaniyán p̄i huak namaklhtinanátit cumu para luu xlicana lipahuanátit.

*Jesús kalhiy lanca limapeksín
(Marcos 11.27-33; Lucas 20.1-8)*

²³ Jesús tanuparáhá nac lanca xpusiculan Dios nac Jerusalén y acxn̄i xlá xcamakalhchuhuinima cristianos talaktalacatzúhuilh makapitzín xanapuxcún cura xahuá lakkolutzinni judíos huanti xtamapeksínán; y chiné takalhásquilh:

—Xlihuak huantu huix tlahua uú nac p̄sículan acxni cap̄utlakaxtukoya st̄ananín, ¿t̄ícu m̄axqui-nítán limapeksín chuná natlahuaya?

²⁴ Jesús chiné cakálhtilh:

—Aquit na ckalhiy aktum tachuhuín huantu ccaikalhasquimputunán, pus para huixinín tancs naquilakalhtiyáhu huantu naccakalhasquinán pus nachuná chú aquit naccahuaniyán tícu quim̄axquinit limapeksín caj xp̄alacata huantu ctlahuay. ²⁵ Pus caquilahuaníhu, ¿t̄ícu limapéksilh Juan Bautista xlacata nacaakmunuy cristianos? ¿P̄i huá Dios, osuchí huá lacchixcuhuín?

Xlacán ninaj tuncán takalhtínalh, huata caj sacstucán tzúculh talahuaniy:

—Para nahuaniyáhu p̄i huá Dios tilimapéksilh, pus huata xlá naquincahuaniyán: “¿Túcu xp̄alacata chinchú ni lic̄anajlanítit?” ²⁶ Y para nahuaniyáhu p̄i huá lacchixcuhuín titalimapéksilh, nanipara chuná nilay, porque luu xlic̄ana lan natasitziy xlihuahua cristianos caj huá tuncán cacalipecuaníhu, porque xlihuak catzicán y canajlacán p̄i Juan huá xlichuhuínama xtachuhuín Dios.

²⁷ Huata chiné tahuánilh Jesús:

—Aquinín ni ccatziyáhu tícu limapéksilh xlacata naakmunún.

Jesús na chiné cahúanilh:

—Pus nanipara aquit cacticahuanín tícu quim̄axquinit limapeksín caj xp̄alacata huantu ccatlahuay.

Xatakalhchuhuín chatiy lakahuasán

²⁸ Jesús chiné cahuanipá:

—Na cakaxpatparátit huixinín eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú xuí çatum chixcú xlá xtahuilánalh çatiy xlahuásán. Y maktum quilhtamacú chiné huánilh çatum: “Tata, lalihuán capimpi scuja nac quincatuhanacán antanícu lan lacchatahuacama uvas.” ²⁹ Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh que, ni camputún!” Pero acalístán lacapástacli pi nítlán la kálhtilh xtlat y alh scuja nac catuhuán. ³⁰ Acalístán chú amá kolutzín huanipá chatumlitúm xkahuasa xlacata pi na caalh scuja. Amá kahuasa kalhtínalh: “¡Oh, nitu capúhuanti papá, aquit xlá nacán scuja!” Pero masqui chuná huá, huata xlá ni alh.

³¹ Acalístán chú Jesús cakalhásquilh amakolh cristianos:

—¿Xaticu huixinín lacpuhuanátit lata xlichatitycán amakolh lakahuásán tláhuah huantü xlacasquín naliscujcán amá kolutzín?

Cristianos takalhtínalh:

—Huantü pulh huanícalh caalh scuja.

Jesús chiné cahuánilh:

—Luu xlicana pi chuná chú quitaxtuma nac milatamacán, porque aquit lacatancs cahuaniyán pi huata huá huantü huixinín nitü caliuclihátit cumu la amakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá tamakolh huantü caj xalakahuitínín lacpuscatnín, lacatancs pi pulh huá natatanuyachá nac xtapéksit Dios y nixachuná huixinín.

³² Porque quilachi Juan Bautista nac caquilhtamacú laqui nacaahuaniyán lata lácu huixinín nalatapyátit uú nac caquilhtamacú, pero masqui chuná huixinín ni canajlanítit xtachuhuín. Pero

huanchú t̄i takáxmatli xtachuhuín y talakpálih xalixcájnit xlatamatcán pus huá tamakolh xmalakaxokenanín impuestos xahuá huant̄i aya xtalaktzankatayanit lacchaján. Masqui huixinín na ucxíhtit laṭa lácu xlacán xtalipuhuamánalh xpālacata xtalakalhincán y xtalakpalimánalh xlatamatcán huixinín n̄ipara tzinú lakpalítit xalixcájnit mintalacapaṣtacnicán xlacata na nacañajlaniyátit.

*Xatakalhchuhuín huant̄i n̄i xalacuán tasacuán
(Marcos 12.1-12; Lucas 20.9-19)*

³³ Na cakaxpatparátit eé aktumlitúm takalhchuhuín: Maktum quilhtamacú chaṭum chixcú xpuchiná aktum lanca p̄ucxutu chalh nac xcatuhuán lhuhua xalichánat uvas. Luu lihuana stimpácalh, antá lacatzú tláhualh aktum xpuchitni huant̄u napulakchita xugas acxn̄i nachay, y acalístán tláhualh aktum lanca torre laqui antá tlan namaktakalhkoṽ xlilanca xtachanán. Acxn̄i chú luu lihuana liscujkolh xlá camacuentájlilh makapitzín tasacuán amá lanca xtachanán, porque xlá alh mákat nac alacatunu cachiquín. ³⁴ Acxn̄i chú lákchalh quilhtamacú laṭa tzúculh chay xugas, amá xpuchiná p̄ucxutu camácalh makapitzín litum xtasacuán laqui nataán tatiyay amá xatachitni uvas huant̄u xlakchán porque chuná xcatalacaxlanit. ³⁵ Pero amakolh tasacuán huant̄i xtapuscujmánalh amá p̄ucxutu tachípalh chaṭum y lan tahuilínilh, chaṭum maknícalth y chaṭum lan taliactálalh chíhuix. ³⁶ Huant̄i xpuchiná amá tachanán xlá camacampá tlak lhuhua xtasacuán

pero amakolh huanti ni lacuán tasacuán nachuná tatlahuachá cumu la xcatlahuacanit makapitzin.

³⁷ 'Huata mejor chú man mácalh xkahuasa, porque xlá chiné xlacpuhuán: “Cumú para huá quinkahuasa nacmacán max juerza natalacapuhuaníy y natakalkaxmata huantu nacahuaniy.” ³⁸ Pero acxni amakolh tasacuán taúcxilhli pi huá xkahuasa xpuchiná amá púcuxtu, xlacán chiné tzúculh talahuaniy: “Chacatzíya pi huá eé kahuasa huanti namakamaklhtinán putum umá huantu aquinín liscujmanáhu, huata mejor camakníhu laqui aquinín naquincatamakxtechnikoyán umá púcuxtu.” ³⁹ Lalihuán huakaj tachípalh, mákat nac xquilhapán púcuxtu tatamácxtulh y antá tamáknih.

⁴⁰ 'Chinchú acxni namín xpuchiná púcuxtu, ¿túcu huixinín lacpuhuanátit nacatlahuaníy amakolh tasacuán huanti nítlan xtapuhuancán?

⁴¹ Lata xlihuhua cristianos takálhtilh:

—Pus aquinín clacpuhuanáhu pi ni caticata-lakapútzalh y nacamaknikoy amakolh tasacuán huanti nítlan xtapuhuancán, y tunu huanti nacamaçuentajliy xpúcuxtu huanti tlan xtapuhuancán tasacuán huanti natamacamastay xatachitni uvas acxni natzucuy chay.

⁴² Y Jesús chiné çahuánih:

—Huixinín max aya likalhtahuakanítit xta-chuhuin Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka lacatum chiné huán: Amá lanca chíhuix huantu titalakmákalh tzap-snanín porque titalacpúhua pi nitu lima-cuán,

huata lanchú huá luu limacuama porque huá anit
lijaxkoy lata xliilanca chiqui.

Pero huá Quimpuchinacán huanti laclhcanit xla-
cata chuná naquitaxtuy,

laqui aquinín caj cacs nalilacahuanáhu lata túcu
tlahuanit.

⁴³ Pus huá xpālacata ccalihuaniyán pi amá mim-
putahuilhacán huantu Dios xcaçaxtlahuaninitán
y xcalikalhimán, nacamaklhticanátit laqui huá
chú nacamaxquicán amakolh cristianos huanti
nichuná talicatziy cumu la amakolh tasaçuán
huanti nītlán xtapuhuancán y xahuachí laqui
xlacán natamacamaştay nac xlatatín Dios huantu
taliscujnit. ⁴⁴ ¡Ah! Y huanchú xpālacata amá
chihuix, pus ccahuaniputunán pi para çatum
chixcú naliakchekxnín, pus luu maktum pi nalac-
tucxtahuilay, y chinchú para huata huá chihuix
xaticu naactamayachi luu xlicana pi amaj lakchi-
tamiy y cumu la pokxni natlahuakoy.

⁴⁵ Acxni takaxmatkolh eé takalhchuhuín
huantu Jesús xlichuhuinama, amakolh
xanapuxcun cura xahuá fariseos tacátzilh pi caj
xpālacatacán maşqui chuná xlá xlichuhuinanit.

⁴⁶ Xlacán xtachilemputún Jesús pero ni juerza
tatlahuánilh porque xtapeçuaniy lata xliihuhua
cristianos cumu luu luhua huanti xtacañajlay
pi xlicana Jesús huá xlichuhuinama xtachuhuín
Dios.

22

*Xatakalhchuhuín çatum rey huanti
xmamakaxtokma xkahuasa pero ni talákmilh*

*xtaputza**(Lucas 14.15-24)*

¹ Jesús tzucupaj calitakalhchuhuínán túnuj takalhchuhuín y chiné cahuánilh:

²—Amá xtapéksit Dios huantu malacatzuquima uú nac caquilhtamacú luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum rey huanti tláhuah aktum pupaxcua porque xmamakaxtokma xkahuasa.

³ Xlá camácalh makapitzín xtasacuán xlacata nataán tahuaniy huanti xcaputzacanit xlacata pi catamilhá nac pupaxcua porque aya xámaj tamakaxtoka xkahuasa. Pero huata amakolh lacchixcuhuín huanti xcaputzacanit natamakpaxcuajnán ni tamimpútulh.

⁴ Pero cumu amá rey luu xcalipahuán xlá camacampá tunujlitúm xlacscujni xlacata chiné nacañuanicán: “Cacañuanítit tamakolh quintaputza xlacata pi catatlahualh litlán lahuhán caquintalákmilh porque aya acchaná lata huí tahuá uú nac putamakaxtokni. Aquit aya ccamakninit quihuácax chu xalakkón quintakalhín, y xahuachí aya lihuana caxtlahuacanit xalacuán tahuá.”

⁵ Pero masqui chuná cañuanícalh amakolh lacchixcuhuín huanti xcaputzacanit ni takalhachixcúhuilh y ni táalh nac pupaxcua. Chatum alh nac xcatuhuan y chatumlitúm alh nac xpustán. ⁶ Y makapitzín caj talisítzilh lata xcalakalatlahuancán, huata huakaj tachipachá xlacscujni rey, lan tahuilínilh, makapitzín hasta camaknícalh. ⁷ Acxni chú amá rey cátzilh huantu xcatlahuanicanit xtasacuán xlá luu lipecua lata sítzilh y calimapéksilh makapitzín tropa xlacata pi cacamaknícalh amakolh

laclixcájnĭt lacchixcuhuĭn y na cacalhcuynĭcalh xcachiquincán. ⁸ Acalistán chŭ cahúanĭlh xamakupitzĭn xtasacuán: “Chŭ luu xaacchaná huilanáhu xlacata natamakaxtoka quinkahuasa y napaxcuajnanáhu, porque aya lihuana cacaxyahuacanĭt mesa y caxtlahuacanĭt tahuá; pero huata amakolh huantĭ aquit xaclacasquĭn naquintalakmĭn huantĭ xaccaputzanĭt xlacán chŭ nĭaj camĭnĭny natamĭn porque caj xpālacata xalixcájnĭt xtapuhuancán talĭlaktzankatayanĭt. ⁹ Pus huata mejor capimpĭtĭt huixinĭn nac catĭjĭnĭn xahuá nac xlĭlanca cachiquĭn, y cacahuanĭtĭt xlihuak huantĭ natatanoklhātĭt xlacata pĭ catámĭlh nac xputamakaxtokni quinkahuasa laquĭ natamakuayán.” ¹⁰ Amakolh tasacuán táalh nac catĭjĭnĭn y putum tamakéstokli xlihuak huantĭ xlacán tamānoklhulh y pātum tanŭcalh nac amá chiqui antanĭcu xpāxcuajnamácalh, la tachá tĭcuya cristianos xtamĭnĭt huantĭ tlan xtacatzĭnĭt chu hasta huantĭ xtalaktzankatayanĭt.

¹¹ Acxni amá rey alh caucxilha huantĭ xtamĭnĭt nac pupāxcua, pero xlá nĭpara tzinŭ matlāntĭlĭh acxni ŭcxilhli chaŭtum chixcŭ pĭ nĭtu clhakanĭt amá lan lhákāt huantŭ camaxquĭcalh acxni tatānŭlh nac putamakaxtokni. ¹² Xakātĭlĭh amá chixcŭ y chiné huānilh: “Amigo, ¿tŭcu xpālacata nĭ lĭlhaka huix amá lan lhákāt huantŭ camaxquĭcāntĭt acxni tanŭchĭtātĭt uŭ nac pŭtamakaxtokni?” Pero huata amá chixcŭ nĭ cátzĭlĭh lácu nakalhtĭnán y cacs lacáhua. ¹³ Entonces amá rey cahúanĭlh huantĭ xtamacascujmánalh: “Lalihuán huakaj cachipātĭt, camacachĭtĭt, na lihuana calacchĭtĭt y catamac-

xtútít nac quilh̄tín antan̄ícu luu capucsua laqui antá natasay y nalacsan̄án xtatzán caj xp̄alacata p̄i lan napātínán.”

¹⁴ Y Jesús chiné cahuánilh amakolh cristianos:

—Xlicana p̄i luu lhuhua huanti catasanican̄it xlacata natatanuy nac xtapéksit Dios, pero n̄i luu lhuhua huanti luu calacsaccan̄it.

*Kalhasquincán Jesús para p̄i lakchán lakax-
okonuncán*

(Marcos 12.13-17; Lucas 20.20-26)

¹⁵ Acalistán amakolh fariseos luu lacxtum talilacchuhuínalh xlacata natakalhasquín Jesús aktum tachuhuín laqui chicá para túcu n̄i tancs nakalhtínán chuná chú huij nahuán huantu natalimalacapuy. ¹⁶ Pus huata xlacán tamalakachalh makapitzín xcompañeroscán chu makapitzín huanti xtatatayay rey Herodes. Acxn̄i xlacán talákchalh chiné takalhásquilh:

—Makalhtahuakená, aquín ccatziyáhu p̄i huix xlicana lichuhuínana huantu talulóktat y masiyuya lāta lácu Dios lacasquín natalatamay xcamán uú nac caquilhtamacú, xahuachí huix n̄itícu liquilhpuhua y huaniya huantu n̄itlán tlahuama y n̄i huá lilacapina masqui calaksítzilh, porque huix n̄i cuentaj catlahuaniya lāta túcu talimaxtuyán cristianos. ¹⁷ Pus clacasquináhu p̄i lanchú xquilahuánihu: ¿P̄i lakchán lāta clakaxokonunimanáhu amá xapuxcu gobierno xalac Roma, osuchí n̄i lakchán?

¹⁸ Pero cumu Jesús cátzilh p̄i caj chunatá xtalikahasquimánalh laqui para chuná tlan natamamokosiyahuay, huata xlá chiné cahuánilh:

—Akskahuinanín lacchixcuhuín huixinín, ¿tícu xp̄alacata huatiyá chuná quilalacputzananima-náhu huantu tlan naquilalimamosiyahuayáhu?
 19 Aver, caquilamasiyuníhu okxtum tumín huantu lilakaxokõnunátit acxni camatajicanátit xlacata impuestos.

Acxni chú tamáxquilh okxtum tumín huantu xuanicán denario, ²⁰ Jesús chiné cakalhásquilh:

—¿Tícu umá xlapún chu xtacuhuini huantu talhcatahuilanit nac eé tumín?

²¹ —Huá tamá xlapún lanca mapeksiná gobierno —takalhtínalh xlacán.

Jesús cahúanilh:

—Pus huata huá camacamaxquítit gobierno huantu mapeksiy lakchán gobierno; y nachuna litúm huá camacamaxquítit Dios huantu lakchán namacamaxquiyátit.

²² Acxni xlacán takáxmatli huantu cahuanícalh cacs talacáhua y niaj tacátzilh lácu natahuaniy Jesús, huata mejor caj taakxtekyáhualh y taalhá.

*Kalhasquincán Jesús para talacastacuanán nin
 (Marcos 12.18-27; Lucas 20.27-40)*

²³ Huatiyá amá quilhtamacú makapitzín lacchixcuhuín huanti xcahuanicán saduceos talákalh antanícu xuilachá Jesús laquí natatachuhuinán. Porque umakolh lacchixcuhuín xlacán xtahuán pi ni xlicana talacastacuanán nin nac calínín, pus huá xp̄alacata chiné talihuánilh:

²⁴ —Makalhtahuakená, Moisés quincamakxtek-ninítán aktum limapeksín antanícu huan xlacata pi para tícu naniy y para huí xpuscat huanti tita-tamakáxtokli, y para nitícu takálhilh xcamancán

pus para huí chú xtalá kahuasa amá chixcú, xlá tlan natatahuilay xyastá laqui chuná huij nahuán xcamán amá chixcú huanti aya ninít. ²⁵ Pus maktum quilhtamacú uú nac quilakstipancán xtahuilánalh kalhatujún linatalán. Huanti xapuxcu tamakáxtokli pero ni limakas quilhtamacú nilh y akxtekmákalh xpuscat, y cumu acxni xlatáhui nitu takálhilh xcamancán pus huanti xlichatiy xtalá tatamakáxtokli amá puscat. ²⁶ Pero amá xatajú kahuasa huanti na tatáhui amá puscat xlá na nilh, y nachuná akspúlalh xlikalhatutu y putum talitakátzilh xlikalhatujuncán huak linatalán y huak tánilh. ²⁷ Y ni nimakas chú amá puscat na nilh. ²⁸ Pus chú caquilahuaníhu, chinchú acxni natalacastacuanán nin nac calínín, ¿xaticu luu natatapeksiy amá puscat porque xkalhatutucán huak tatitáhui?

²⁹ Jesús cakálhtilh:

—Xlicana pi luu mákat aktzankayátit, porque ni catziyátit y ni akataksátit huantu huaniputún xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka, y nanipara catziyátit lata lácu kalhiy xlitlihueke Dios. ³⁰ Acxni natalacastacuanán nin nac calínín, amakolh lacchixcuhuín xahuá lacpuscatnín niaj catitamakáxtokli porque xtachuná natalitaxtuy cumu la ángeles huanti tahuilánalh nac akapún. ³¹ Xahuachí huixinín luu mákat aktzankayátit para lacpuhuanátit pi ni catitalacastacuanánalh nin nac calínín, porque ni akataksátit huantu huaniputún xtachuhuín Dios huantu tatzoktahuilanit nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: ³² “Aquit amá xDios Abraham, xDios Isaac, xahuá xDios Jacob.” Antá huamputún

pi huanti talamánalh xastacná nac caquilhtamacú chu huanti aya taninit lacxtum lámpara xastacnacú talamánalh, porque Dios ni huá xDioscán nin sinoque huanti talamánalh xastacná.

³³ Acxni xlacán takáxmatli huantu Jesús cahuánilh, luu xlicana tacácnilh lata xkalhiy xlikalala.

Xatúcuya xlimapeksín Dios atzinú luu quilimakantaxtítcán

(Marcos 12.28-34)

³⁴ Acxni amakolh fariseos tacátzilh pi cacs camakaquilhuáncalh saduceos acxni taquiláklalh Jesús xlacán lalihúan tatamacxúmih. ³⁵ Y acxni chú luu lihuana talilacchuhuinankolh lácu natatlahuay, tamácalh chatum xmakalhtahuakenacán judíos antaní xuilachá Jesús laqui xlá nakalhpuzay aktum tachuhuín laqui para túcu nítlán nahuán chuná chú tlán natamalacapuy. Xlá chiné kalhásquilh eé tachuhuín:

³⁶ —Makalhtahuakená, ¿xanícuma xlimapeksín Dios huantu luu atzinú quilimakantaxtítcán nac quilatamatcán?

³⁷⁻³⁸ Jesús chiné huánilh:

—Huantu luu milimakantaxtítcán xlimapeksín Dios chiné huán: “Capaxqui y calipáhuanti Mimpuchiná Dios xlihuak minacú y xlihuak milistacni y xlihuak mintalacapaastacni.” ³⁹ Y chinchú xlipulactiy na ahuary xtachuná huamputún y chiné huán: “Calakalhámanti mintacristiano chuná cumu lá mecstu lakalhamancana.” ⁴⁰ Xlihuak huantu tilichuhuínalh Moisés xamakán quilhtamacú xahuá huantu titátzokli xalakmakán profetas

nac xlibrojcán pus huá xtamasiyuputún xatlán xlimapeksín Dios, pus huá chú tu aquit caj kampaṭiy ctlahuanit laqui namaḱantaxṭiyátit.

Xaticu luu xquilhtzúcut nahuán Cristo acxni namín

(Marcos 12.35-37; Lucas 20.41-44)

⁴¹ Amaḱolh fariseos antacú xtalayánalh, ⁴² Jesús chiné caḱalhásquilh:

—Huixinín maḱ catziyátit, xtlahuátit litlán xquilahuaníhu, ¿nícú lacpuhuanátit naminachá Cristo huantí nacalakmaxtuyán? Xahuachi, ¿tícú xlitalakapasni ámaj huán?

Xlacán takalhtínalh:

—Aquinín ccatziyáhu pi acxni xlá nalacachín huá xlitalakapasni xamakán rey David ámaj litaxtuy.

⁴³ Huata Jesús caḱhuanipá:

—Pero para xlicana chú chuná cahúa, entonces ¿túcu xpalacata acxni rey David maḱacpuhuánilh Espíritu Santo xlá na limapaćuhuilh Xpuchiná? Porque lacatum nac Salmos chiné tzokli:

⁴⁴ Quimpuchiná Dios chiné huánilh chaṭum litúm ti na Quimpuchiná:

“Catahuila nac quimpaxtún laqui naquintamaḱpeksinana,

hasta caní aquit naccamakatlajakoy puṭum huantí tasitziyán

laqui huḱ natalakachixcuhuiyán.”

⁴⁵ Pus, ¿lácú chú lilacpuhuanátit xlacata pi Cristo xlitalakapasni nahuán rey David, si hasta mismo David caćnaniy y limapaćuhuiy Quimpuchiná?

⁴⁶ Acxni chuná cahuanikolh amakolh lacchixcuhuín nīpara tzinú tacátzilh lácū natakaltinán, y amá quilhtamacú niaj tícu kalhásquilh para túcu.

23

*Jesús lichuhuínán huantu xtayalcán fariseos
(Marcos 12.38-40; Lucas 11.37-54; 20.45-47)*

¹ Acalistán chú Jesús tzúculh catakalhchuhuínán xdiscipulos xahuá xlihuhua cristianos y chiné cahuanilh:

² —Xlihuak xmakalhtahuakenacán judíos xahuá fariseos huá xlacán talakayánalh xlacata natamalacaputuncuhuy huantu huaniputún xtapéksit Moisés. ³ Cumu huá mimakalhtahuakenacán luu xlicana pi tlan nacaaxpatniyátit huantu xlacán nacaahuaniyán y camakantaxtítit huantu nacalimapeksiyán; pero nichuná huixinín cacamacastalátit huantu xlacán tatlahuamánalh, porque tamakolh lacchixcuhuín luu tlan huantu talichuhuínán, pero caj anuchá antanícu caj sacstucán tunu tatlahuamánalh huantu nitlán. ⁴ Xlacán tahuaniy cristianos xlacata juerza catamakantaxtilh lactzu lactzú limapeksín huantu xlacán na ni tamakantaxtimánalh nac xlatamalcán; umá limapeksín xtachuná quitaxtuy cumu la lactzinca tacuca y tamacuquiy atúnuy cristianos hasta masqui niajlay lencán. Pero huatunín umakolh fariseos nīpara tzinú talilacchexputún canacaj xtzupimacancán. ⁵ Acxni xlacán tatlahuay aktum litlán tamaktay luhuatá tatlahuay taán antanícu tzamacán laqui nacaucxilhcán, y nacalimāxtucán cumu la lacuán cristianos. Xlacán talakatīy

cašlamahuacanicán nac xmuxtincán chu nac xmacxpāncán clhákāt lacpitzū cāpsnat antanīcu tatzoknit xtachuhuín Dios, y načuna litúm luu talakatiy lihuana tatacaxtayay xlacata clhakatcán, porque luu lacpūlhmán talhakanán y luhua huantu tamahuacaniy xlitacaxtaycán laquī tuncán nacalakapascán laťachá nīcu nataán. ⁶ Antānīcu pařcuajnamācalh xlacán talakatiy cacamařquīcalh huantu atzinú lacuán putáhuilh laquī nacamařhuīcán, y načuná talīcatziy acxni taán nac xpusiculancán luu lacán tatahuilayachá laquī luu lactalipahu y laskalalán lacchixcuhuín nacalimaxtucán, ⁷ y načuna litúm xlacán luu talacasquín pi cacacācnīnācalh laťachá nīcu nacaxakatlipaxtokcán nac tiji y talakatiy cacalīmapācuhuīcalh lactalipahu makalhtahuakenānīn.

⁸ Pero huata huixinín ni luu calīlacachixcuj-nūntit cumu lá xlacán talakatiy pi xlihuak cristianos catalīmapācúhuilh lactalipahu maestros, huá chuná ccalīhuanīyān porque huixinín caj linatalán y caj xmañ çatum kalhiyātīt mimakalhtahuakenacán y huá aquit Cristo. ⁹ Y načuna litúm ni para çatum tīcu calīmapācuhuītīt mintlaticán uú nac caquilhtamacú, porque caj xmañ çatum kalhiyātīt Mintlaticán caj xmañhuá Dios huanti huilachá nac akapún. ¹⁰ Y nanīpara huá tlan catlahuātīt xlacata nacahuanicanātīt puxcu, porque caj xmañ çatum kalhiyātīt huanti luu Mimpuxcucán caj xmañhuá aquit Cristo. ¹¹ Huanti luu talipahu litaxtuputún nac milakstīpāncán pus huata huá matlantīy cacalīscujli xamakapitzīn xtařcristianos. ¹² Huá chuná ccalī-

huanimán porque huantí caj sacstu luu talipahu makhcatzicán nī makās tamaxaniy y namatutzuhuicán; pero huantí luu nitūcu xkásat makhcatzicán huata huá chú luu talipahu litaxtuy acalístán.

Jesús luu lhuhua huantú caliyahuay xanapuxcun judíos

13 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos porque huixinín luu xaaksaninanín! Lan pimpátit patinánátit porque huixinín camalacchuhuaniyátit xamalacchi huantí tatanuputún nac xtapéksit Dios laqui nitícu natanuy. Huixinín nī tanuputunátit nac xtapéksit Dios, y nanipara camakxtekátit xlacata natatanuyachá huantí xlicana tatanuputún.

14 '¡Koxutacú tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenanín judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Porque tzēk caakskahui-maklhtiyátit xhiccán huantí canimakancanit lacpuscatnín, y laqui nī nacacatzinicanátit mintayacán luu marí kalhtahuakayátit acxnī tlahuayátit oración. Pus huá xpalacata calihuaniyán pī atzinú huixinín luu lhuhua kalhiyátit mincuentajcán y lan napatinanátit nixachuná makapitzín cristianos.

15 '¡Koxutacu tihuanátit huixinín fariseos chu xmakalhtahuakenacán judíos, porque huixinín luu xaaksaninanín! Xlicana pī canihúa pinátit calakatzalayátit lachá túcuya pulataman hasta acxnī naquitaksátit chatum chixcú huantí tlan judío natlahuayátit, pero acxnī tzucuyátit macanajlayátit chuná cumu la huixinín canajlayátit

hasta atzinú xalaktzankán latámat maxquinitátit huantu nalichán nac lhcúyat nac pupatín nixachuná cumu lá huantu huixinín kalhiyátit.

¹⁶ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín la lakaxokon lacchixcuhuín huanti capulalipimpátit xamakapitzín cristianos! Huixinín huanátit: “Acxni para tícu litayay huantu namakantaxtiy y para caj huá naliquilhán amá lanca xpusiculan Dios nítu tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh. Pero para huá naliquilhán amá oro huantu tanuma nac pusiculan, xlicana pi luu xlimakantáxtit amá xtachuhuín huantu nalitayay porque natlahuay talakalhín para ni namakantaxtiy.” ¹⁷ ¡Xlicana pi huixinín luu xalakaxokon y xalactonto! Porque caj caquilahuaníhu: ¿túcu atzinú luu limacuán, pi huá oro osuchí huá pusiculan? Pus huixinín milicatzitcán pi caj huá xpalacata pusiculan masqui chú siculanalanit oro. ¹⁸ Huixinín nachuná huanátit pi para tícu natlahuay aktum xpromesa xlacata túcu natlahuay y para huá naliquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan ni tlahuay talakalhín masqui ni camakantáxtilh huantu xlitayanit, pero para huá naliquilhán amá lilakachixcuhuín huantu huí nac xokspún pusantu luu juerza xlimakantáxtit huantu nalitayay, porque para ni namakantaxtiy aya tlahuanit talakalhín porque xkalhiy xcompromiso. ¹⁹ ¡Luu lactonto huixinín! Pus caj caquilahuaníhu, ¿túcu atzinú luu limacuán puhuanátit, pi huá lilakachixcuhuín osuchí huá altar antaní huilicán amá lilakachixcuhuín laqui chuná nasiculanalay? ²⁰ Aquit lacatancs ccahuaniyán pi huanti litayay para túcu namakantaxtiy y huá liquilhán amá altar huantu huí nac pusiculan,

n_i caj xman huá liquilhama pusantu, huata na huak liquilhama la_ta tu huí nac xokspún pusantu. ²¹ Y nachuna litúm huanti tlahuay aktum xpromesa y huá chú liquilhán amá lanca xpusiculan Dios xalac Jerusalén xlacata pi juerza namakantaxtiy, pus n_i caj xmanhuá liquilhán pusiculan, pus na huá liquilhama Dios porque xlá antá anka_hiná huí. ²² Y nachuna litúm amá huanti tlahuay aktum xpromesa y huá liquilhán akapún xlacata pi namakantaxtiy, pus xlicana ccahuaniyán pi huá liquilhama xpumapeksín Dios, y na huak liquilhama Dios porque antá xlá tahuilay.

²³ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín xmakalhtahuakenacán judíos chu huixinín fariseos, porque xlicana pi luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín necxnicú calacatzalayán xlacata pi ankahiná lila_kachixcuhuíyátit Dios cumu lá milimosnalcán amá lactzu lactzú huantu makalayátit nac mincatuhuancán, cumu la menta, anís chu comino; pero huata patzankayátit y n_i makantaxtipátit amá xlimapeksín Dios huantu luu xlicana milimakantaxtitcán nac milatamatcán xlacata xlicana pi xcapaxquítit mintacristianoscán, xcalitaakatzankétit xamakapitzín y huantu tlan xca_tlahuanítit, nachuna litúm luu aktumá talacapa_stacni xkahlítit xlacata nalipahuanátit Dios. Aquit n_itu ccahuanimán para niaj camastátit milimosnalcán huantu mastáyátit, pero huata ccahuaniputunán pi na luu xlicasquinca pi pulh huá namakantaxtiyátit xtapeksit Dios. ²⁴ ¡Koxutacu tihuanátit huixinín porque xlicana luu mákat aktzanka_nítitit y lampara lakaxoko litaxtuyátit! Porque luu cuentaj tlahuayátit xlacata n_i natahuayátit tantum

actzu xima_hua amá chúchut huantu likotnuna_tit y luu lihuana lactziqui_yátit, pero nipa_ para tzinú catzi_yátit acxni huayátit tantum lanca camello.

²⁵ ¡Paxcatacu tihuanátit huixinín xma_kalhtahuakenacán judíos y fariseos, porque luu xaaksaninanín huixinín! Huixinín luu li_ taakatzankeyátit lihuana calakchekepi_yátit mimpulacán chu mivasucán huantu puhuyanátit chu huantu pukotnuna_tit, pero huata nac mimpulacnicán antá nac minacujcán luu lhuhua huí huantu nítlan, porque chuná limaakstokuilinitátit lata catuhúa huantu kalhanítatit, chu mintaaksanincán liakskahuininitátit huantu ni milacán.

²⁶ ¡Aksaninanín fariseos, xlicana ccahuaniyan pi luu aktzankanítatit! Huata mejor huantu tlan nahuán pulh huá nac xpulacni antanicu ni tasiyuy cachekenítit mimpuhuaycán, y acxni chú nalakchekeyátit nac xmacni luu xlicana xatachekén nahuán.

²⁷ ¡Aksaninanín! Xmakalhtahuakenacán judíos y fariseos, paxcatacu tihuanátit porque milatama_ticán luu xtachuná quitaxtuy cumu la amakolh panteón huantu tahuilánalh nac capúsantu. Xlicana pi luu laklilakátit tasiyuy nac xmacnicán porque camanicánit, pero antá nac xpulacni luu lixcájnít xlaclúcut nin tajuma. ²⁸ Xlicana pi chuná huixinín tasiyuyátit nac xlatatincán cristianos; caj lata nac mimacnicán lampara luu lacuán cristianos tasiyuyátit y chuná litaxtuyátit, pero antá nac minacujcán luu lixcájnít xtáyat porque lhuhua huantu nítlan talacapastacni kalhi_yátit.

²⁹ ¡Paxcatacu tihuanátit xmakalhtahuakenanín

judíos y fariseos, porque amakolh profetas huanti ticamáknihl xalakmakán militalakapasnicán, huixinín chú caçaxtlahuaniyátit xalaklilakátit xpan-teoncán, y caçaxtlahuaniyátit xabronce xlacapuncán y talhmán cayahuayátit laquj chuná naca-lilacapastaccán amakolh lacuán lacchixcuhuín!

³⁰ Acxni chú kalhchuhuinanátit huanátit: “Para na acxni xactilatamáhu amá makán quilhtamacú acxni xtalamánalh xalakmakán quilitalakapasnicán huanti titamáknihl profetas, aquinín ni xactimaktanúhu xlacata naccamakmakniyáhu amakolh profetas huanti camaknícalh.” ³¹ Acxni chuná huanátit luu man lacatancs litayayátit pi xlicana huá xalakmakán militalakapasnicán huanti titamáknihl profetas huanti xtalamánalh xamakán quilhtamacú. ³² Pus luu xlicana pi huá tamakolh militalakapasnicán xtahuanit, pus lali-huán catluhuátit y camataspútít huantu xlacán titamatzuquichitá xamakán quilhtamacú.

³³ '¡Paxcatacu tihuanátit, luu xtachuná litaxtuyátit cumu la luhua huantu tzeq taxcanán! Pus caj tzinú cakalhítit, ¿lácu chú nalayátit lacpuhuanátit xlacata tlan nataxtuniyátit amá lanca tapatín huantu talacatzuhuíma xala calhcuyatni? ³⁴ Pus cumu para huixinín ni luu canajlayátit huantu ccahuanimán, pus naccamacaminian luhua profetas xahua lakskalalán makalhtahuakenanín; pero huata huixinín nacamakniyátit, makapitzín nacapekextokohuacayátit nac cruz, nachuná makapitzín lan nacaquiliniyátit nac mimpusiculancán, y hasta nacaputzastalayátit latachá nícuya cachiquín xlacán natalatamaputún

masqui luu makattá. ³⁵ Pero lacatancs ccahuaniyán pi antá chú nac milatamātcán amán cātahuacaniyón xlihuak amá likalhapálat xahua lixokón huantu luu xliakchanat xuanit xalakmakán militalakapasnicán caj xlacata huantu tatitlahuanit lata tamakninanit, acxni camaknicanit amakolh lacuán xtapuhuancañ cristianos hasta lata ti pulh timaknicalh xamakán, hasta pulh huá maknicanit amá tlan chixcú huanti xuanicán Abel, y na xlihuak huanti ticamaknicalh hasta acxni xlama amá akchuhuína chixcú Zacarías huanti xkahuasa xuanit Berequías, hua é huanti tamaknihl militalakapasnicán lacatzú altar huantu huí nac lanca pusiculan cJerusalén. ³⁶ Aquit lacatancs ccahuaniyán pi xlihuak é talakalhín huantu tatitlahuanit xamakapitzín, pus huak huá chú nacātahuacaniyán xlihuak huixinín judíos huanti lapátit calacchú xlacata nacamaxokonicanítit.

*Jesús laktasay amá lanca cāchiquín Jerusalén
(Lucas 13.34-35)*

³⁷ Jesús tzúculh lipuhuán hasta nac xnacú y chiné chuhuínalh:

—Jerusalén, ¡koxuta huix quincāchiquín Jerusalén! Antá uú camaknicanit huanti luu lactalipahu xprofetas Dios, na antá caactalamaknicanit lhuhua xlacscujnín huanti Dios ticamacámilh. Aquit maklhuhua ctzaksanit camamacxtumiputún xlihuak huanti uú tahuilánalh chuná cumu la lactzú xalakskata xtilan camamacxtumiy xtzí y luu lihuana catampitanuy, pero huata huixinín nitlán tlahuayátit. ³⁸ Pero chú luu lacatancs pi aya laktzankanita, porque aya talacatzu-

huima quilhtamacú acxni xlihuak akatunu chiqui huantu uú catlahuacanit cata caj chunata nata-tayay porque niaj ti catitáhui xpuchiná. ³⁹ Huá chuná ccalihuanimán porque chú niaj caquintilaucxilhui huixinín huanti uú huilátit hasta acxni nalakchán quilhtamacú acxni huixinín nahuanátit: “¡Luu cana lipaxúhu cmakamaklhtinama-náhu huanti mima nac xtacuhuiní Quintlaticán Dios!”

24

Jesús huán pi lanca pusiculan xalac Jerusalén xamácalh lactilhmikocán

(Marcos 13.1-2; Lucas 21.5-6)

¹ Acalistán Jesús táxtulh nac lanca xpusiculan Dios, aya xtaamánalh acxni amakolh xdiscipulos tzúculh taucxilhá amá laklilakátit chíhuix huantu lihuana xcalicaxtlahuacanit xapátzaps pusiculan; caj lata xtaucxilhmánalh luu xtalakatilacamánalh. ² Cumu çakaxmátnilh Jesús lata xtalalita-kalhchuhuimánalh xlá chiné çahuánilh:

—Xlicana pi luu lilakátit tasiyuy huantu huixinín ucxilhpátit, pero aquit lacatancs cçahuaniyán pi amaj lakchán quilhtamacú acxni niaj para aktum chíhuix catitáhui antanícu xçahuilicanit porque huak nalactilhmikocán y niaj tu catiánalh.

Acxni aya nasputcán catuhúa huantu natsiyuy
(Marcos 13.3-23; Lucas 21.7-24; 17.22-24)

³ Acxni chú táchalh nac amá kestín huantu huanicán Cerro de los Olivos Jesús culucs táhui y talak-talacatzúhuilh xdiscipulos, chiné tzek takalhás-quilh:

—Aquínin clacasquináhu pī xquilamalacapu-tuncuñihu túcuya quilhtamacú amaj lakchán xlacata nakantaxtuy huantu huix quilalitakalh-chuhuinamanáhu acxñi nalactilhmikocán pusi-culan. Y načuna litúm, ¿túcu natasiyuy laqui nac-catziyáhu aquínin pī aya tampapara nahuán uú nac caquilhtamacú, y na acxnitiyá chú nasputcán?

⁴ Jesús cakálhtilh:

—Luu xlicana cuentaj catlahuátit xlacata pī niti nacaakskahuimiyán. ⁵ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pī lhuhua huanti xtachuná natalitaxtuputún cumu la aquit xahuachí natahuán: “Aquit Cristo huanti nacalakmaxtuyán”, luu lhuhua cristianos nataakskahuimiy. ⁶ Xahuachí huixinín nakaxpatátit la nali-chuhuinancán pī lipecua la ta lama guerra lacatzú, y načuná lama guerra antanícú luu mákat, pero huata huixinín ni capecuántit porque luu xlacasquinca pī chuná pulh nalay, pero ninaj a lakchán nahuán quilhtamacú la ta nasputcán. ⁷ Acxñi chú nalakchán amá quilhtamacú, la ta xlihuhua tú tahuilánalh pulataman natzucuy talalacataqui y natatlahuay guerra, akatunu cachiqún natalalacatahuacay atúnaj cachiqún, xahuachí luu lipecua nalay tatzincstat y lacaxtum amaj tachiquiy tíyat hasta huí ní naputzankanán. ⁸ Pero acxñi chuná nalay cajcu luu quilhtzucuma nahuán la ta amaj min xlihuhua tapatín.

⁹ 'Huixinín nacamacamastacanátit laqui lan nacañuñinicanátit; lan nacamañinicanátit, hasta makapitzín huixinín nacamakñinicanátit,

xli_lhu_hua cristianos nacasit_ziniyán caj quimpalacata cumu huixinín quilalipahuánahu. ¹⁰ Acxni nalakchán amá quilhtamacú luu lhu_hua huant_i natatachokoy y niaj caquintitalipáhua, hasta mejor man natatzucuy talamacamastay xlacata pi catu_huá huant_u nitlán natalatlahuan_iy. ¹¹ Lhu_hua aksaninanín natatzucuy tahuán pi huá xtachuhuín Dios talichuhuínamánalh, y luu lhu_hua cristianos huant_i natataakskahuiy. ¹² Xli_lhu_hua cristianos natatzucuy tamacastalay huant_u tatlahuay amakolh cristianos huant_i nitlán xtapuhuancán, y niaj tícu catitalalakalhámalh. ¹³ Solamente huant_i ni natachokoniy y chunatiyá akstitum naquilipahuán hasta acxni natitaxtukoy huant_u ni xalacúan quilhtamacú, xlicana pi huá chú tlan nalakmaxtuy xlatámat. ¹⁴ Pero huá umá xasasti xtapéksit Dios huant_u aquit cminit malacatzuquiy xlicalanca namalakapuntumicán nac caquilhtamacú laqui xlihuak cristianos natalakapasa, pus acxnitiyá aya lakapaskocanit nahuán na aya nasputcán nac caquilhtamacú.

¹⁵ 'Acxni chú huixinín naucxilhatit pi kantaxtuma huant_u xamakán quilhtamacú tilichuhuínalh profeta Daniel acxni tzokli lata lácu nalikamanancán amá lanca pusiculan xalac Jerusalén —huant_i likalhtahuakay eé libro pus caakátsli huant_u lichuhuínama Jesús—, ¹⁶ aquit cahuaniyán pi huant_i tahuilananchá nahuán nac Judea huata mejor catatzálalh nac casipijni. ¹⁷ Huant_i lahuacachá nahuán nac xakstín xchic niaj capástacli para túcu namín tamacxtuy huata mejor

caj catzálah. ¹⁸ Y chinchú huanti anit nahuán nac xcatuhuán niaj catáspitli nac xchic xlacata namín tiyay cihácat huata mejor na caj catzálah. ¹⁹ ¡Koxutanín amakolh lacchaján huanti luu acxni amá quilhtamacú tatatatlay y niaj sacstu talamá-nalh nahuán osuchí huanti tamatziquiy nahuán cskatacán! ²⁰ Luu xlicana calisquinítit litlán Dios xlacata pi ni acxni nalakchán umá tapatín acxni luu lipecua lonknuma nahuán osuchí acxni luu lakchanit quilhtamacú sábado acxni huixinín jaxpátit nahuán. ²¹ Porque amá quilhtamacú luu xlicana pi huij nahuán lanca tapatín cumu la necnicú chuná a lay hasta lata Dios timalacatzúquilh caquilhtamacú, y niajpara chuná caticamapatínilh cristianos acalístán. ²² Pero huá Dios catziy túcu tlahuama porque xlá aya limactinít quilhtamacú y ni luu makas catimakapálalh, porque para xlá ni chuná xtláhualh niajpara chatum cristiano xakatáxtulh; pero huá xlá chuná litlahuanit laqui tlan nataakaputaxtuy xlihuak huanti xlá calacsacnit.

²³ 'Acxni amá quilhtamacú para tícu nacañuaníyan: “Anú lamachá Cristo”, osuchí nahuancán: “Huá umá Cristo”, huixinín ni cacañajlátit. ²⁴ Porque luu lhuhua huanti natzucuy talitaxtuy cumu lá Cristo, y nachuná luu lhuhua huanti nataakchuhuinán y natahuán pi huá xtachuhuin Dios talichuhuinamánalh pero ni xlicana. Xlacán tlan natatlahuay laclanca licácnit tascújut laqui chuná tlan natamakacañajlay cristianos, y hasta xlacán nataakskahuimiputún huanti luu man Dios calacsacnit. ²⁵ Aquit alisok ccañuanimán laqui huixinín aya licatzihuilátit

nahuán. ²⁶ Pus huá xp̄alacata acxni huixinín nac̄ahuanicanátit: “Anú lamachá Cristo nac desierto”, osuchí nac̄ahuanicanátit: “Anú tzēk tanúma nac chiqui”, huixinín ñi cac̄anajlátit. ²⁷ Pus luu lihuana nac̄ahuaniyán pi xt̄achuná cumu lá acxni jiliy y maklipa y x̄l̄icalanca cāquilhtamacú macaxkakenankoy, pus na luu xt̄achuná canihuá naquiucxilhcán acxni aquit nac̄mimparay x̄limaktiy nac cāquilhtamacú. ²⁸ Cumu la huixinín catziyátit antaníc̄u ñiy tantum takalhín huak antá tatamacxtumiy chun, pus nachuná chú nalay amá quilhtamacú.

Jesús lichuhuínán lácu namimparay x̄limaktiy nac cāquilhtamacú

(Marcos 13.24-37; Lucas 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Acxni chuná nat̄itaxtukoy amá quilhtamacú lata lan napātinancán huantu aquit ccalit̄achuhuinanítán, chichiní niaj catimacaxkakénalh cācuhuíní, nachuná papá niaj catitasíyulh catz̄isní, y ch̄inchú stacu natzucuy tatamokosa nac catutzú, y hasta huak lata laclanca lit̄lihueke huantu huilakōlh nac akapún natachiquikoy. ³⁰ Acxnitiyá chú amá quilhtamacú natasiyuy aktum lanca liucxilhni lāqui nacatz̄icán pi aquit cmimajá nahuán. Acxnitiyá chú naquilaucxilháhu aquit Xatalacsacni Chixcú pi ct̄actamachi nahuán nac akapún cmímaj nahuán nac xlacni puclhni y cl̄imímaj nahuán x̄lihuak quil̄it̄lihueke huantu ckalh̄iy. Y x̄lihuak cristianos xala cāquilhtamacú acxni naquintaucxilha ct̄actamachi nac akapún natzucuy tatasay caj

xp̄alacata xtalipuhuancán cumu tacatziy p̄i natapaṭinán caj xp̄alacata niṭlán tu tatlahuanit.

³¹ Y chinchú aquit naccalimapeksiy quiángeles xlacata p̄i acxni natakaxmata p̄i namasanicán lanca xtrompeta Dios catamamacxtúmilh xlihuak xcamanán Dios huanti xlá calacsacnit lata nac xlicalanca caquilhtamacú.

³² 'Huixinín luu catziyátit xlacata acxni ucxilhátit tzucuy akayuja makapitzín quihui y tzucuy akaskatamparay p̄i aya talacatzuhuima quilhtamacú lata natzucuy lhcacnán, ³³ pus nachuna litúm acxni chuná huixinín naucxilhátit p̄i aya kantaxtuma nahuán huantu lanchú ccahuanimán, pus cacatzítit p̄i aya lakchanit hora acxni aquit nacmimparay nac caquilhtamacú.

³⁴ Aquit lacatancs ccahuaniyán xlacata p̄i huantu ccalitachuhuinamán lanchú, hasta niā tanikoy nahuán umakolh cristianos huanti talamánalh la calacchú quilhtamacú acxni huak nakantaxtukoy.

³⁵ Lata xlilanca caquilhtamacú chu akapún juerza ámaj laktzankay, pero huá quintachuhuin ni ámaj laktzankay hasta caní nakantaxtukoy lata pulacatunu huantu ccalitakalhchuhuinanitán.

³⁶ 'Huanchú xlacata quilhtamacú acxni nalakchán xlacata nakantaxtuy huantu ccahuanimán lanchú, tamá xlá n̄ipara chatum tícu catziy, n̄ipara huá xángeles Dios, n̄a n̄ipara aquit, caj xman catziy Quintlat.

³⁷ 'Chuná cumu la t̄itaxtun̄it xamakán quilhtamacú acxni xlama Noé, n̄itícu xcanajlay p̄i namín sp̄útut, pus nachuná chú naquitaxtuy acxni aquit nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú. ³⁸ Amá makán quilhtamacú acxni niā

xlay muncáctat y Noé niá xtanuy nac amá lanca barco huantu huanicán arca, laṭa xliłhuhua cristianos nīpara tzinú xtalipúhua para nītlán huantu xatlahuamánalḥ huata chunatiyá xtapaxuhuamánalḥ huantu xtakalḥiy y xtatamakaxtokmánalḥ. ³⁹ Pero acxnī nīpara tzinú xtaliacatzihuilánalḥ tahuilachi chúchut, lalḥ muncáctat y puṭum camáknīlḥ. Naḥuná chú naquītaxtuy acxnī aquit Xatalacsacnī Chixcú nacmimparay xli-maktiy. ⁴⁰ Amá quilhtamacú para chaṭiy lacchixcuhuín lacxtum tascujmánalḥ nahuán nac xcatuhuancán, chaṭum nalencán y chaṭum namakxtekcán. ⁴¹ Chaṭiy lacchaján lacxtum tasquitimánalḥ nahuán, chaṭum nalencán y chaṭum namakxtekcán.

⁴² Pero xmanhuá ccahuaniyán xlacata pī luu skálalḥ catahuilátit porque nīpara tzinú catziyátit túcuya quilhtamacú aquit naccalakchinán. ⁴³ Xlicána huixinín luu skálalḥ calatapátit xtaḥuná cumu la chaṭum chixcú huanti luu skálalḥ tamay lhtatay laquī nī natalaktanuy kalḥananín, porque para xlá nī skálalḥ natahuilay nīpara tzinú xalitacatzín acxnī natalaktanuyachá kalḥananín y namakkalḥanankocán laṭachá túcu xlá xkalḥiy. ⁴⁴ Pus naḥuná chú huixinín cumu nī catziyátit túcuya hora y quilhtamacú nacmín xli-maktiy, huata luu camininiyán ankalḥiná skálalḥ calatapátit, porque acxnī nīpara tzinú liacatzihuilátit nahuán aquit nacmimparay.

*Xatakalḥchuhuín chaṭum huanti tlan tasacua y chaṭum huanti nītlán
(Lucas 12.41-48)*

45 'Aquit clacasquín pī huixinín huá xmacasta-látit chaṭum taṣacua huantī tlan xtapuhuán y xpatrón maṣuentajliṽ xchic laqui xlá nacamak-takalha xlihuak huantu kalhiy y na nacamahuiy xamakapitzín xtatasacuán acxni nalakchán hora laṭa natahuayán. 46 Luu xlicana tzucucán tapa-xuhuacán amá taṣacua acxni nalakchín xpatrón y chuná makantaxtima amá litascújut huantu tilimapeksícalh. 47 Cumu para namaṅoklhucán pī xlicana scujma amá taṣacua huata xpatrón huak huá namaṣuentajlikoy laṭa túcua kalhiy, luu lakalhamancán huantī tlan xtapuhuán taṣacua. 48 Pero para huata tamá taṣacua nalacpuhuán pī ni pála catíhilh xpatrón, 49 huata caj natzucuy camapatiniy xamakapitzín xtatasacuán, y caj amigos nacatalay huantī na luu laclixcájnit xtapu-huancán y huá tzucuy catakachitamay y lan cata-huayán. 50 Pero huata acxni ni skalalh huí xlacata nakalhíy xpatrón para aya nachín, acxni ni liaca-tzihui nalakchín xpatrón. 51 Tancs ccahuaniyán pī amá patrón lan namapatiniy, namacancán nac pupatín antanícu camacancán huantī xaaksani-nanín. Antá chú natasay nalacsanán xtatzán y lan nalipuhuán caj xpalacata xpatatín.

25

Xatakalhchuhuín kalhacáhu lactzumaján

1 'Acxni nalakchán amá quilhtamacú acxni aquit nacmimparay xlimaktiy uú nac caquilhtamacú, lhuhua cristianos chuná nacaakspulay cumu la ticaakspúlalh amaḱolh kalhacáhu lactzumaján huantī ticaliputzácalh

xlacata pi nataán tamakskotiyay amá kahuasa
 acxni nachín porque xtamakaxtokma.
 2 Kalhaquitzis lactzumaján luu nipara tzinú
 xtalitaakatzankey xlacata para natalén huantu
 natamaclacasquinachá, pero xamakapitzín
 kalhaquitzis xlacán luu skálalh xtaán. 3 Amakolh
 lactzumaján huanti nitucu xtalitaakatzankey
 para túcu, xlacán tálelh xlimakskocán pero
 caj xmanhuá tu xtajuma gas, y nitu túnuj
 tálelh gas huantu xtamajúnilh xlimakskocán
 acxni clhcunikolh huantu xtajunima. 4 Pero
 amakolh makapitzín huanti skálalh xtaán
 xlacán stap tamatzámalh xlimakskocán y
 túnuj lameta xtapulemparay gas huanchú tu
 natamajuniy xlimakskocán acxni nalhcunikoy
 huantu xtajunima. 5 Pero cumu amá kahuasa
 huanti xtamakaxtokma luu makas lata
 xmakapalamachá, amakolh lactzumaján punchú
 lata talhtátalh. 6 Pero max luu itat tzisa xuanit
 acxni chatum chixcú maçatasínalh y chiné huá:
 “¡Catuxcanítit chú aya chima kahuasa huanti
 tamakaxtokma, lalihuán catátit paxtokátit!”
 7 Amakolh kalhacáhu lactzumaján lalihuán
 tatáquilh y tzúculh tacaxmapasiy xlimakskocán.
 8 Pero amakolh kalhaquitzis lactzumaján huanti
 nitu túnuj xtalén xgascán xlacán tahuánilh
 xamakapitzín huanti xtapulén lameta gas:
 “Catlahuátit litlán caquilatasquihuíhui acatzunín
 migascán porque aya mixputún quilimakskocán.”
 9 Y amakolh kalhaquitzis lactzumaján chiné
 talakálhtilh: “Para naccatasquihuayán acatzunín
 ni caquinticaacchanín porque acxni chú
 nalhcunikoy niaj túcu catíhua; huata mejor

caquitamahuapítit antanícu stacán laqui man natamahuayátit huantu nacaacchaniyán.”
 10 Amakolh kalhaquitzis lactzumaján huanti nítu xtalén gas lalihuán táalh taputzay antanícu stacán laqui natatamahuay, pero nia xtaquitaspita acxni chilh amá kahuasa huanti xtamakaxtokma; y xamakapitzín kalhaquitzis lactzumaján huanti chacatziya xtalén gas xlacán lihuana tacaxmapásilh xlimaxskocán y táalh tamaxskotiyay amá kahuasa y tatátánulh nac xpulacni chiqui antanícu xpaxcuajnamácalh, y acalistán chú lihuana malacchuhuácalh. 11 Caj lipunchú tachilh xamakapitzín lactzumaján, xlacán tzúculh talakatlaka malacchi y chiné xtahuán: “Tlen, tlén, catlahua litlán caquilamalaquinihu.” 12 Pero amá kahuasa huanti xtamakaxtokma chiné cakálhtilh: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pi nilay ccamalaquiniyán porque ni ccalakapasán.”

13 Acxni Jesús chuná calimakalhchuhuiniKolh eé takalhchuhuín xlá cahuanipá:

—Xlicana ccahuaniyán xlacata pi luu skálalh calatapátit, porque ni catziyátit túcuya quilhtamacú y túcuya hora acxni aquit nacmimparay xli-maktiy.

Xatakalhchuhuín chatum patrón huanti camasacuaniy tumin xtasacuán

(Lucas 19.11-27)

14 'Amá xasasti xtapéksit Dios huantu aquit cminit malacatzuquiy luu xtachuná quitaxtuy cumu la chatum patrón acxni xtacaxma xlacata naán paxialhnán nac mákat alacátúnuy cachiqín.

Acxni aya xtacaxma catasánilh xtasacuán y chatunu chatunu camáxquilh xtumin laqui xlacán natamascujuniy y natamaskatiy. ¹⁵ Chatum xtasacua máxquilh akquitzis milh, y chatumlitum máxquilh aktiy milh, y tunu huanti máxquilh aktum milh; huá calimáxquilh laqui xlacán natamascujuy y natamaskatiy amá tumín, porque xlá aya xcalakapasa lata xliiskalalacán chatunu chatunu. Acxni chú chuná catalacaxlakolh amá patrón juerza alh paxialhnán mákat cumu la xli-lacpulkcanittá. ¹⁶ Amá tasacua huanti máxquicalh akquitzis milh xlá tzúculh tamahuanán y tláhualh negocio, chuná chú matlájilh akquitzis milh caj lata maskátilh amá tumín. ¹⁷ Nachuná amá tasacua huanti maklhtínalh aktiy milh xlá na mascúju tumín y lihuacay aktiy milh caj lata tu maskátilh. ¹⁸ Pero huata amá huanti caj aktum milh maklhtínalh xlá ni mascújulh amá tumín, huata caj cáhuaxli nac catiyatni y antá mácnulh xtumin xpatrón laqui ni natzankay.

¹⁹ 'Makas kampáalh quilhtamacú, caj xamaktum chilh xpatroncán amakolh tasacuán, xlá quitáspitli lata mákat quipaxiálnalh y tuncán catasánilh amakolh tasacuán laqui nacatatlahuay cuenta lata lácu xtamaskatinit xtumin. ²⁰ Pulh huá chilh amá ti xmaklhtinanit akquitzis milh y macamástalh akquitzis milh huantu maskátilh lata xmascujuma, y chiné huánilh xpatrón: "Patrón, huix quintimaxqui akquitzis milh, y chinchú cumu aquit chuná cscujli lata huix quintilimapeksi, pus huí chú aakquitzis milh huantu aquit cmatlajinit mintumin."

21 Amá patrón huánilh: “Xlicána luu clakatiy mintascújut. Cumu huix cuentaj tlahua masqui ni luu lhuhua huantu ctimaxquin pus huata chú nacmaçuentajliyan huantu tlak lhuhua laqui namaktakalha. Pero xahuachi lalihuán catanu laqui luu lacxtum napaxuhuayáhu xpalacata mintascújut huantu makantaxtinita.”²² Caj lipunchú chilh amá tasacua huanti xmaklhtinanit aktiy milh. Acxni xlá chilh chiné huánilh xpatrón: “Patrón, huix quintimaçuentajli aktiy milh mintumin, pero huilapá chú aktiy milh huantu aquit cmaskatinit mintumin caj lata xacmasujuma.”²³ Amá patrón huánilh: “Xlicána pi na luu clakatiy mintascújut, huix luu tlan tasacua, pus cumu huix luu cuentaj tlahua masqui ni luu lhuhua huantu xacmaxquinitán lan chú nacmaxquiyán huantu tlak lhuhua laqui huix naquimascujuniya. Pero lalihuán catanu nac quin chic y lacxtum calipaxuhahu caj xpalacata mintascújut huantu huix aya makantaxtinita.”

24 'Pero acxni chú chilh amá tasacua huanti xmaçuentajlicanit aktum milh xlacata na namascujuy xlá chiné huánilh xpatrón: “Patrón, aquit aya makasá ccátzilh pi luu snún lanita huix akchipahuiliya y milá tlahuaya huantu ni huix liscujnita y masqui para xactimascújulh mintumin xlihuak huantu xactimaskátih huak huix xquintimaklhtikoya.”²⁵ Pero nachuna litúm aquit claklhpécualh xlacata para nacmakatzankay huata caj lihuana cmáquilh, antá ctimácnulh nac xtampín tíyat. Pero ni calipúhuanti, huí mintumin huantu huix quintimaxqui.”²⁶ Amá patrón chiné kálhtih: “Huata huix luu lanca lakayacanti

niṭlán mintapuhuán y luu xalhquítit huix. Pus cumu para cana xcatziya pi aquit cakchiphuiliy y quilá ctlahuay huantu ni aquit cliscujnit,²⁷ ¿túcu chinchú xpālacata ni pit lihuiliya quintumín nac banco laqui acxni aquit xactíhilh antá xactíalh timaklhtínán quintumín porque antá juerza xquintiakxokonícalh?”²⁸ Pus amá patrón calimapeksilh huanti antá xtalayánalh: “Camaklhtítit éé chixcú amá tumín huantu xlá limín aktum milh y huá camaxquítit huanti kalhiy akcáhu milh.²⁹ Porque huanti luhua kalhiy huantu maclacasquín atzinú namaxquicán laqui naakataxtuniy, pero huanti nitucu kalhiy huantu maclacasquín hasta namaklhtikocán masqui caj xmanhuá tu xkalhiy.³⁰ Y chinchú umá lhquítit tasacua huanti nitucu liscujputún, lalihuán catamacxtútít cquilhtín antanícu luu capucsua laqui antá naxokonún caj xpālacata cumu luu lanca lakayácalh, antá nalacsánán xtatzán caj xpālacata lanca tapaṭín huantu namaklhcatziy.”

Huanti maktayay xtacristianos xtachuná cumu lámpara huá Jesús maktayama

³¹ 'Amá quilhtamacú acxni aquit Xatalacsacni Chixcú nacmimparay xlimaktiy nac caquilhtamacú, aquit nactahuilay nac quimpumapeksín cumu la lanca rey y xahuachí xlihuak ángeles naccatamín.
³² Xlihuak cristianos xala caquilhtamacú naquintalítamacxtumiy laṭachá nícu xalanín; huata aquit nactzucuy camapajpitziy cumu la pastor acxni camapajpitziy xtakalhín, tunuj cayahuay borregos y lacatunu chivos

samánalh xlacata natamakantaxtiy, pus antá naccahuiliy nac quimpek. ³³ Amakolh cristianos huanti xtakaxmata quintachuhuín y xtalaktzakstácat, y amakolh xamapitzín huanti caj chunatá takaxmatmákan quintachuhuín y ni talaktzáksalh, pus antá naccahuiliy nac quimpekxuqui. ³⁴ Entonces aquit naccahuaniy huanti tahuilánalh nahuán nac quimpekstácat: “¡Luu xlicana capaxuhuátit huixinín huanti calacsacnitán Quintlat! Lalihuán catahuilatit nac amá mimpūtahuilhcán huantu xlá calikalhimán hasta lata timalacatzúquilh caquilhtamacú. ³⁵ Porque acxni aquit xactzincsnima huixinín quintilamahūhu, acxni aquit xackalhputixnima huixinín quintilamakotnihu, xaclapulay nac mincachiquincán nītu xackalhiy quinchic huixinín quilamalaquinīhu cminchiccán xlacata antá naclaktuncuhuīy. ³⁶ Acxni xaclama nītu xuanit quilhákat huixinín quintilatásqui huantu naclhakay, acxni xactatlay y acxni xactanúma nac pulachin huixinín quintilaquilakatayáhu.” ³⁷ Amakolh huanti Dios nacalakmaxtuy natakahasquinínán: “Pero ¿nincocxni cticaucxilhni para xtzincsnípat y aquinín cticatahuayán? Osuchi ¿nincocxni xkalhputixnípat y aquinín cticamakotnín? ³⁸ Osuchi ¿nincocxni xlapulaya nac quincachi-quincán para niní xlaktuncuhuīya y aquinín cticatalaktuncuhuín nac quinchiccán, osu para nītu xuanit milhákat y aquinín cticamaxquín? ³⁹ Osuchi ¿nīcu maklit para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachin y aquinín chú cticaquilaklachán?”

⁴⁰ Huata aquit chiné naccakalhtiy: “Xlicana aquit ccahuaniyān pi lātachá túcuya litlān huixinín caṭlahuanítit y huantū xtamaclacasquixnimánalḥ umakolḥ cristianos huantī aquit ccaḷimacān quinatalán maṣqui luu nīpara tzinú laclīcana tatasiyuy, pus chuná quītaxtunit cumu lampara aquit quilaliscujnitáhu.”

⁴¹ 'Acalistán chú aquit naccalaktalaspita amakolḥ cristianos huantī nī xquintalipahuán huantī tayánalḥ nahuán nac quimpekxuqui y chiné naccahuaniy: “Catlahuátit litlān, caquilatapanuníhu y nī caquilamalacatzuhuíhu. Huixinín aya laktzankañitátit caj xpālacata huantū nītlān tlahuanítátit. Huata mejor capimpítit nac pupatín antanīcu huixinín calakchanítan nac calhcuyatni huantū ticaxtlahuanícalḥ akskahuiní chu xlihuak huantī xtataṣcujmánalḥ laquī antá natapātínán xliankalḥnī quilhtamacú. ⁴² Porque acxni aquit xactzincstamakama, huixinín nī quilamaḥuíhu, acxni xackalḥputixnima huixinín nī quilamaḥotnīhu. ⁴³ Acxni xaclapūlay y nīnī xaclaktuncuhuíy huixinín nīpara tzinú xlacpuhuántit para naquilatāktuncuhuiyáhu nac minchiccán. Acxni lakspukolḥ quilhákāt huantū xaclhakanit huixinín nītu quilamaxquíhu huantū naclhakay; acxni ctamachá nac catajátat o quintitamacnūcalḥ nac pulachin huixinín nīpara xlacpuhuántit para naquilalakatayayáhu.”

⁴⁴ Huata amakolḥ cristianos naquintakalhasquín: “Quimpuchinacán, pero aquinín nīpara maktum xaccaucxilhni para xtzincsnípat y nī ccaṭahuayán, o para xkalḥputixnīpat y nī ccaṭahuayán,

para xlapulaya niní xlahtuncuhuiya, o para xtzankaniyán milhákat, chuná para xtatatlaya o xtanúpat nac pulachin y aquinín nitu ccaucxilhnitanchán.”⁴⁵ Pero aquit chiné naccakalhtiy: “Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lata makatunu ni camaktayátit amakolh ni lactalipahu cristianos cumu ni laclicana tatasiyuy acxni xlacán catuhúa xcatzankanima, pus luu chuná climaxtuy pi aquit quilalakmakanitáhu y ni quilamaktayáhu.”⁴⁶ Huatunín umakolh cristianos huanti laclixcájnít xtapuhuancán xuanit, antá nacamacancán nac pupatín antanícu taxokonumánalh nahuán canexnicahuá quilhtamacú; y chinchú amakolh huanti Dios calacsacnit antá natachán nac akapún antanícu tapaxuhuamánalh nahuán canexnicahuá quilhtamacú.

26

Lilacchuhuinancán xlacata nachipacán Jesús (Marcos 14.1-2; Lucas 22.1-2; Juan 11.45-53)

¹ Acxni chuná calimakalhchuhuinikolh eé tachuhuin Jesús chiné cahúanilh xdiscípulos:

² —Huixinín catziyátit pi huatiyá la tuxama natzucuy xpaxcuajcán judíos xla taakspuntzalín, na acxnitiyá amá quilhtamacú naquinchipacán y naquimacamastacán nac xlatatincán huanti quintasitziniy laqui naquimpekextokohuacacán nac cruz.

³ Luu xlicana huantu Jesús xlichuhuinama porque na huatiyá amá quilhtamacú xtatamacxtuminiit xanapuxcun cura xahua lakkolutzinni huanti xtamapeksinán nac

xlakstipancán judíos, antá xtatamacxtuminit nac xchic Caifás porque xlá xapuxcu cura huanti xcamapeksiy huak xamapitzín xtaçurajni. ⁴ Xlacán talilacchuhuínalh pi masqui caj taaksanín natamaxtuniy Jesús laqui tlan nachipacán y namaknicán. ⁵ Pero huata sacstucán xtalahuaniparay:

—Huata mejor ni chipamanáhu acxni luu xquilhtamacú paxcua porque natasitziy huanti talipahuán.

*Chatum puscát litlahuapuxtuy perfume Jesús
(Marcos 14.3-9; Juan 12.1-8)*

⁶ Jesús antá xláhui nac xchic Simón nac Betania, huá eé chixcú huanti tatlantinit acxni xkahljy aktum lixcájnít tztizi huantu huanicán lepra. ⁷ Luu acxni Jesús xuayama chill chatum puscát xlá lak-talacatzúhuilh nac mesa antanícú macahuácay xuí; amá puscát xliminit patum lameta xatlán perfume huantu luu xataparaxlá. Acxni chú lákchalh acmahuácalh nac xakxaka Jesús. ⁸ Acxni amakolh discípulos taúcxilhi xlacán tzúculh tasitziy y chiné talahuánilh:

—¿Túcu xpalacata caj luu chunatá lilactlahuamicanit eé xataparaxlá perfume? ⁹ Huata mejor tlan caj luu lhuhua tumin xtilistácalh, y huantu xtitástokli xatumin xticalimaktayácalh laklimaxkenín.

¹⁰ Cumu Jesús çakalhakáxmatli huantu xlacán xtaquilhuamánalh xlá chiné çahuánilh:

—¿Túcu xpalacata lilacasitzinipátit umá koxutá puscát? Ni calacasitzinítit, porque huantu xlá tlahuanit xlicana pi luu tlan. ¹¹ Huá chuná

ccalìhuanimán porque amakolh cristianos huanti laklìmaxkenín ankalhíná talamánalh nahuán nac milakstipancán, pero aquit nì ankalhín ccaṭalamán nac milakstipancán. ¹² Xlacata pì eé puscā quiacmaḥuacanit perfume nac quiakxaka xlicana luu tlán, porque chuná alisok quimamucsiniñit quimacni laqui chunatiyá aya ccaxui nahuán xlacata acxni naquimaçnuçán nac quinta-huaxni. ¹³ Aquit lacatancs ccaḥuaniyán pì xlicanla caquilhtamacú laṭachá nícu naquilichuhuinancán y laṭa lácu cminit calakmaxtuy cristianos, na chuná nalichuhuinancán huantu xlá quintlahuaniniñit eé puscā acxni quililtláhualh perfume y chuná xliankalhín nalilacapastaccán.

*Judas catacacaxlay huanti tasitziniy Jesús
(Marcos 14.10-11; Lucas 22.3-6)*

¹⁴ Laṭa kalhacutiy xcalacsacnit xdiscípulos Jesús, chaṭum taxtuchá huanti xuanicán Judas Iscariote, xlá caquiláklalh xanapuxcún cura ¹⁵ y chiné cahuánilh:

—Para aquit naccamacamaxquiyán Jesús, ¿nícu chulá naquilamaskahuiyáhu?

Xlacán tamáxquilh puxamacáhu tumin laṭa xaokxutunu huak xla plata, ¹⁶ pus hasta acxni-tiyá amá quilhtamacú Judas tzúculh lacputzay lácu natlahuay y túcuya quilhtamacú tlan namacamaṣtay Jesús.

*Jesús ahuata catahuayán xdiscípulos
(Marcos 14.12-25; Lucas 22.7-23; Juan 13.21-30;
1 Corintios 11.23-26)*

¹⁷ Amá quilhtamacú xapaçcua taakspuntzalín luu acxni xlihuak judíos xtalakachixcuhuinán

y xtahuay caxtilánchahu huantu ñitu kalhiy levadura, amakolh discipulos talaktalacatzúhuilh Jesús y chiné tahuánilh:

—¿Nícu lacasquina nacanáhu caxtlahuayáhu quintahuajcán huantu nalilakachixcuhuinanáhu umá kotanuma xapaxcua taakspuntzalín?

¹⁸ Jesús cakálhtilh:

—Capimpítit nac cachiquín antá nachipinátit nac xchic çatum chixcú huanti aquit aya ctalacaxlanit y chiné nahuaniyátit: “Huán qui-makalhtahuakenacán: Chú aya talacatzuhuima quilhtamacú lata nacmasputuy quintascújut, huá xpalacata ccalitāamachá quintamakalhtahuakén laquī antá nac mínchic naccatahuayán amá tahuá huantu lilakachixcuhuinancán nac xapaxcua taakspuntzalín.”

¹⁹ Amakolh discipulos chuná tatláhuah cumu la Jesús xcalimapeksinít y antá tacaxtlahuachá xta-huajcán xala cakotanún.

²⁰ Acxni chú luu lihuana tzisuankolh, Jesús aya xcatachanit y antá chú quilhpuxtum xcatahui kalhacutiy xdiscipulos nac mesa. ²¹ Y lihuán xca-tahuayama chiné çahuánilh:

—Aquit lacatancs ccahuaniyán pi lata mili-kalhacutiycán caj xman çatum nataxtuyachá huanti naquimacamastay.

²² Amakolh discipulos luu snun talipúhua y çatunu tzúculh takalhasquín:

—Quimpuchinacán, ¿para aquit camán macamastayán?

²³ Huata Jesús cakálhtilh:

—Huá ámaj quimacamastay huantı lanchú lacxtum quıntahuayama nac quimpulatu. ²⁴ Cumu aquit Xatalacsacni Chixcú juerza nacmakantaxtiy huantu tatzoktahuilanıt nac likalhtahuaka caj quimpalacata; pero ¡paxcatacu tihuán amá chixcú huantı ámaj quimacamastay! Huata luu xatlán xtıhua pı nı xtilacáchilh tuncán nac caquilhtamacú huantı chuná ámaj quıntlahuay.

²⁵ Y huanchú Judas huantı xliakskahuinima Jesús chiné kalhásquilh:

—Makalhtahuakená, ¿max aquit camán macamastayán?

Jesús kálhtılh:

—Pus luu lacatancs cuaniyán pı xlicana huix tamá chixcú huantı naquimacamastay.

²⁶ Acxnı chú luu xtahuayamánalh, Jesús tíyalh mactum caxtilánchahu, paxcatcatzínilh Dios, lakchékelh y camáxquilh xdiscıpulos y chiné cahúanilh:

—Macxtum cahuátit eé caxtilánchahu porque xlicana pı huá quilıhua.

²⁷ Acalıstán tiyapá patum vaso, paxcatcatzínilh Dios, načuná camáxquilh y chiné cahúanilh:

—Mimputumcán na cahuátit huantu tajuma nac eé vaso. ²⁸ Porque aquit lacatancs ccahuaniyán pı huá eé quınkalhni huantu namalu-loka xlacata pı Dios caıatlahuanıt cristianos aktum xasıtı talacaxlán lata lácu nacalakmaxtuy, y masqui nastajtamakán laquı lıhıhua huantı naca-lımacuanıy porque chuná tlan nacalımatzanke-nanicán xtalakalhincán cristianos. ²⁹ Xahuachı aquit lacatancs ccahuaniyán pı nıaj para maktum

cactilikótnulh xchúchut uva, hasta acxn̄i nalakchán quilhtamacú acxn̄i antá nac xpumapeksín Quintlat aquit putum naccatalikotnunachán tunu xasasti xchúchut uva n̄i xtachuná cumu la eé.

Jesús lichuhuínán xlacata Pedro nahuán p̄i n̄i lakapasa

(Marcos 14.26-31; Lucas 22.31-34; Juan 13.36-38)

³⁰ Acalistán chú acxn̄i xlacán taliquilhtlikolh aktum salmo táalh nac aktum kestín huantu huanicán Monte de los Olivos. ³¹ Antá Jesús chiné cahúanilh:

—Umá tzisní huixinín pimpátit quilalilac-latayayáhu y natakahuanikoyátit, porque chú amaj kantaxtuy huantu tatzoktahuilanit nac xtachuhuín Dios antanícu chiné huán: “Aquit nacmastay quilhtamacú xlacata p̄i camaknicalh xmaktakalhná borregos y xlihuak xborregos natakahuanikoy.” ³² Pero acxn̄i aquit naclacastacuanán nac calínín huata pulh aquit naccapulaniyán xlacata p̄i nacán nac Galilea laqui antá natanoklhacháhu.

³³ Pedro chiné huánilh:

—Masqui xlihuak umaqolh catatzalamakán, aquit n̄i cactiakxtekmakán huata chunacú naclipahunán.

³⁴ Jesús kálhtilh:

—Pedro, n̄ipara tzinú catziya huantu huix qui-lhuámpat, porque aquit lacatancs cuaniyán p̄i huatiyá eé tzisní acxn̄i n̄i tasay nahuán puyú, huix aya huanitatá nahuán xlimaktutu xlacata p̄i n̄i quilakapasa.

³⁵ Pedro huanipá:

—Masqui hasta xquilimaknicalh caj lata mim-palacata pero ni chali cuán para ni clakapasán.

Xlihuak xamapitzín discipulos huak chuná tahuánilh pi ni catitatzálalh.

Jesús kalhtahuakaniy Dios nac Getsemaní

(Marcos 14.32-42; Lucas 22.39-46)

³⁶ Acalistán Jesús catáalh xdiscipulos anta nícu tzinú tlak lakamakat lacatum antanícu xuanicán Getsemaní. Acxni antá xtahuilananchá chiné çahuánilh:

—Uú catahuilátit, caquilakalhíhu, porque aquit camaj kalhtahuakaniy Quintlaticán Dios.

³⁷ Xmanhuá catáalh Pedro chu amakolh çatíy xlahuasán Zebedeo, Santiago y Juan. Caj xam-aktum tzúculh maklhcatziy talipuhuán y juerza xlapapútzama xlaklhpecuán caj xpalacata huantu xamaj akspulay. ³⁸ Huata chiné çahuánilh xdiscipulos:

—Niajlay cpatíy eé talipuhuán nac quincuxmún, luu lípecua lata patima quinacú; lampara aya cnima cmaklhcatziy. Huata uú huixinín catamakxtéktit y ni calhtatátit.

³⁹ Jesús alh tzinú lakamakat, antá tatzokóstalh líchalh xlacán hasta nac çatíyatni y chiné kalhtahuakánilh Dios:

—Papá Dios, para huix chuná lacasquina, catlahua litlán ni xquilákchalh amá lanca tapatín huantu amaj quiokspulay. Pero nihuá calalh huantu caj aquit quintapaxuhuán, huata mejor huá cakantáxtulh mintapuhuán.

⁴⁰ Acalistán chú táspitli antanícu xtahuilánalh xdiscipulos, pero acxni xlá calákchalh xlacán xtalhtatamánalh. Entonces huánilh Pedro:

—¡Pedro! ¿Lácu pì luu lhtataputuxniyátit? ¿Hasta nìlay lacatayanítit talhtata canacaj aktum hora? ⁴¹ Nì calhtatátit, lalihuán calacahuánántit xahuachí cakalhtahuakanítit Dios laqui nì nacamakatlajayán akskahuíní. Porque masqui tlihueke kalhiyátit mintalacapastacni, huá mimacnicán xlicana pì nì kalhiy licamama.

⁴² Xlimaktiy ampá kalhtahuakaniy Dios, y chiné huanipá:

—Papá Dios, para nìlay lacpuhuana xlacata pì nì xacpátìlh xlihuak amá tapatìn huantu ámaj quiokspulay, pus caj xmanhuá cakantáxtulh min-tapaxuhuán.

⁴³ Acxni quitaspitpá, pì chunalitúm xalhtatán camanoklhupá xdiscípulos porque niajlay xtalacatayaníy xlakastapucán caj xpalacata talhtata.

⁴⁴ Antá xlá caakxtekuilipá y ampá kalhtahuakaniy Dios xlimaktutu, pì chuná huanipá cumu la xuaninít xapulh. ⁴⁵ Acxni chú calakchimpá antanícu xlacán xtahuilánalh chiné cahúanilh:

—¿Lácu pì chunacú huixinín tilhtatapátit y jaxpátit? Pus chú lanchú aya lakchanít hora lata acxni aquit Xatalacsacni Chixcú naquimacamas-tacán nac xlatatincán huanti luu maklakalhinanín lacchixcuhuín. ⁴⁶ Lalihuán cataquítit y cahúa porque chú aya talacatzuhüima huanti qui-liakskahuinima.

Chilencán Jesús

(Marcos 14.43-50; Lucas 22.47-53; Juan 18.2-11)

⁴⁷ Chunacú xchuhuinama Jesús acxni Judas Iscariote huanti na xdiscípulo xuanít, putum catá-chilh lhuhua lacchixcuhuín xlacán xtalimín xma-

chitajcán chu quihui, umakolh lacchixcuhuín huá xtamalākachānīt xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni Judíos huānti xtamapeksinán. ⁴⁸ Judas xcahuaniniit xlacata pi xmakalhtahuakená huānti xamaj macamastay pulh nalacatzuca laqui chuná natalakapasa y nachipacán. ⁴⁹ Pus acxni lihuana laktalacatzúhuilh antanícu xyá Jesús chiné huánih:

—¡Tlén, makalhtahuakená, hasta acu clakchimán!

Acxni chuná huanikolh lacátzucli. ⁵⁰ Jesús kálhtih:

—Amigo, huantu huix tanita makantaxtiya, pus lalihuán catlahua.

Huata xamapitzín lalihuán talaktalacatzúhuilh, huakaj tachípalh Jesús y tachilh.

⁵¹ Y chaṭum xdiscípulo Jesús xtat tláhualh xmachita y cactínihl xtakén chaṭum xtasacua xapuxcu cura. ⁵² Pero Jesús chiné huánih:

—Cará kahuasa, catamacnupara mimachita nac xputanún, porque xlihuak huānti machita limakninán, na huá machita nalimaknicán. ⁵³ ¿Lácu pi ni catziya huix xlacata pi para aquit xaclisquínihl Quintlat pi xquimacaminilh luhua ángeles xlacata naquintamaktayay, xlá lanchujtuncán xtláhualh? ⁵⁴ Pero para chuná aquit xacláhualh ni xkantáxtulh huantu tatzoktahuilanit xtachuhuín Dios antaní huán xlacata pi juerza chuná xlikantáxtut huantu aquit naquiokspulay.

⁵⁵ Acxni chuná cahuanikolh, Jesús cahúanilh amakolh lacchixcuhuín:

—¿Lácu pi quilalimacanáhu cumu la chatum lipećuánit maknina chixcú? ¿Túcu chinchú lila yátit litanátit machita chu quihui? Aquit anka lhiná y chali chali xacama kalhchuhuínima cristianos nac milakstipancán antá nac lanca xpuculan Dios, pero nipara maktum xuántit para naquilachipayáhu. ⁵⁶ Pero huá chuná litlahua pátit xlacata pi makantaxtipátit huantu titalichuhuínalh xalakmakán profetas acxni chiné tátzokli nac likalhtahuaka.

Acxni xlá chuná xcahuanima, ama kolh xdiscípulos tatzalamákalh Jesús y cata caj sacstu taakxtekyáhuah xmakalhtahuakenacán.

*Jesús lichancán nac xlatatincán mapeksinanín
(Marcos 14.53-65; Lucas 22.54-55, 63-71; Juan
18.12-14, 19-24)*

⁵⁷ Ama kolh lacchixcuhuín huanti tachilelh Jesús antatitúm talichalh nac xchic Caifás cumu huá xapuxcu cura xuanit y xahuachí porque huak antá xtata macxtuminít xmakalhtahuakenacán judíos xahua lakkolutzinni. ⁵⁸ Lata tuntiji Pedro tzeć cstalanitilhanit hasta lichancalh nac xchic Caifás. Xlá tánulh y antá culucś táhui ní xtahuilánalh policías laquí huak naucxilha huantu natlahuanicán xmakalhtahuakenacán.

⁵⁹ Ama kolh lacchixcuhuín huanti xtata macxtuminít xanapuxcun cura xahua lactalipahu lacchixcuhuín huanti xcalimapacuhuicán La Junta Suprema, xlacán xtalacputzamánalh lata túcu nataliyahuay Jesús laquí chuná tlan namaknicán. ⁶⁰ Pero masqui luhua huantu xtaliyahuamánalh nitucu lay xtamalulokniy, xahuachí luhua

huantĭ tatalácnulh xlacata natamaxtuniy taak-
sanín, maşqui luu chuná tatláhualh nĭtu tamat-
lántĭlh. ⁶¹ Pero acalĭstán tachilh chaĭtiy lacchix-
cuhuĭn huantĭ luu xtamalulokmánalh acxnĭ chiné
xtaquilhuamánalh:

—¿Maktum quilhtamacú aquinín ckaxmatnĭtáhu
pĭ eé chixcú xquilhuama: “Aquit tlan naclactla-
huay xpusiculan Dios pero caj xliaktutu quilhta-
macú nactlahuaparay tunu xasasti”!

⁶² Amá xapuxcu cura huakaj táyalh y kalhás-
quilh Jesús:

—¿Pĭ xlicana huantĭ taquilhuamánalh
umakolh lacchixcuhuĭn? ¿Pĭ nĭ kaxpátpat huantĭ
taliyahumán?

⁶³ Pero huata Jesús cacs táyalh cumu lampara nĭ
káxmatli, y amá xapuxcu cura kalhasquimpá:

—Nac xtacuhuĭnĭ Dios huantĭ lama xastacná,
aquit clĭmapeksiyán xlacata caquilahuanĭhu para
xlicana huix Cristo huantĭ Xkahuasa Dios.

⁶⁴ Jesús kálhtĭlh:

—Xlicana xlá pĭ aquit Cristo, pero na luu laca-
tancs ccahuaniyán pĭ huixinín naquilaucxilháhu
acxnĭ aquit Xatalacsacni Chixcú cuilachá nahuán
nac xpekstácat xpumapeksín Dios huantĭ huilachá
nac akapun, y na naquilaucxilháhu acxnĭ antá
nacmimparayachá xlimaktiy antá cmímaj nahuán
nac xlacni puclhni.

⁶⁵ Amá xapuxcu cura maktum xtit paĭtláhualh
clhákat caj xtasĭtzi y chiné cahuánilh xamakapi-
tzĭn xcompañeros:

—Xlicana pĭ caj xpālacata huantĭ chuhuĭnanĭt
eé chixcú talālacataquĭnĭt Dios, ¿túcuya testigo

tilacasquináhu? Pus mismo huixinín man kaxpat-nítátit huantu xlá chuhuinanit. ⁶⁶ ¿Lácu chinú huixinín huanátit? ¿Túcu natlahuaniyáhu?

Makapitzín takalhtínalh:

—Tamá chixcú max juerza mininiy pi naníy porque lan kalhiy xtalakalhín.

⁶⁷ Acxni chuná tahuankolh caj tzúculh talikamanán, talacachujmánilh, talakakáxilh, y makapitzín caj taakkáxilh. ⁶⁸ Y chiné xtahuaniy:

—Cumú para xlicana huix Cristo, pus chú cama-lakchipini xatícu luu huilín.

Pedro huán pi ni lakapasa Jesús

(Marcos 14.66-72; Lucas 22.56-62; Juan 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedro antá culucs xuí nac xmalakatancs málacchi antiyá nícu xtamakxteknit acxni antá chalh, caj lipuntzú laktalacatzúhuilh çatum squitihuíná y chiné huánilh:

—¡Já! Huix na xtalapulaya Jesús xalac Galilea.

⁷⁰ Cumú luu lhuhua xtzamacán Pedro malák-tzekli ni litáyalh, y chiné huánilh:

—¡Max caj lakahuitípat huix! Aquit ni ccatziy huantu huix quiliyahúpat.

⁷¹ Pedro antá xpekama nac xamálacchi amá lipacan, pero antá ucxilhparachá çatumlítum squitihuíná y chiné cahuánilh huanti antá xtala-yánalh:

—Xlicana xlá pi eé chixcú na huá xtalapulay Jesús xalac Nazaret.

⁷² Huata Pedro catuhúa huantu tzúculh liquilhán laqui chuná mat nacanjlanicán huantu xlá xquilhuama y chiné huánilh:

—¡Curumentu, ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat!

⁷³ Pero caj lipuntzú amakolh lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh xlacán talaktalacatzú-huñlh Pedro y chiné tahuánilh:

—¿Lácu cuán? Xlicana xlá pi na huá mincompañero amá chixcú huanti tachín limíncalh najatá, porque caj mintachuhuín litakalhlakapasa porque luu xtachuná chuhuínana cumu la chuhuínán xlá.

⁷⁴ Huata Pedro malaktzēkpá y hasta Dios xliquilhán xlacata pi cacañajlanícalh pi mat ni lakapasa y chiné huá:

—¡TeDios, tancs cuaniyán pi ni clakapasa tamá chixcú huanti huix huanípat!

Acxnitiyá chú tásalh tantum puyu, ⁷⁵ y Pedro na acxnícú lacapástacli xtachuhuín Jesús huantu xuaninít: “Acxni ña tasay nahuán puyu, huix aya huanítatá nahuán xlimaktutu xlacata pi ni quilakapasa.” Acxni chú lacapastackolh lalihuán táxtulh nac quilhtín y antá tzúculh tasay caj xtali-puhuán.

27

*Jesús macamastacán nac xlacatín Pilato
(Marcos 15.1; Lucas 23.1-2; Juan 18.28-32)*

¹ Acxni xkakakolh amakolh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín luu lacxtum talicátzilh xlacata pi natamakñiy Jesús. ² Xlacán lihuana tamacáchilh, antá talénilh nac xlacatín gobernador romano huanti xuanicán Pilato.

Judas tapixchitahuacay

³ Amá Judas acxni chú xlá cátzilh pī aya xlihca-canit Jesús xlacata pī namaknicán huata tzúculh lipuhuán y lakapútzalh, lalihuán calákalh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni mapeksinanín, ⁴ acxni calákchalh chiné cahuánilh:

—Aquit ccalakmimán cmimán capuspitniyán mintumín, porque ctlahuanit talakalhín xlacata pī ccamacamaxquinitán chatum chixcú huanti nītu len xcuenta laqui huixinín namakniyatit.

Pero huata xlacán chiné takálhtilh:

—Lata túcu naokspulayán o para túcu nalaniya, tamá aquinín nī quincuentajcán.

⁵ Pero cumu Judas luu lipecua csitzinīt xlá tilakxcutpútulh xtalakalhín huantu xtlahuanit, mak-tum lata lhken makósulh amá tumín nac xlacatín pusantu huantu huí nac xpulacni pusiculan, y lalihuán táxtulh antatitum alh antanícu sacstu qui-tapixchitahuácalh.

⁶ Amaqolh xanapuxcún cura tzúculh tasaquiy amá tumín y chiné talahuánilh:

—Umá túmín lixokocanit xlatámat chatum chixcú laqui namaknicán por eso nī camajúhu nac xpumaquicán limosna porque nītlán catiquitáxtulh xahuachí nī lakchán para namajuyáhu.

⁷ Huata mejor luu lacxtum talalitachuhuínalh xlacata natalitamahuay aktum púcuxtu laqui antá nacamacnucán huanti caj antá nanitamakán y huanti nī antá xalanín y chuná natalimáxtuy xcapusantucán. Huaq tlan tatlahualh y talitamáhualh xpucuxtu chatum lhtamaná. ⁸ Pus huá xpalacata amá púcuxtu limapaquhuicán hasta la calacchú Campo de

Sangre. ⁹ Chuna xlacán talimākantáxtilh huantu makán quilhtamacú títzokli profeta Jeremías nac likalhtahuaka antanícu chiné huán: “Amakolh cristianos xalac Israel caj xman huá talixókolh puxamacáhu tumín xla plata amá talipáhu chixcú huanti xlicana luu lhuhua xkalhiy xtapalh, ¹⁰ pero chú acalistán tatiyapá y huá talitamáhuah xpucuxtu chatum lhtamaná; porque xlicana pi chuna quilimapeksinít Quimpuchinacán nactzoka.”

Pilato makalhapiy Jesús

(Marcos 15.2-5; Lucas 23.3-5; Juan 18.33-38)

¹¹ Jesús licháncalh nac xlatatín gobernador y xlá chiné kalhásquilh:

—¿Pi xlicana huix xreycán judíos?

—Xlicana xlá, luu lacatancs la huana —kalhtínalh Jesús.

¹² Acxni chú amakolh lacchixcuhuín catuá huantu tzúculh taliyahua y taaksanín Jesús nac xlatatín Pilato. Pero xla nipara kalhtum tachuhuín xkalhtínalh huantu xliyahuamácalh. ¹³ Pus huá xpalacata Pilato chiné kalhásquilh:

—¿Lácu pi ni kaxpátpat? Cakalhtínanti porque umakolh lacchixcuhuín lhúhua huantu talimālacapuyán.

¹⁴ Pero huata Jesús atzinú luu caj cacs táyalh y ni túcu kalhtínalh. Huata Pilato luu caj cacs lilacáhua acxni úcxilhli pi amá chixcú nitu xkalhtínán y niaj xcatziy huantu nakalhasquín.

Lilhcacán Jesús xlacata pi namakñicán

(Marcos 15.6-20; Lucas 23.13-25; Juan 18.38-19.16)

15 Xliankalhíná Pilato xlismaninít xmakxteka cha_tum tachín acxni xlakchaná xapaxcua taakspuntzalín, la_tachá xatícu natalacsaca xli_lhuhua cristianos. 16 Pus luu acxni amá quilhtamacú xtanuma nac pu_lachin cha_tum li_pecuánit chixcú hu_anti xuanicán Barrabás. 17 Cumu chú aya macxtum xtahuilánalh cristianos pus Pilato ca_kalhás-quilh:

—¿Xatícu huixinín lacasquinátit naccamakxtekniyán nac eé quilhtamacú xapaxcua taakspuntzalín, pi huá Barrabás osuchí huá Jesús hu_anti huixinín limapacuhuyátit Cristo?

18 Huá chuná cali_huánilh Pilato porque xlá lacatancs xcatziy pi cumu caj xtaquic_lhcatzaniy Jesús huá xtalimacama_stanít nac xlatatín xpumapeksín.

19 Acxni Pilato nitu a xlacaxtlahuay xlá xuí nac silla xalac xpumapeksín acxni chilh cha_tum chixcú hu_anti xmima huaniy xtachuhuín xpuscat hu_antu xmacaminima y chiné xuanima: “¡Luu xli_çana catlahua li_llán ni capektanu huix tamá chixcú hu_anti nitu kalhiy xcuenta para túcu naliyahuaya! Porque umá tzisní aquit luu li_pecua la_ta cli_maníxnilh caj xpalacata.”

20 Acxni amako_lh xanapuxcún cura xahua lakkolutzinni takáxmatli hu_antu xca_kalhasquima Pilato, xlacán tamaakatánilh xli_lhuhua cristianos xlacata pi huá catásquilh camakxtécalh Barrabás, y na_t catáhua pi maktum camaknícalh Jesús. 21 Gobernador Pilato ca_kalhasquimpá xlimaktiy xlacata xli_çatiycán xatícu luu namakxtekcán:

—¿Pi huá Barrabás o huá Jesús?

Xlacán takalhtínalh:

—¡Huá camáxtekti Barrabás!

22 Pilato ca_kalhasquimpá:

—Y chinchú Jesús huanti huixinín limapacuhui-
yátit Cristo, ¿túcu chú aquit naclahuaniy?

Limacxtum takalhtínalh:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

23 Xlá ca_huanipá:

—Pero caquilahuanihu, ¿túcu tlahuanit huantu
nītlán?

Huata xlacán caj tzucupá taquilhaniy:

—¡Capekextokohuaca nac cruz!

24 Acxnicú Pilato luu lihuana cátzilh pī nīlay
xmatlantiy xlacata namakxteka Jesús, porque xli-
lhuhua cristianos lihuaca xtamatasimánalh xla-
cata namaknicán, pus huá xpalacata limatiyánalh
pektum actzu bandeja chúchut y acxni tzúculh
makachakán chiné cahuánilh:

—¡Lata túcu natlahuaniyátit tamá chixcú aquit
nī quincuenta! Xahuachi huixinín naxokonunátit
xlacata pī namakniyátit, aquit nītu cxokónuma
porque nītu climalacapuy aquit, xlá nī kalhiy xta-
lakalhín.

25 Huata xli_lhuhua cristianos taquilhminchá y
chiné takalhtínalh:

—¡Pus masqui aquinín xahua quincamancán
caquincatahuacanichán talakalhín y lixokón xpa-
lacata pī nacmakniyáhu eé chixcú!

26 Pilato camaxtéknilh Barrabás y limapek-
sínalh xlacata pī casnócalh Jesús. Acalistán
chú camacamáxquilh amakolh tropa laqui xlacán
natapekextokohuacay nac cruz.

²⁷ Amakolh tropa tálelh Jesús nac xtanquilhtín xpumapeksín gobernador y antá putum tatamacxtúmihl soldados nac xlatatín. ²⁸ Xlacán tamalakxtulh clhákat Jesús y tamalhákelh mactum xapustapuhua lhákat. ²⁹ Chatum tropa huilínihl nac xakxaka aktum corona xla lhtucún, na tamachípilh kantum lasasa quihui nac xmacastácat; acalístán chú tzúculh talikamanán, talakatatzokóstalh y chiné tzuculh tahuaníy:

—¡Caneçnicahuá calatámah xreycán judíos!

³⁰ Makapitzín xtalacachujmaníy, xtamaklhtiy amá lasasa huantu xtamachipinít y pi huatiyá xlit xtaliaksnoka nac xakxaka. ³¹ Acxni chú talitlákua lata talikamanalh amakolh soldados pus tamalakxtupá amá xapustapuhua lhákat huantu xtamalhakenít y huá tamalhakepá clhákat Jesús. Acxni-tiyá chú léncalh laqui napekextokohuacacán nac cruz.

Jesús xtokohuacacán nac cruz

(Marcos 15.21-32; Lucas 23.26-43; Juan 19.17-27)

³² Amakolh soldados tamacúquilh Jesús kantum cruz y antá xlemácalh ní napekextokohuacacán. Aya xtapuntaxtumankolh cachiquin acxni tapáxtokli chatum chixcú xalac Cirene xuanít, acxni xlacán taúcxilhli huakaj tachípalh y juerza tamalénihl xcruz Jesús.

³³ Acxni chú táchalh nac lacatum antaní huanicán Gólgota (eé tachuhuín huamputún xputaman xaclúcut nín), ³⁴ antá titamahuiputulh vinagre huantu xlakmacancanít xun licuchu, pero acxni Jesús kalhuánalh xlá ni huapútulh.

35 Acxni chú aya xtapekextokohuacanit nac cruz amakolh tropa tzúculh talimacán suerte laqui chuná putum natalitakatziy natakaliy clhákat Jesús. 36 Acxni chuná tatlahuakolh antá chú tatáhui laqui natamaktakalha Jesús. 37 Y nac xacpún xcruz Jesús xtzokcanit pitzu páklhat antanícu xuán túcu xpalacata chuná xlitlahuacanit, y nac páklhat chiné xtatzoknit: “Huá éé Jesús xreycán judíos.”

38 Na luu lacxtum çatapekextokohuacácalh çatiy kalhananín, çatum xuaca nac xpekstácat y çatumlitúm nac xpekxuqui. 39 Xlihuak cristianos huanti antá xtatitaxtuy marí xtalikalhkamanán y chuná xtatalacalcata, 40 y chiné xtahuaniy:

—¡Chinchú cumu huix huana pi tlan nalacxtlahuaya lanca xpusiculan Dios y caj xliaktutu quilhtamacú nalitlahuaparaya tunu xasasti, pus chú catacta nac cruz para cana huana laqui aquinín naccatziyáhu para xlicana huix xkahuasa Dios!

41 Nachuná xtalikalhkamanán amakolh xanapuxcún cura xahua xmakalhtahuakeñacán judíos chu lakkolutzinni mapeksinanín y chiné xtahuaniy:

42 —¡Xlicana luu tlan xlá camatlántilh xamaka-pitzin cristianos, pero sacstu nilay lakmaxtucán! Pus para xlicana pi huá chú xreycán judíos pus lalihuán catáctalh nac cruz laqui aquinín na nalipahunáhu y nacanjlaniyáhu. 43 Xlá huán pi mat xlicana lipahunán Dios porque mat huá Xkahuasa, pus chú camilh maktayay Dios cumu para xlicana xlá luu lakalhamán, cumu lata quincahuaninitán pi xlicana huá Xkahuasa Dios.

44 Y hasta amakolh kalhananín huanti lacxtum xcatapekextokohuacacaniť nachuná xtalikalhka-manamánalh hasta xtalacaquilhniy.

Jesús acnítahuacay nac cruz

(*Marcos 15.33-41; Lucas 23.44-49; Juan 19.28-30*)

45 Amá quilhtamacú max cumu luu tastúnut xuanit acxni chunatá lata capucsuankolh nac amá pulataman y hasta camaktutu hora xalac cakotanún acu çaxkakupá. 46 Y na luu acxnitiyá chú amá hora Jesús luu palha chiné çatásalh:

—Elí, Elí, ¿lema sabactani? —eé tachuhuín huamputún: Papá Dios, ¿túcu xpalacata quiliak-xtekmakanita?

47 Makapitzín lacchixcuhuín huanti antá xtalayánalh takáxmatli huantu Jesús xquilhuama y chiné xtahuán:

—Umá chixcú tasanima xamakán profeta Elías.

48 Çatum lalihuán alh putzay actzu panamac, xlá lihuana lilipli xaxcuta vinagre, antá chú maláknulh nac kantum lasasa, y huá chú lichéxnilh hasta nac xquilhni Jesús laquí nahuay.

49 Pero huata xamakapitzín tahuánilh:

—¡Níchuná catlahua lantamá! Catahuacakélh, calakélh chú para namín lakmaxtuy profeta Elías.

50 Jesús amaktum palha macatásilh y acxnitiyá nilh. 51 Na luu acxni chú amá velo huantu xlilakatlapanancán nac lanca pusiculan xalac Jerusalén, pumakatiy huá lata sacstu taláçxtitli tzucuchá talhmán hasta tutzú. Xlicalanca tíyat tachiquirekolh y nachuná laclanca chíhuix pumakatiy huá lata tatáskalh. 52 Lhuhua cristianos huanti xamakán

quilhtamacú xtalipahuanit Dios y huantí aya xtaninittá, acxní chú chuná kantáxtulh xlacán tala-castacuánalh nac calínín. ⁵³ Amakolh tahuaxni chu panteón tataláquilh antanícu xlacán xcamac-nucanít, y acxní chú lacastacuánalh Jesús nac calínín pus na acxnicú xlacán tatáxtulh nac capú-santu y táalh nac xacachiquín Jerusalén y luu lhuhua cristianos taúcxilhi pi xtalacastacuananít.

⁵⁴ Amá capitán xahua makapitzín tropa huantí xtamaktakalmánalh Jesús, acxní xlacán taúcxilhi lata xtachiquima tíyat y xputzankanama xlacán lan tapécualh y chiné táhua:

—¡Xlicana eé chixcú huá Xkahuasa Dios xuanít!

⁵⁵ Antá tzinú lakamákat xtalayánalh makapitzín lacchaján huantí ahuatá xtastalaninitanchá Jesús nac Galilea y xtamaktayanít acxní xlá xlichuhui-nama xtachuhuín Dios. ⁵⁶ Antá xmaklaya María Magdalena, xahua María huantí xtzí Santiago y José, y na antá xlaya xpuscat Zebedeo.

Jesús macnucán

(Marcos 15.42-47; Lucas 23.50-56; Juan 19.38-42)

⁵⁷ Acxní aya xcalakpokxuama amá quilhtamacú, cha-tum chixcú rico xuanicán José xalac Arimatea, cumu xlá eé chixcú na xlipahuán xtachuhuín Jesús. ⁵⁸ huata xlá alh tachuhuínán gobernador Pilato, huánilh xlacata pi camáxquilh tala-casquín laquí namactiy y namacnuy xtiyatlihua Jesús. Pilato tlan tlahualh huantú huanicalh y mapeksínalh xlacata pi camáxquicalh xtiyatlihua Jesús. ⁵⁹ José lalihuán alh y máctilh Jesús, xlá lihuana limáksuitli mactum lanca sábana, ⁶⁰ y antá

chú mácnułh nac aktum xasasti tahuaxni huantu man xmalācahuaxninanít nāc xlacán sipi. Acxni chú caxtaramikolh Jesús lihuana līlakatālah antaní xlactanucán nac amá tahuaxni aktum lanca chíhuix. Acxni chú chuná tlahuakolh aya alhá nac xchic. ⁶¹ Pero huata amakolh chatiy lacchaján María Magdalena y chatumlitúm María, antá xlacán tatáhui lacatzú nac tahuaxni y huak xtaucxilhmānalh.

Makapitzín tropa tamaktakalhnán antaní acny Jesús

⁶² Lichalí chú sábadō acxni xlakchanit quilhtamacú laťa jaxcán, amakolh xanapuxcun cura xahua fariseos macxtum talákalh Pilato, ⁶³ y chiné tahuānilh:

—Señor gobernador, amá aksaniná chixcú huanti aya makninitáhu xlá xcalimakalhchuhuinīy cristianos acxni xlamajcú xlacata pi xliaktutu quilhtamacú xlá xámaj lacastacuanán nac calínín. ⁶⁴ Huá cmimán calihuaniyán xlacata pi xcamapeksi mintropa laqui xtáalh tamaktakalhnán aktutu quilhtamacú, chicá para xamaktum natascacamín xtamakalhtahuakén y tzeķ natalén xtiyatlihua xmakalhtahuakenacán, acalístán chú nataquilhtzucuparay nac xlatatincán xliłhuhua cristianos xlacata pi lacastacuānalh nac calínín. Pus acalístán chú eé taaksanín luu lanca naquitaxtuy nixachuná cumu lá xcalimakalhchuhuinīy cristianos xapulh.

⁶⁵ Pilato cakálhtilh:

—Pus lalihuán cacamacáxtit tropa y huixinín man cacaxtlahuátit laťa lácu lacasquinátit

natamaktakalhnán xlacata nítu nakalhancán nac tahuaxni.

⁶⁶ Amakolh lacchixcuhuín man taquílalh antanícu xmacnučanit Jesús, luu lihuana tasellartlá-hualh nac xlacán amá tahuaxni antanícu xuí amá chíhuix huantu xilakatalacanit. Y antá chú camakxtécalh amakolh tropa laqui xlacán natamaktakalhnán tantacú y tantascaca.

28

Jesús lacastacuanán nac calinín

(Marcos 16.1-8; Lucas 24.1-12; Juan 20.1-10)

¹ Acxni tixtukolh amá quilhtamacú lata xjalcán y aya cxkakatilhakoy lacatzisa domingo, María Magdalena y chatumlitúm María taquilalh antanícu xmacnučanit Jesús. ² Pero acxni nia xtachán caj xamaktum lipecua tzúculh tachiquiy tíyat, porque chatum xángel Dios tactachi nac catiyatni y antá chilh ní xmacnučanit Jesús. Xlá talacatzúhuilh nac tahuaxni y matakénulh amá lanca chíhuix huantu xilakatalacanit, acalístán chú antá culucs lactáhui nac xokspún. ³ Amá ángel slipua xtasiyuy cumu la maklipni, y chinchú clhákat luu snapapa xtasiyuy cumu la xaseda lhákat. ⁴ Acxni amakolh tropa taúcxilhli xlicana luu lan tapécualh caj xpalacata huantu xtaucxilhmánalh, hasta caj xtapecuacán tzúculh talhipiy y lampara xanín tatamáxtekli. ⁵ Amá ángel chiné cahúanilh lacchaján:

—Ní capecuántit, aquit ccatziy pi huixinín huá putzayátit Jesús huanti tipekextokohuacácalh nac

cruz. ⁶ Pero uú niaj t̄i tanuma huata xlá lacastacuánalh nac calinín chuná cumu la ticalimākalh-chuhuín. Para n̄i canajlayátit hasta masqui catátit ucxilhátit antanícu xtaramicanit. ⁷ Huata lalihuán capimpítit cahuaniyátit xamapitzín xdiscípulos xlacata p̄i lacastacuanan̄it y lama xastacná; chú xlá capulanimán y aya amajá nac Galilea laqūi na napinátit huixinín y antá man naucxilhapítit. Xmanhuá eé tachuhuín huantu aquit xacminítan cahuaniyán.

⁸ Amakolh lacchaján caj xtapecuacán y xtapa-xuhuancán tokosún táalh tamacatzinínán huantu xkantaxtun̄it. ⁹ Pero acxni niā xtachán chunacú xtakosnumánalh nac tiji caj xamaktum antá c̄ata-siyúnilh Jesús y caxakátlih. Xlacán lalihuán talak-talacatzúhuilh, talakatatzokóstalh nac xlacat̄in y snat tatláhuah nac xtantún y tzúculh talakachixcuhúy. ¹⁰ Y Jesús chiné cahúanilh:

—Catacamájt̄it y n̄i capecuántit, huata mejor cacaquihuanipítit tamakolh quinatalán xlacata p̄i antá cama nac Galilea laqūi antá putum naquilaucxilhacháhu.

Soldados talichuhuínán huantu kantaxtun̄it

¹¹ Acxni amakolh lacchaján niā xtachán amakolh soldados huanti xtamaktakalhnamánalh nac tahuaxni táchalh nac cachiquin, y acxni talákchalh xanapuxcún cura tzúculh talitachuhuínán lata túcua xkantaxtun̄it. ¹² Huata umakolh lacchixcuhuín lalihuán tamamacxtúm̄ilh amakolh lakkolutzinni mapeksinanín laqūi lacxtum natalichuhuínán, y luu lacxtum talicátzilh xlacata natamaxquiy

lhúhua tumin amakolh soldados, ¹³ y chiné cahuanícalh:

—Huixinín kalhtum cahuántit pi acxni aclhtatatahuilátit catzísni, tachilh xtamakalhtahuakén Jesús y tzēk takalhálelh xtiyatlihua. ¹⁴ Y para xamaktum nacatziy gobernador eé tachuhuín, huixinín ni calipuhuántit porque aquinín nacmaakatancsayáhu, pero huixinín nitu caticalakchán taaklhúhuit.

¹⁵ Amakolh soldados tamaklhtínalh tumin y xlacán chuná tatláhualh cumu la xcalimapeksicanit. Y caj hua eé xpalacata masqui hasta la calacchú quilhtamacú amakolh judíos chuná xlacán tahuán.

Jesús án nac akapún y cahuaniy xdiscipulos pi catalichuhuínalh xtachuhuín

(Marcos 16.14-18; Lucas 24.36-49; Juan 20.19-23)

¹⁶ Amakolh kalhacahuitu discipulos lalihuán táalh nac Galilea y antá táchalh nac amá kestín huantu Jesús xcahuaninít. ¹⁷ Acxni chú xlacán taúcxilhi Jesús talakachixcúhuilh, masqui makapitzín ni luu lay xtacanjlay para luu xlicana huantu xtaucxilhmánalh. ¹⁸ Jesús calaktalacatzúhuilh y chiné cahúanilh:

—Dios quimaxquinit xlihuak xlimapeksín laqui aquit nacmapeksínán uú nac caquilhtamacú chu nac akapún. ¹⁹ Aquit ccalimapeksiyán y huixinín capítit nac xlicalanca caquilhtamacú, xlihuak cristianos cacalitachuhuínántit lata lácu luu xlicana akstitum naquintalipahuán. Y cacaliakmunútit nac xtacuhuini Quintlat, nac xtacuhuini Xka-huasa, y nac xtacuhuini Espíritu Santo. ²⁰ Y hui-

xinín luu lihuana cacamasiyunítit lata lácu nata-
makantaxtiy xlihuak huantu aquit ccalimapeksi-
nitán. Xahuachí huixinín ni calipuhuántit porque
aquit ankalhiná naccamaktakalhán y naccatala-
tamayán chali chali hasta acxni nasputa caquilh-
tamacú.

Xasasti talacaxlan
New Testament in Totonac, Coyutla (MX:toc:Totonac,
Coyutla)

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Coyutla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Coyutla [toc], Mexico

Copyright Information

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Coyutla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

88b96e23-f7a2-5cc8-864a-fdcd6f0686f4